

SC351 Li-ion



INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE USO

Advance model: 50000622

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS



FCC Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery

Type: SC351 Li-ion

Responsible Party – U.S. Contact Information:

Nilfisk, Inc
9435 Winnetka Ave N
Brooklyn Park
Minnesota
MN-55442
USA

www.nilfisk.com

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Nilfisk, Inc. will void the users authority to operate the equipment.

Brooklyn Park
March 14, 2023

A handwritten signature in black ink that reads "Jamie O'Neill". The signature is fluid and cursive, with the first name "Jamie" and last name "O'Neill" clearly distinguishable.

Jamie O'Neill
Senior Vice President, USFC Sales, EMEA Americas Sales



IC Supplier's Declaration of Conformity

ICES-Gen

Unique Identifier: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery

Type: SC351 Li-ion

Responsible Party – Contact Information:

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga
Ontario
L5T 2L2
Canada

www.nilfisk.com

IC Compliance Statement

This device complies with Industry Canada ICES-003. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Mississauga
March 13, 2023

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Surtel", written over a faint, circular, textured background.

Steven Surtel
General Manager

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	2
MANUAL PURPOSE AND CONTENTS	2
TARGET	2
HOW TO KEEP THIS MANUAL	2
DECLARATION OF CONFORMITY	2
IDENTIFICATION DATA	2
OTHER REFERENCE MANUALS	2
SPARE PARTS AND MAINTENANCE	3
CHANGES AND IMPROVEMENTS	3
OPERATION CAPABILITIES	3
CONVENTIONS	3
UNPACKING/DELIVERY	3
SAFETY	3
VISIBLE SYMBOLS ON THE MACHINE	3
SYMBOLS THAT APPEAR ON THIS MANUAL	4
GENERAL INSTRUCTIONS	4
MACHINE DESCRIPTION	6
MACHINE STRUCTURE	6
HANDLEBAR WITH CONTROL PANEL	7
ACCESSORIES/OPTIONS	7
TECHNICAL DATA	8
WIRING DIAGRAM	9
USE	10
BATTERY CHECK/SETTING ON A NEW MACHINE	10
BATTERY INSTALLATION	11
BEFORE MACHINE START-UP	12
MACHINE START AND STOP	13
MACHINE OPERATION (SCRUBBING/DRYING)	13
MACHINE TRANSPORT/PARKING	14
TANK EMPTYING	15
AFTER USING THE MACHINE	16
MACHINE LONG INACTIVITY	16
MAINTENANCE	16
SCHEDULED MAINTENANCE TABLE	16
BATTERY REPLACEMENT	17
MACHINE SPEED ADJUSTMENT	17
SQUEEGEE CLEANING	18
SQUEEGEE BLADE CHECK AND REPLACEMENT	18
BRUSH CLEANING	19
TANK, COVER AND VACUUM GRID CLEANING	19
VACUUM SYSTEM GASKET CLEANING	19
FUSE CHECK/REPLACEMENT/RESET	20
TROUBLESHOOTING	21
SCRAPPING	21

INTRODUCTION



NOTE

The numbers in brackets refer to the components shown in Machine Description chapter.

MANUAL PURPOSE AND CONTENTS

The purpose of this Manual is to provide the operator with all necessary information to use the machine properly, in a safe and autonomous way. It contains information about technical data, safety, operation, storage, maintenance, spare parts and disposal. Before performing any procedure on the machine, the operators and qualified technicians must read this Manual carefully. Contact Advance in case of doubts concerning the interpretation of the instructions and for any further information

TARGET

This Manual is intended for operators and technicians qualified to perform the machine maintenance

The operator must not perform procedures reserved for qualified technicians. Advance will not be answerable for damages coming from the non-observance of this prohibition.

HOW TO KEEP THIS MANUAL

The Instructions for use Manual must be kept near the machine, inside an adequate case, away from liquids and other substances that can cause damage to it.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Declaration of Conformity, supplied with the machine, certifies the machine conformity with the law in force.



NOTE

Two copies of the original declaration of conformity are provided together with the machine documentation.

IDENTIFICATION DATA

The machine serial number and model name are marked on the plate (1).

Product code and year of production are marked on the same plate (Date code: A16, means January 2016).

The machine model year is written also in the declaration of conformity.

This information is useful when requiring machine spare parts. Use the following table to write down the machine identification data

MACHINE model
PRODUCT code
MACHINE serial number

OTHER REFERENCE MANUALS

- Electronic Battery Charger Manual (to be considered as integral part of this Manual)
- Spare Parts List (supplied with the machine)
- Service Manual (that can be consulted at Advance Service Centers)

SPARE PARTS AND MAINTENANCE

All necessary operating, maintenance and repair procedures must be performed by qualified personnel or by Advance Service Centers. Only original spare parts and accessories must be used.

Contact Advance for service or to order spare parts and accessories, specifying the machine model, product code and serial number.

CHANGES AND IMPROVEMENTS

Advance constantly improves its products and reserves the right to make changes and improvements at its discretion without being obliged to apply such benefits to the machines that were previously sold.

Any change and/or addition of accessory must be approved and performed by Advance.

OPERATION CAPABILITIES

This scrubber-dryer is used to clean (scrubbing and drying) smooth and solid floors, in civil or industrial environment, under safe operation conditions by a qualified operator.

The scrubber-dryer cannot be used for fitted carpet and carpet cleaning.

CONVENTIONS

Forward, backward, front, rear, left or right are intended with reference to the operator's position, that is to say in driving position with the hands on the handlebar (2).

UNPACKING/DELIVERY

To unpack the machine, carefully follow the instructions on the packing.

Upon delivery carefully check that the machine and its packing have not been damaged during transportation. In case of visible damages, keep the packing and have it checked by the carrier that delivered it. Call the carrier immediately to fill in a damage claim.

Please check that the following items have been supplied with the machine:

- Technical documents:
 - Scrubber-dryer Instructions for use Manual
 - Battery Charger Manual
 - Scrubber-dryer Spare Parts List



WARNING!

The Products sold with this Manual contain or may contain chemicals that are known to certain governments (such as the State of California, as identified in its Proposition 65 Regulatory Warning Law) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. In certain locations (including the State of California) purchasers of these Products that place them in service at an employment job site or a publicly accessible space are required by regulation to make certain notices, warnings or disclosures regarding the chemicals that are or may be contained in the Products at or about such work sites. It is the purchaser's responsibility to know the content of, and to comply with, any laws and regulations relating to the use of these Products in such environments. The Manufacturer disclaims any responsibility to advise purchasers of any specific requirements that may be applicable to the use of the Products in such environments.

SAFETY

The following symbols indicate potentially dangerous situations. Always read this information carefully and take all necessary precautions to safeguard people and property.

The operator's cooperation is essential in order to prevent injury. No accident prevention program is effective without the total cooperation of the person responsible for the machine operation. Most of the accidents that may occur in a factory, while working or moving around, are caused by failure to comply with the simplest rules for exercising prudence. A careful and prudent operator is the best guarantee against accidents and is essential for successful completion of any prevention program.

VISIBLE SYMBOLS ON THE MACHINE



WARNING!

Carefully read all the instructions before performing any operation on the machine.



WARNING!

Do not wash the machine with direct or pressurized water jets.



WARNING!

Do not use the machine on slopes with a gradient exceeding the specifications.

SYMBOLS THAT APPEAR ON THIS MANUAL



DANGER!

It indicates a dangerous situation with risk of death for the operator.



WARNING!

It indicates a potential risk of injury for people or damage to objects.



CAUTION!

It indicates a caution or a remark related to important or useful functions. Pay careful attention to the paragraphs marked by this symbol.



NOTE

It indicates a remark related to important or useful functions.



CONSULTATION

It indicates the necessity to refer to the Instructions for use Manual before performing any procedure.

GENERAL INSTRUCTIONS

Specific warnings and cautions to inform about potential damages to people and machine are shown below.



DANGER!

- Before performing any cleaning, maintenance, repair or replacement procedure, turn the function selection knob to “0”.
- This machine must be used by properly trained operators only.
- Do not wear jewels when working near electrical components.
- Do not work under the lifted machine without supporting it with safety stands.
- Do not operate the machine near toxic, dangerous, flammable and/or explosive powders, liquids or vapours: This machine is not suitable for collecting dangerous powders.
- Keep the battery away from sparks, flames and incandescent material. During the normal operation explosive
- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.



WARNING!

- Carefully read all the instructions before performing any maintenance/repair procedure.
- Do not use any other type of batteries; only use the one supplied with the machine or its original spare part.
- Before each use, check if the machine is damaged.
- Do not soak in liquids.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Do not modify or attempt to repair the the battery.
- Do not store, use or recharge in environments with a temperature higher than +113 °F(45°C.).
- Do not recharge with temperatures lower than +32 °F(0°C.).
- Due to the risk of short-circuit, do not store the battery with metal objects.
- If the battery is damaged, take it to a Advance Service Centre.
- Before decommissioning the machine, remove the battery.
- Store the battery charger in a dry place.
- If the battery charger or the cable are wet, do not use it.
- Do not use the battery charger in environments where there are flammable powders and/or explosive materials.
- Do not cover the battery charger.

- Always use the battery charger supplied with the machine or the original spare part. Firstly, turn the function selection knob to "0" to turn off the machine. And then disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Keep the battery pack, including the ventilation channels and contact areas clean from dirt and moisture. Avoid that dirt and moisture is getting inside the battery pack during cleaning.
- Before using the battery charger, ensure that frequency and voltage values, indicated on the machine serial number plate, match the electrical mains voltage.
- Do not pull or carry the machine by the battery charger cable and never use the battery charger cable as a handle. Do not close a door on the battery charger cable, or pull the battery charger cable around sharp edges or corners. Do not run the machine on the battery charger cable.
- Keep the battery charger cable away from heated surfaces.
- Do not use the machine if the battery charger cable or plug is damaged. If the machine is not working as it should, has been damaged, left outdoors or dropped into water, return it to the Service Center.
- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, before performing any maintenance procedure, disconnect the battery charger cable from the electrical mains.
- Do not smoke while charging the battery.
- Always protect the machine against the sun, rain and bad weather, both under operation and inactivity condition. Store the machine indoors, in a dry place: This machine must be used in dry conditions, it must not be used or kept outdoors in wet conditions.
- Before using the machine, close all doors and/or covers as shown in the Instructions for use Manual.

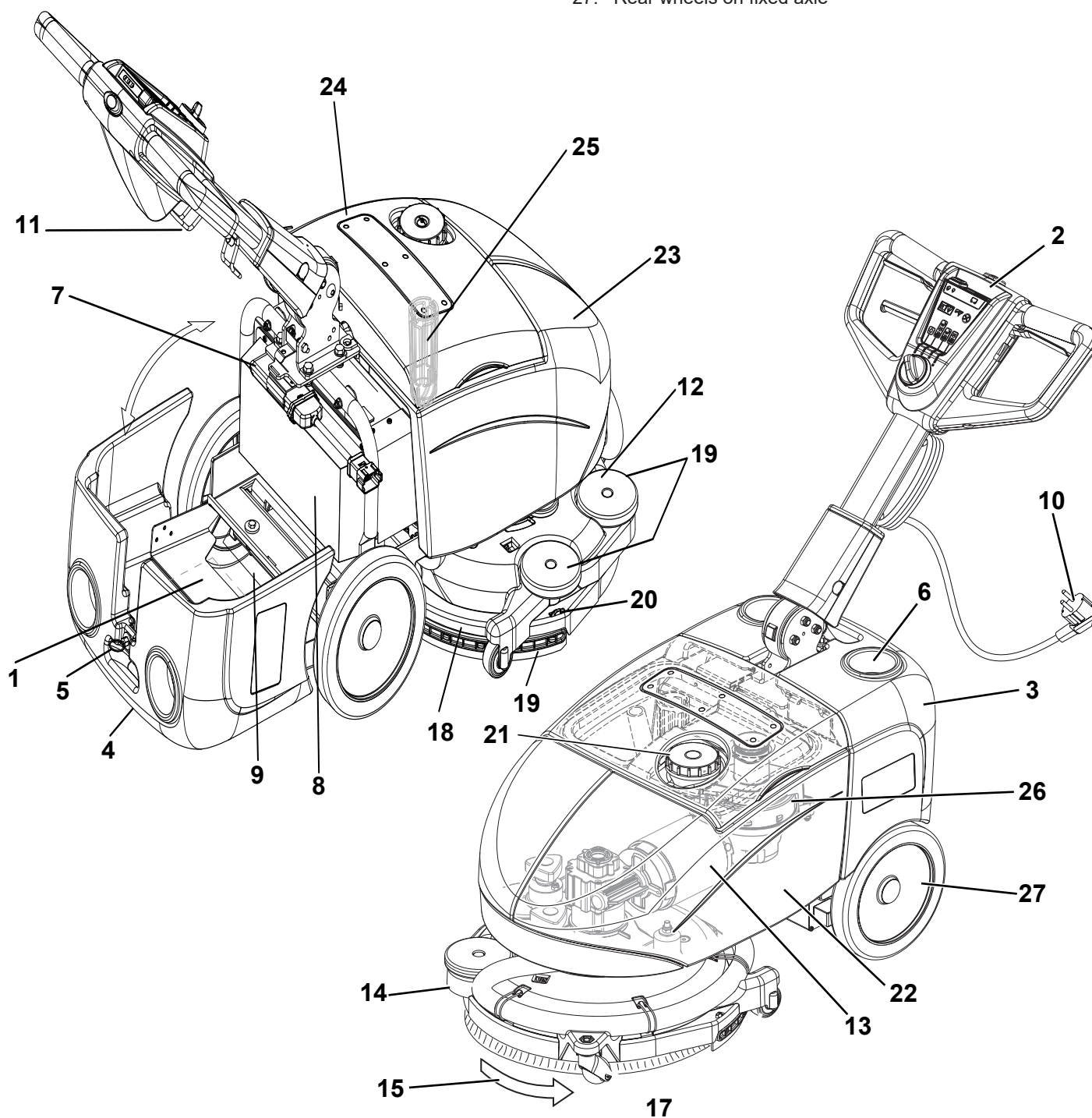
**WARNING!**

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Close attention is necessary when used near children.
- Use only as shown in this Manual. Use only Advance's recommended accessories.
- Check the machine carefully before each use, always check that all the components have been assembled before use. If the machine is not perfectly assembled it can cause damages to people and properties.
- Take all necessary precautions to prevent hair, jewels and loose clothes from being caught by the machine moving parts.
- Pay attention to the machine moving parts. When using the machine, the deck can abruptly turn by 180°.
- Do not use the machine on incline.
- Do not tilt the machine more than the angle indicated on the machine itself, in order to prevent instability.
- Do not use the machine in particularly dusty areas.
- Use the machine only where a proper lighting is provided.
- While using this machine, take care not to cause damage to people or objects.
- Do not bump into shelves or scaffoldings, especially where there is a risk of falling objects.
- Do not lean liquid containers on the machine, use the relevant can holder.
- The machine working temperature must be between +32 °F and 104 °F (0 °C and +40 °C).
- The machine storage temperature must be between +32 °F and 104 °F (0 °C and +40 °C).
- The humidity must be between 30% and 95%.
- When using floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles.
- To handle floor cleaning detergents, wear suitable gloves and protections.
- Do not use the machine as a means of transport.
- Do not allow the brush to operate while the machine is stationary to avoid damaging the floor.
- In case of fire, use a powder fire extinguisher, not a water one.
- Do not tamper with the machine safety guards and follow the ordinary maintenance instructions scrupulously.
- Do not allow any object to enter into the openings. Do not use the machine if the openings are clogged. Always keep the openings free from dust, hairs and any other foreign material which could reduce the air flow.
- Do not remove or modify the plates affixed to the machine.
- This machine cannot be used on roads or public streets.
- Pay attention during machine transportation when temperature is below freezing point. The water in the recovery tank or in the hoses could freeze and seriously damage the machine.
- Use brushes and pads supplied with the machine or those specified in the Instructions for use Manual. Using other brushes or pads could reduce safety.
- In case of machine malfunctions, ensure that these are not due to lack of maintenance. If necessary, request assistance from the authorised personnel or from an authorised Service Center.
- If parts must be replaced, require ORIGINAL spare parts from an Authorised Dealer or Retailer.
- To ensure machine proper and safe operation, the scheduled maintenance shown in the relevant chapter of this Manual, must be performed by the authorised personnel or by an authorised Service Center.
- Do not wash the machine with direct or pressurised water jets, or with corrosive substances.
- The machine must be disposed of properly, because of the presence of toxic-harmful materials (battery, etc.), which are subject to standards that require disposal in special centres (see Scrapping chapter).

MACHINE DESCRIPTION

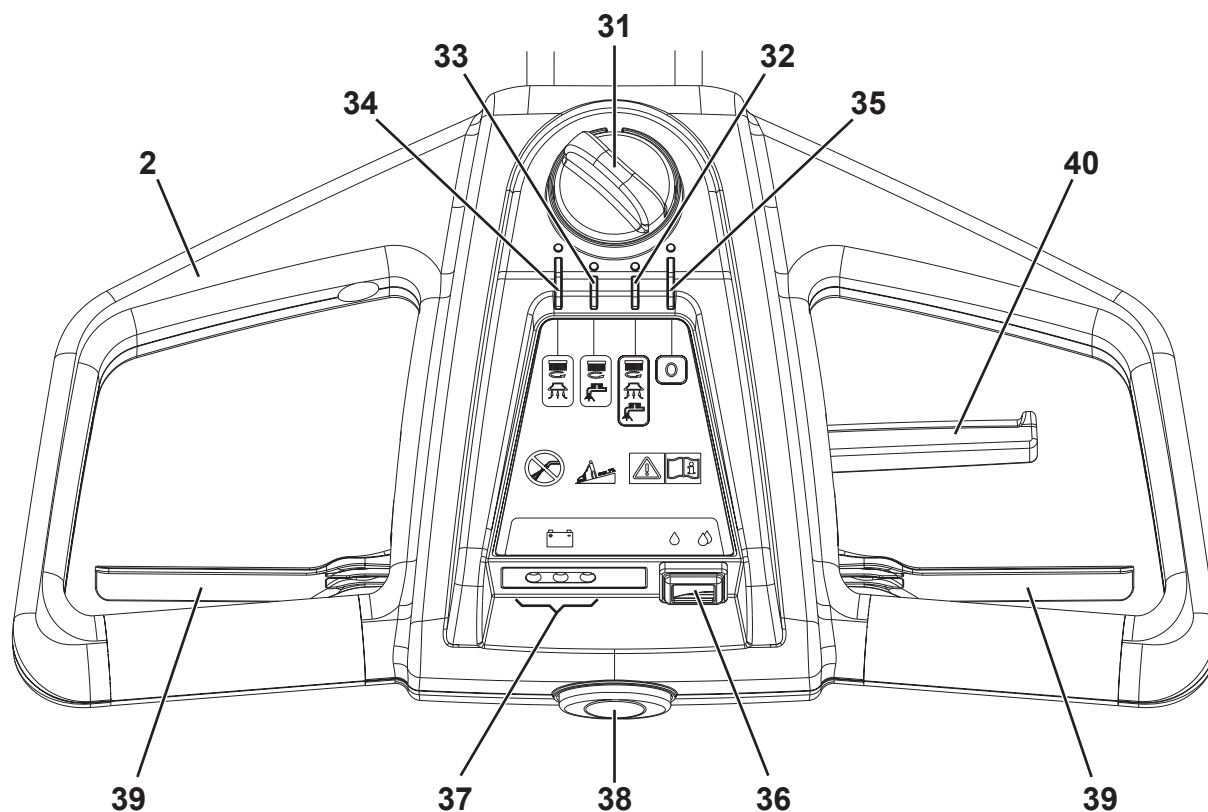
MACHINE STRUCTURE

- | | |
|--|---|
| 1. Serial number plate/technical data/conformity certification | 14. Squeegee vacuum hose |
| 2. Handlebar with control panel (see the following paragraph) | 15. Brush rotation direction |
| 3. Accessory and battery compartment cover (closed) | 16. Deck bumper wheels |
| 4. Accessory and battery compartment cover (open) | 17. Brush deck wheels |
| 5. Cover latch | 18. Squeegee |
| 6. Can holder | 19. Squeegee blades assembly |
| 7. TC1 | 20. Squeegee fasteners |
| 8. Li-Ion battery box and controller assembly | 21. Solution tank filler plug |
| 9. Battery charger | 22. Solution tank |
| 10. Battery charger cable | 23. Recovery tank |
| 11. Battery charger cable holder | 24. Transparent cover with vacuum grid |
| 12. Brush/pad-holder deck | 25. Vacuum grid with automatic shut-off float |
| 13. Brush deck gearmotor | 26. Vacuum system motor |
| | 27. Rear wheels on fixed axle |



HANDLEBAR WITH CONTROL PANEL

- | | |
|--|--|
| <p>31. Function selection knob</p> <p>32. Scrubbing and drying program: brush - vacuum system - solution flow activation</p> <p>33. Scrubbing program: brush - solution flow activation</p> <p>34. Drying program: brush - vacuum system activation</p> <p>35. Machine switching off "0"</p> | <p>36. Solution flow switch</p> <ul style="list-style-type: none"> • One drop - "ECO" solution flow • Two drops - Maximum solution flow <p>37. Battery charge LED indicators</p> <ul style="list-style-type: none"> • Green warning light - 10% <battery capacity <=100 % • Yellow warning light - 5% <=battery capacity <=10 % • Red warning light - battery capacity <5% <p>38. Machine start-up enabling push-button</p> <p>39. Brush levers</p> <p>40. Handlebar inclination adjusting lever</p> |
|--|--|



P100405

ACCESSORIES/OPTIONS

In addition to the standard components, the machine can be equipped with the following accessories/options, according to the machine specific use:

- Brushes of different materials
- Pads of different materials

For further information concerning the optional accessories, contact an authorised Retailer.

TECHNICAL DATA

Description	SC351 Li-ion
Solution tank capacity	2.9 USgal
Recovery tank capacity	2.9 USgal
Machine length	30.3in
Machine width	18.7 in
Min/max machine height at the handlebar	21.6in / 42.7in
Minimum width for turnaround	33.5 in
Cleaning width	14.5 in
Diameter of wheels on fixed axle	8.4 in
Wheel pressure on the floor	58 psi
Brush/pad diameter	14.5in / 14 in
Brush/pad pressure with full tank	66 lb
Min/max solution flow	0.066gpm / 0.13 gpm
Sound pressure level at workstation (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 dB(A) ± 3 dB(A)
Machine sound power level (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Vibration level at the operator's arms (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 98.4 in/s ²)
Maximum gradient when working	2%
IP protection class	X4
Protection class (electric)	III
Vacuum motor power	0.27 hp
Max vacuum	710 mmH ₂ O / 6.9Kpa
Brush motor power	0.35 hp
Brush motor speed	120 rpm
Rated power	500W
Total absorbed power	288W
Machine voltage	24V
Battery Li-ion	439Wh
Battery charger	100-240V AC / 50/60Hz
Battery compartment size	13.4x1.6x6.1 in
Battery autonomy up to	1.5H
Net weight	99 lb
Gross vehicle weight (GVW)	123 lb
Shipping weight	139 lb

Machine material composition and recyclability

Type	Recyclable percentage	SC351 Li-ion weight percentage
Aluminium	100%	18%
Electric motors - various	29%	9%
Ferrous materials	100%	20%
Wiring harness	80%	9%
Liquids	100%	0%
Plastic - non-recyclable material	0%	11%
Plastic - recyclable material	100%	18%
Polyethylene	92%	9%
Rubber	20%	7%

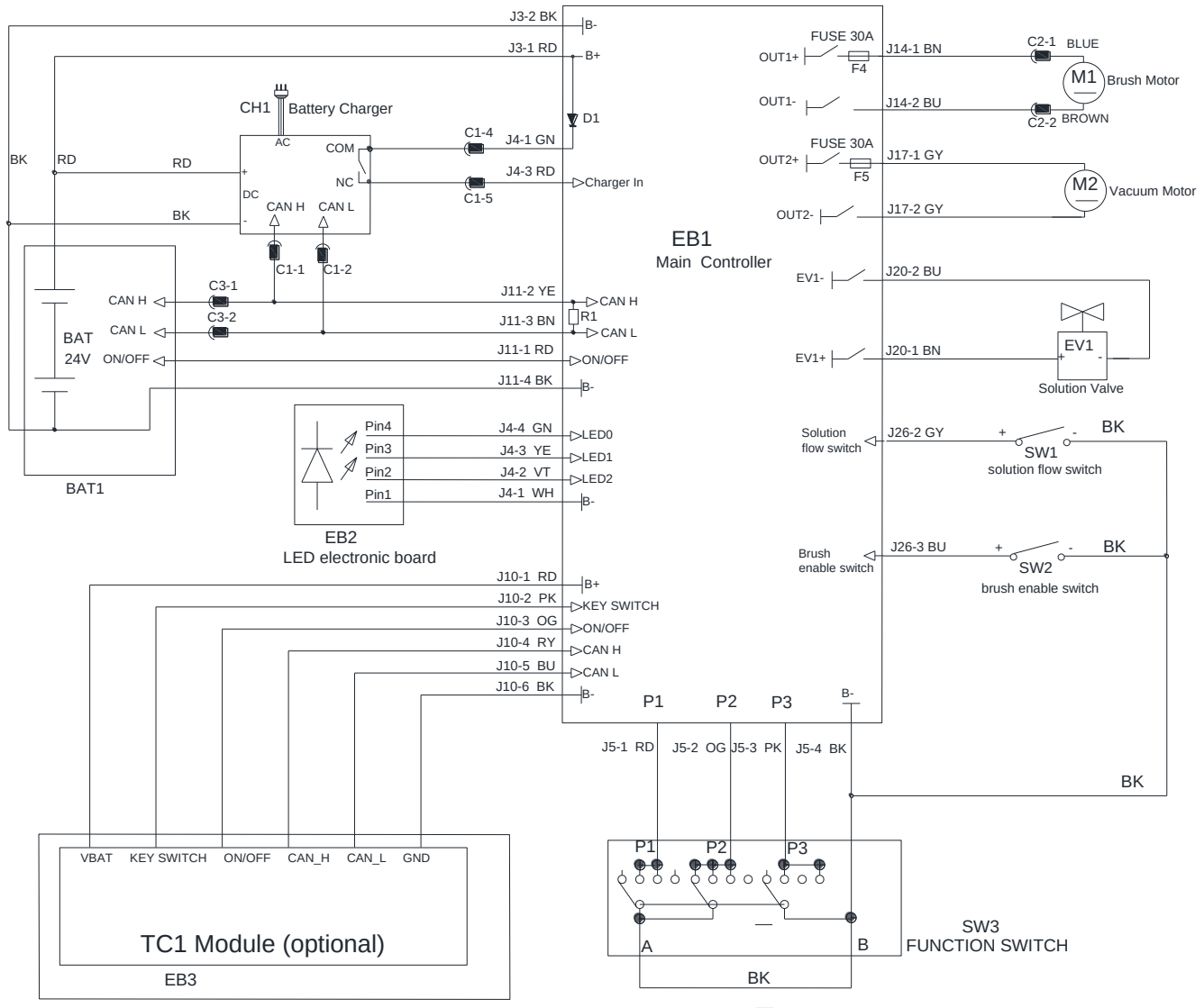
WIRING DIAGRAM

Key

BAT1	24V battery
CH1	Battery charger
D1	Diode
EB1	Main Controller
EB2	LED electronic board
EB3	TC1 Module (optional)
EV1	Detergent solenoid valve
F4	Brush system motor fuse (30 A)
F5	Vacuum system motor fuse (30 A)
M1	Brush motor
M2	Vacuum motor
SW1	Solution flow switch
SW2	Brush enable switch
SW3	Function switch
R1	120Ω resistor

Colour codes

BK	Black
BU	Blue
BN	Brown
GN	Green
GY	Grey
OG	Orange
PK	Pink
RD	Red
VT	Violet
WH	White
YE	Yellow



P100406

USE**WARNING!**

On some points of the machine there are some adhesive plates indicating:

- **DANGER**
- **WARNING**
- **CAUTION**
- **CONSULTATION**

While reading this Manual, the operator must pay particular attention to the symbols shown on the plates (see Visible Symbols On The Machine paragraph).

Do not cover these plates for any reason and immediately replace them if damaged.

BATTERY CHECK/SETTING ON A NEW MACHINE**WARNING!**

The electric components of the machine can be seriously damaged if the battery is either improperly installed or connected. The battery must be installed by qualified personnel only. Check the battery for damage before installation.

Handle the battery with great care.

The machine requires one 24V battery.

The machine can be supplied in one of the following modes:

Li-ion battery already installed on the machine

1. Turn the function selection knob (31) on one of the programs to turn on the machine. If the green/yellow warning light (37) turns on, the batteries are ready to be used.
2. If the red warning light turns on, the battery must be charged (see the procedure in Maintenance chapter).

Replace battery

1. Buy appropriate battery (see the Technical Data paragraph).
For battery choice and installation, apply to qualified battery Retailers.
2. Replace the battery (see the following paragraph).
3. Charge the battery (see the procedure in Maintenance chapter).

BATTERY REPLACEMENT



DANGER!

This machine requires sealed exclusive use Li-ion battery.

1. First of all, turn the function selection knob (31) to "0" to turn off the machine.
2. Open the cover (4) and take down the transparent cover (24), solution tank (22) and recovery tank (23). (Fig.1 left)
3. Loosen the screws to take down the cover in the order of rear cover (8-1), side cover (8-2) and front cover (8-3). (Fig.1 right)
4. Operator must disconnect the positive terminal first, second the control cable and then disconnect negative terminal on the battery (8-4) and lift the battery up a little then can pull it out in the left or right side.
5. Replace the new battery to the machine and reconnect the terminals and control cable to the battery.



WARNING!

Pay special attention when connecting the battery pins. The black cable must be connected to the negative pin (-) of the battery first, then the control cable and then the red cable must be connected to the positive pin (+). A wrong connection or sequence can damage the battery.

1. Close the three box covers and re-lock the screws which are loosened before and then close the cover (4).
2. Charge the battery (see the procedure in Maintenance chapter).

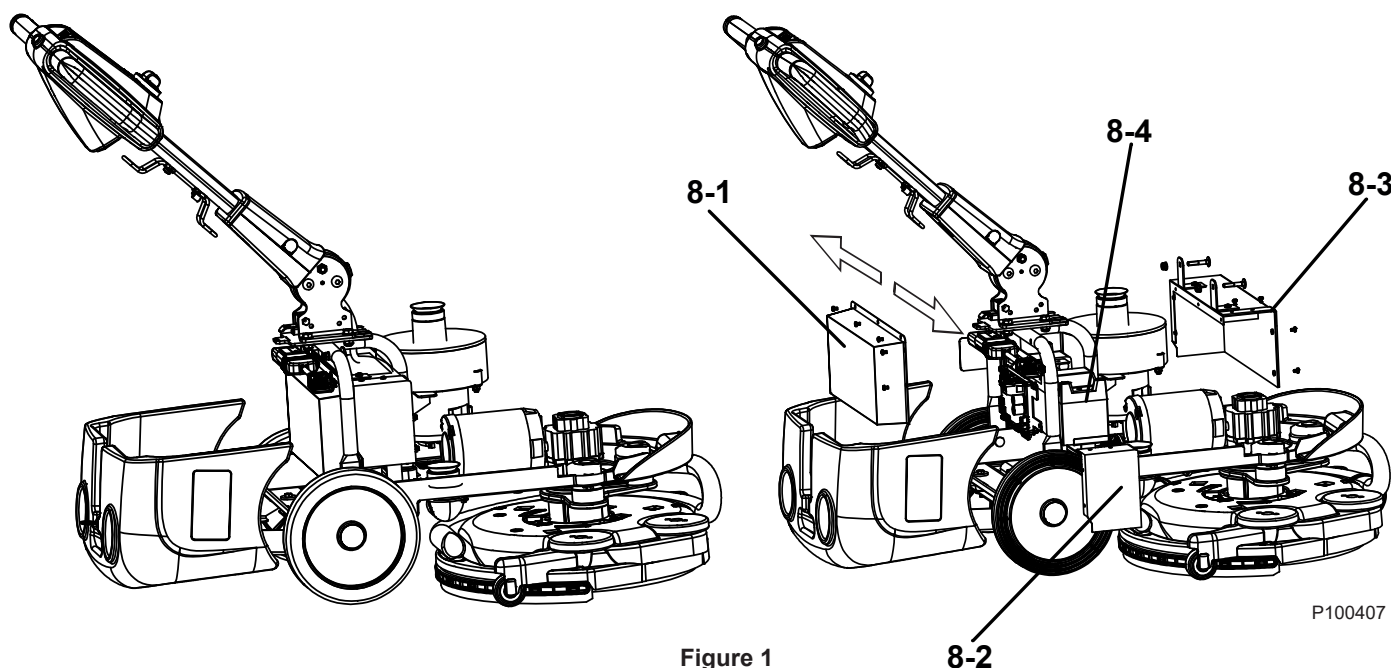


Figure 1

P100407

BEFORE MACHINE START-UP

Brush/pad-holder installation/removal



NOTE

Install either the brush (A, Fig. 2) or the pad-holder (B and C) according to the type of floor to be cleaned.

1. Slightly lift the machine brush deck and place the brush under the deck.
2. Turn the function selection knob (31) to program (32).
3. Press the enabling push-button (38) together with the brush levers (39) to engage the brush/pad-holder.

Remove the brush/pad-holder deck by performing the following procedure:

4. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
5. Slightly lift the machine brush deck, then manually release the brush/pad-holder from the hub, by turning it abruptly in its normal rotation direction (D).

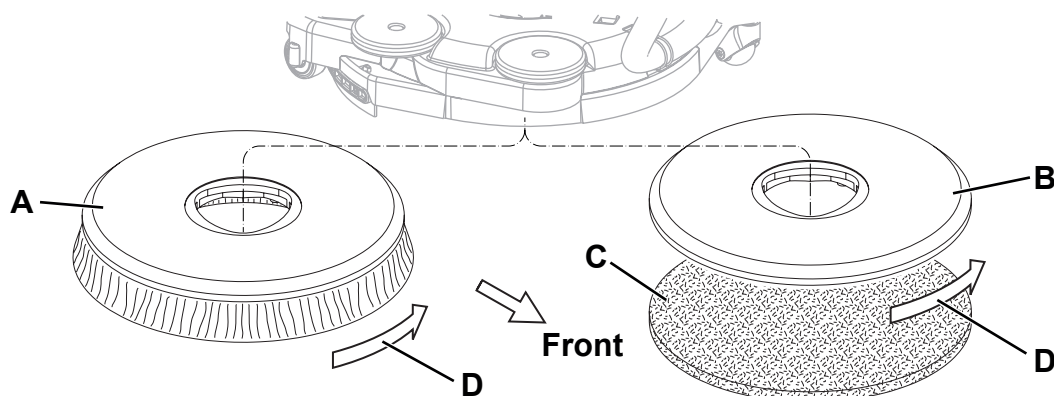


Figure 2

P100408

Available brushes and their relevant application guides (suggestions only)

	Models	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
General cleaning	Concrete				
	Terrazzo floor				
	Ceramic tiles/quarrrstones				
	Marble				
	Vinyl tiles				
	Rubber tiles				
Polishing	Rubber tiles				
	Marble				
	Vinyl tiles				

Solution tank filling

6. Open the plug (21) and fill the tank (22) with a solution suitable for the work to be performed. Do not fill the solution tank completely, leave few centimetres from the edge. Always follow the dilution instructions on the label of the chemical product used to prepare the solution. The solution temperature must not exceed 104°F(40 °C).



CAUTION!

Use only low-foam and non-flammable detergents, intended for automatic scrubber applications.



WARNING!

When using floor cleaning detergents, follow the instructions on the labels of the detergent bottles. To handle floor cleaning detergents, wear suitable gloves and protections.

Adjustments

7. Press the lever (40) and adjust the handlebar (2) to reach a comfortable position.

MACHINE START AND STOP

Starting the machine

1. Prepare the machine as shown in the previous paragraph.
2. Turn the function selection knob (31) to turn on the machine and select one of the programs according to the following table:

Position	Symbol	Program
(32)		Scrubbing and drying. Brush - vacuum system - solution flow activation
(33)		Scrubbing. Brush - solution flow activation
(34)		Drying. Brush - vacuum system activation

3. Turn the solution flow control switch (36) to one of the following positions, according to the type of cleaning to be performed
 - One drop: to scrub/clean floors which are not very dirty; in this condition the machine can work with an autonomy of 50 minutes (0.25 litres/min average).
 - Two drops: to scrub/clean floors which are quite or very dirty; in this condition the machine can work with an autonomy of 25 minutes (0.5 litres/min average).
4. While keeping the hands on the handlebar (2), start the machine by pressing the enabling push-button (38) together with the brush levers (39).



NOTE

If the green warning light (37) turns on, the machine is ready to be used. If the red warning light turns on, the battery must be charged (see the procedure in Maintenance chapter).

Stopping the machine

5. Release the brush levers (39) and the enabling push-button (38).
6. Turn the function selection knob (31) to "0" to turn off the machine.

MACHINE OPERATION (SCRUBBING/DRYING)

1. Start the machine as shown in the previous paragraph.
2. While keeping both hands on the handlebar (2), move the machine and start scrubbing/drying the floor .
3. If necessary, adjust the solution quantity by using the switch (36).
4. When necessary, to use the squeegee in the opposite direction, pry on the handlebar (2) and slightly lift the deck while the brush is turning. When the deck is turned by 180° start to scrub/dry by drawing the machine.
To resume working in the normal forward direction, push the machine forward until the brush deck (12) returns to the original position.



WARNING!

Pay attention when lifting the deck with the brush turning: The deck will suddenly turn by 180°. Pay attention to the moving part, do not hit and/or damage things, walls or people.



CAUTION!

To avoid damaging the floor surface, do not use the brush without the solution and, when the machine is not operating, stop the brush/pad-holder by releasing the levers (39).



CAUTION!

Before lifting the brush/pad, turn it off by releasing the levers (39).

**NOTE**

For correct scrubbing/drying of floors at the sides of the walls, Advance suggests to go near the walls with the right side of the machine as shown in figure 3.

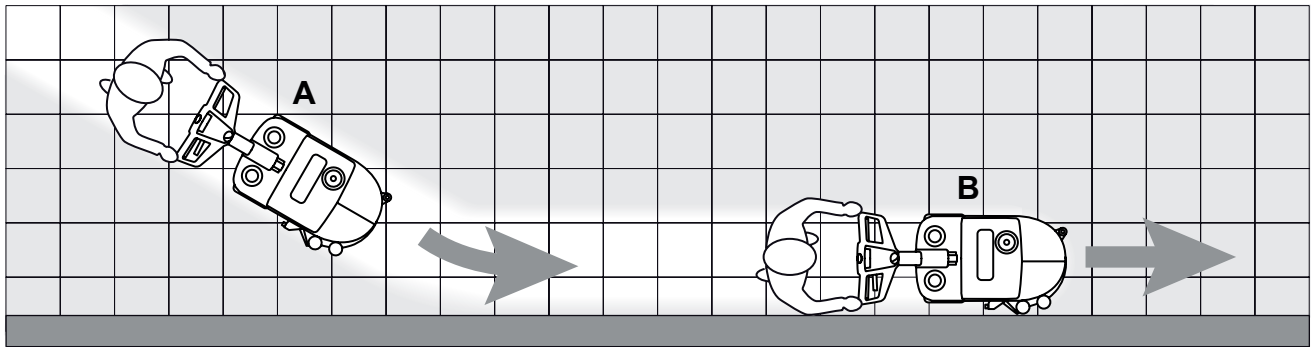


Figure 3

P1004109

Machine speed adjustment

5. The machine speed varies according to the type of floor to be cleaned and the choice of using the brush or the pad. If necessary, it is possible to adjust the machine speed, according to the procedure shown in Maintenance chapter.

Battery discharge during operation

6. Until the green/yellow warning light (37) stays on, the batteries allow the machine to work normally. When the green/yellow warning light turns off and the red warning lights turn on, it is necessary to charge the battery as the machine residual autonomy is at the minimum level.

**CAUTION!**

Do not use the machine with discharged battery, to avoid damaging the battery and reducing the battery life.

MACHINE TRANSPORT/PARKING

To transport/park the machine, proceed as follows.

1. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
2. Grab the handlebar (2) and slightly lift the machine brush deck. While holding the machine in this position, drive it to the transport/parking area.
3. When finishing working, it is advisable to remove the brush/pad in order not to drag it on the floor and leave wet marks.

TANK EMPTYING

An automatic float shut-off system (25) turns off the vacuum system when the recovery tank (23) is full.

The vacuum system shutdown is signalled by an increase in the vacuum system motor noise, moreover the floor is not dried.



CAUTION!

If the vacuum system turns off accidentally (for example, when the float is activated because of a sudden machine movement), to resume the operation: turn off the machine with the function selection knob (31) turned to "0", check that the float inside the grid (25) has gone down to the water level. Then turn on the vacuum system by pressing the function selection knob (31).

When the recovery tank (23) is full, empty it as shown.

Recovery tank emptying

1. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
2. Drive the machine to the appointed disposal area.
3. Remove the transparent cover (24).
4. Grab the handle (A, Fig. 4) and lift the recovery tank (B).
5. Drain the recovery tank. Then, rinse the tank with clean water.
6. Place the tank back again on its housing in the frame and install the transparent cover.

Solution tank emptying

7. Perform steps 1 to 3.
8. Grab the handle (C, Fig. 4) and lift the solution tank (D).
9. Open the plug (E) and drain the solution tank. Then, rinse the tank with clean water.
10. Place the tank back again on its housing in the frame and install the transparent cover.

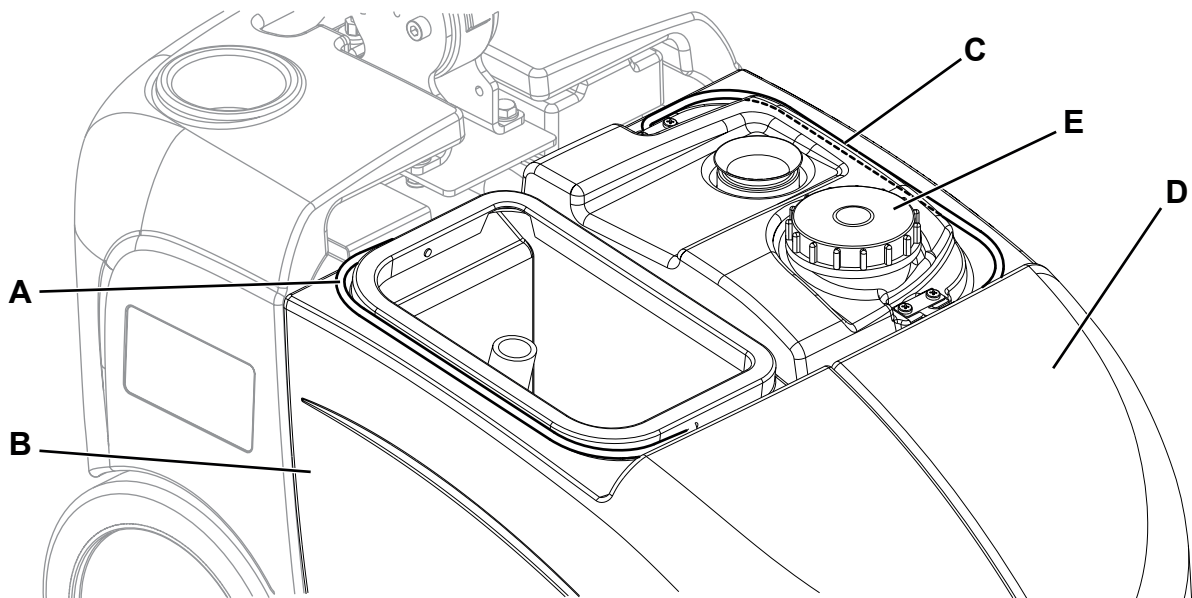


Figure 4

P1004010

AFTER USING THE MACHINE

After working, before leaving the machine:

1. Empty the tanks (23 and 22) as shown in the previous paragraph.
2. Perform the daily maintenance procedures (see the Maintenance chapter).
3. Store the machine in a clean and dry place, with the brush/pad-holder and the squeegee blades lifted or removed.

MACHINE LONG INACTIVITY

If the machine is not going to be used for more than 30 days, proceed as follows:

1. Perform the procedures described in the previous paragraph.
2. Store the machine in a clean and dry place.
3. To safeguard the brush or squeegee blades, bend the handlebar (2) forward and park the machine as shown in figure 5.

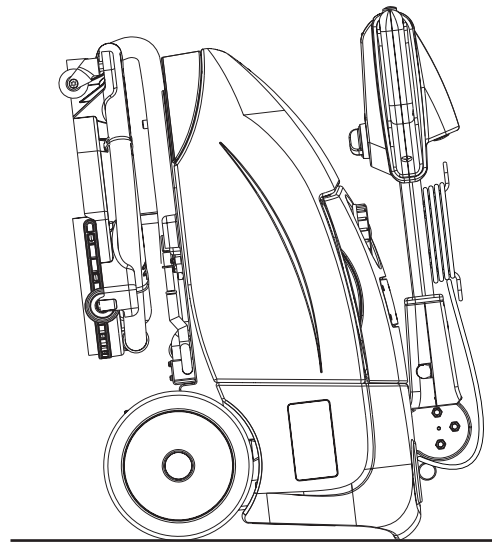


Figure 5

P100411

MAINTENANCE

The lifespan of the machine and its maximum operating safety are ensured by correct and regular maintenance. The following chart provides the scheduled maintenance. The intervals shown may vary according to particular working conditions, which are to be defined by the person in charge of the maintenance.



WARNING!

Maintenance procedures must be performed with the machine switched off and the battery/battery charger cable disconnected.

Moreover, carefully read the instructions in the Safety chapter.

All scheduled or extraordinary maintenance procedures must be performed by qualified personnel, or by an authorised Service Center. This Manual describes only the easier and most common maintenance procedures.



NOTE

For other maintenance procedures shown in the Scheduled Maintenance Table, refer to the Service Manual that can be consulted at any Service Center.

SCHEDULED MAINTENANCE TABLE

Procedure	Daily, after using the machine	Weekly	Every six months	Yearly
Battery charging				
Squeegee Cleaning				
Brush Cleaning				
Tank and Vacuum Grid Cleaning				
Squeegee blade check and/or replacement				
Solution valve check and cleaning			(1)	
Brush deck rotation clutch check and/or replacement				(1)

(1) For the relevant procedure, refer to the Service Manual.

BATTERY CHARGING



NOTE

Charge the batteries when the red warning light turns on, or at the end of each working cycle. Keeping the battery charged make its life last longer.

1. Drive the machine on a level floor.
2. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
3. Connect the battery charger cable (10) to the electrical mains (the electrical mains voltage and frequency must be compatible with the battery charger values shown on the machine serial number plate (1)). After the connection, it should takes about 19 seconds, and then the Green Light turns on, charger starts charging the machine in a while.



NOTE

When the battery charger is connected to the electrical mains, all machine functions are automatically cut off. During normal charging the Green Light is flashing until 90% of the capacity has been reached.

The Green light turns constant On when the capacity is more than 90%.

The battery and charger will automatically turn Off 5 minutes after fully charged and the Green light will also turn Off.

4. When the battery charging is completed, disconnect the battery charger cable (10) from the electrical mains and wind it round its housing (11).
5. Now the machine is ready to be used.



NOTE

For further information about the operation of the battery charger (9), see the relevant Manual.

MACHINE SPEED ADJUSTMENT



NOTE

The machine speed varies according to the type of floor to be cleaned and the choice of using the brush or the pad. If necessary, perform the adjustments as shown.

1. Remove the recovery and the detergent tanks.
2. Adjust the machine speed with the handwheel (A, Fig. 6):
 - Turn the handwheel counter-clockwise to increase the machine speed.
 - Turn the handwheel clockwise to decrease the machine speed.
3. If it is difficult to keep the machine moving straight-forwardly because it deviates to the left or to the right, adjust the handwheel (B) by turning it clockwise or counter-clockwise.
4. After adjusting, install the tanks as shown in Use chapter.
5. With the machine ready to operate, perform hands-on tests of the machine and, if other adjustments are necessary, repeat steps 1 to 4.

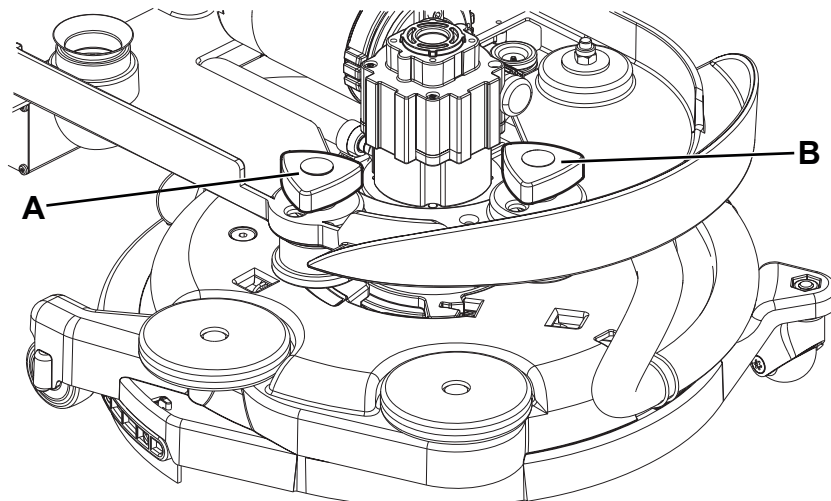


Figure 6

P100412

SQUEEGEE CLEANING



NOTE

The squeegee must be clean and its blades must be in good conditions in order to get a good drying.



WARNING!

It is advisable to wear protective gloves when cleaning the squeegee because there may be sharp debris.

1. Drive the machine on a level floor.
2. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
3. Fully turn the brush/pad-holder deck (12) counter-clockwise.
4. Disconnect the vacuum hose (A, Fig. 7) from the squeegee.
5. Disengage the squeegee (B) from the deck.
6. Wash and clean the squeegee. In particular, clean the compartments (C) and the vacuum hole (D).
7. Check the front blade (E) and the rear blade (F) for integrity, cuts and tears; if necessary replace them (see the procedure in the following paragraph).
8. Assemble the components in the reverse order of disassembly.

SQUEEGEE BLADE CHECK AND REPLACEMENT

1. Clean the squeegee as shown in the previous paragraph.
2. Check the front blade (E, Fig. 7) and the rear blade (F) for integrity, cuts and tears; if necessary replace them. Check that the front corner (G) of the rear blade is not worn; otherwise, overturn the blade to replace the worn corner with an integral one. If the other corners are worn too, replace the blade as shown:
 - Remove the fastening strap (H) by disengaging it from the fasteners (I).
 - Replace (or overturn) the rear blade (F), then reinstall the fastening strap.
 - Remove the fastening strap (J) by disengaging it from the fasteners (K).
 - Replace (or overturn) the front blade (E), then reinstall the fastening strap.
3. Install the squeegee (B) by carefully inserting the hooks (L) and the vacuum hole (M) in the brush deck housings.
4. Connect the vacuum hose (A) to the squeegee.

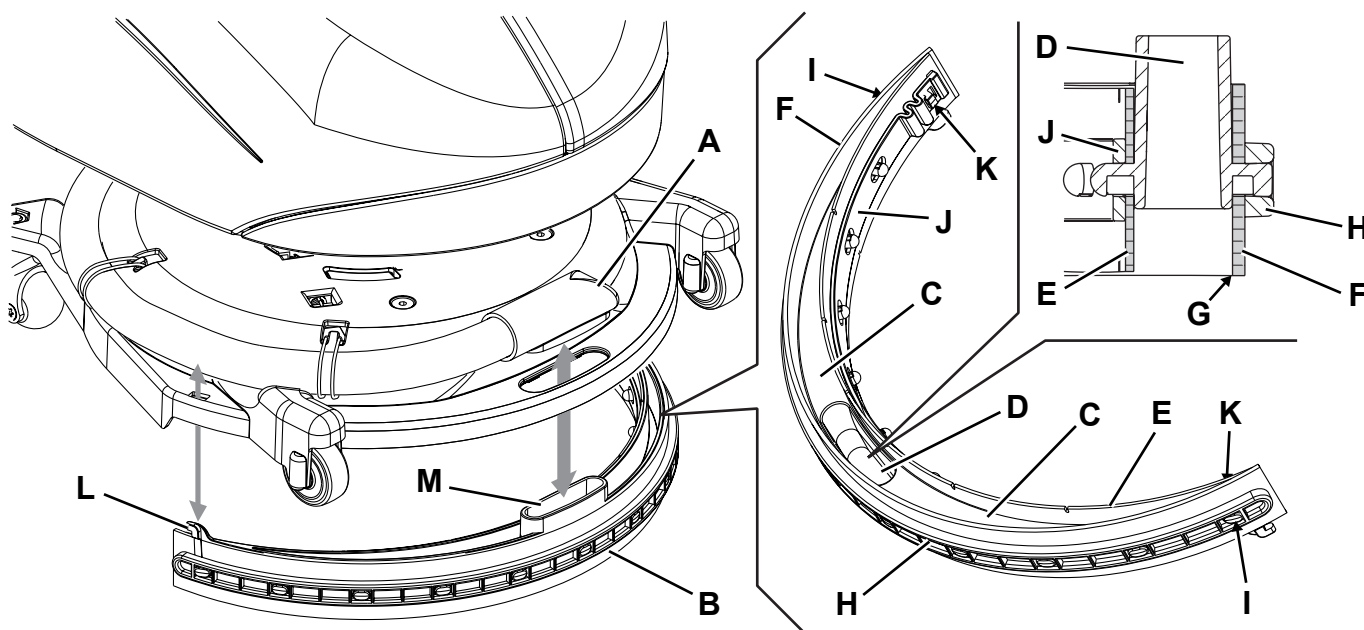


Figure 7

P100413

BRUSH CLEANING



NOTE

It is advisable to wear protective gloves when cleaning the brush because there may be sharp debris.

1. Remove the brush, as shown in Use chapter.
2. Clean the brush with water and detergent.
3. Check the brush bristles for integrity and wear; if necessary, replace the brush.

TANK, COVER AND VACUUM GRID CLEANING

1. Drive the machine to the appointed disposal area.
2. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
3. Remove the cover (A, Fig. 8), clean and wash the cover and the vacuum grid (B) with clean water.
4. Drain the water from the tanks (C and D) and clean them.
5. If necessary, disassemble the grid (B) and remove the float (E), then clean with care and reinstall.
6. Check the recovery tank cover gasket (F) for integrity.



NOTE

The gasket (F) creates vacuum in the tank that is necessary for vacuuming the recovery water.

If necessary replace the gasket (F) by removing it from its housing (G) on the cover. When assembling the new gasket, install the joint (H) in the area shown in the figure.

7. Check that the seating surface (I) of the gasket (F) is clean and adequate for the gasket itself.
8. Check the vacuum duct (J) and the gasket (K), carefully clean if necessary.
9. Reinstall the recovery tank cover (A).

VACUUM SYSTEM GASKET CLEANING



NOTE

The gaskets (L) and (M) create vacuum in the system that is necessary for vacuuming the recovery water.

1. Drive the machine on a level floor .
2. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
3. Open the cover (A, Fig. 8) and check the vacuum system motor gasket (L) for integrity. If necessary replace the gasket by removing it from its housing.
4. Remove the recovery tank (C).
5. Check the recovery water duct gasket (M) for integrity. If necessary, replace the gasket.
6. Clean with care and reinstall.

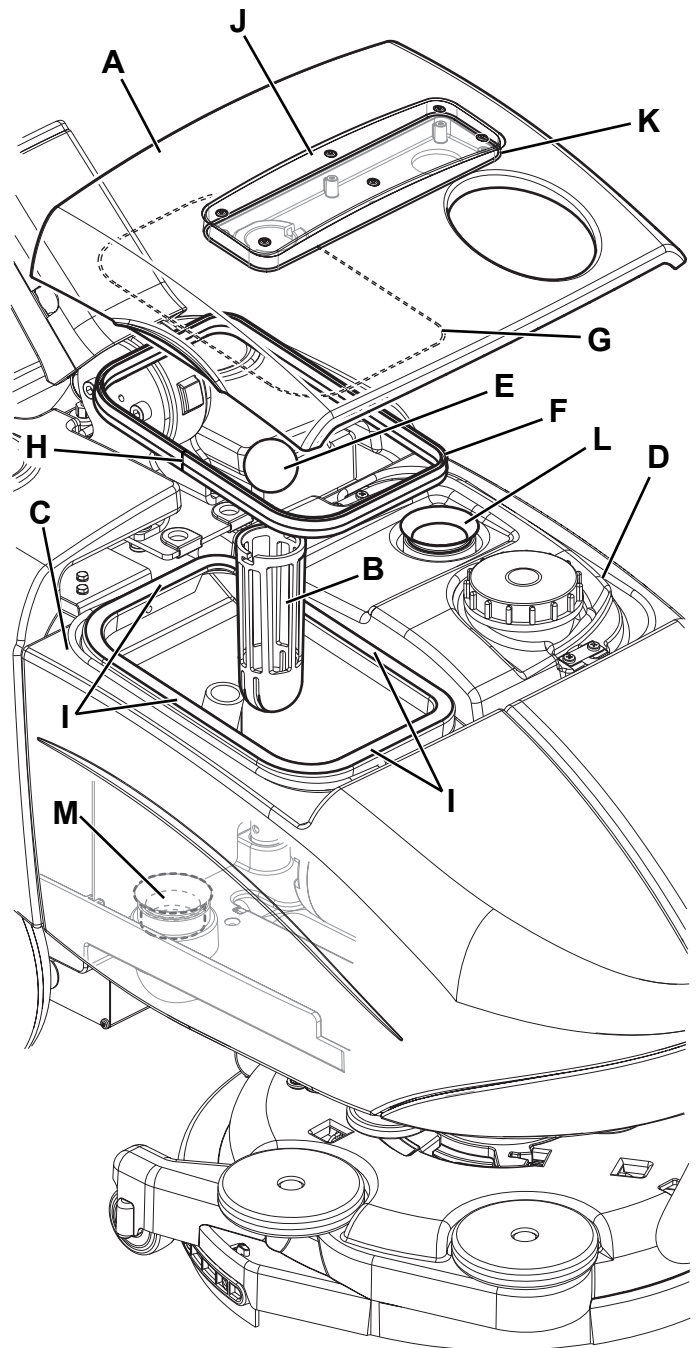
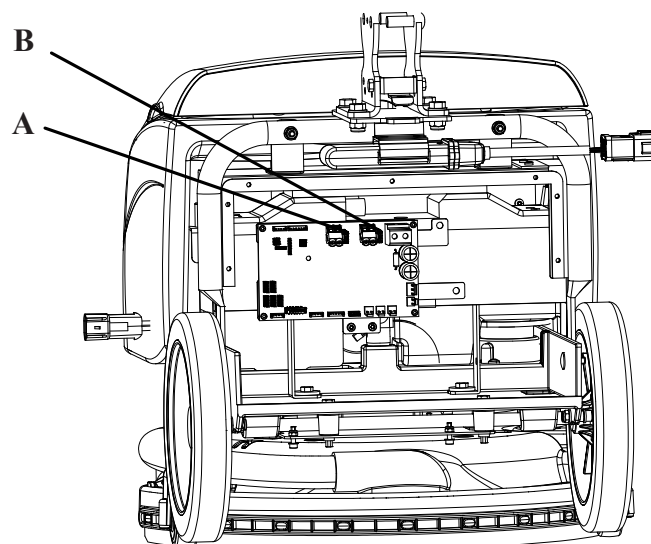


Figure 8

P100414

**FUSE CHECK/REPLACEMENT/RESET
(Just when the vacuum motor or brush motor can't work normally)**

1. Drive the machine on a level floor.
2. Check that the function selection knob (31) is turned to "0".
3. Open the cover (4) and loosen the screws on rear battery box cover (8-1) to check one of the following fuses for deactivation or integrity (Fig. 9):
 - (A): F5(30 A) blade fuse, vacuum system motor.
 - (B): F4(30 A) blade fuse, brush motor.Reset or replace any fuse, after having checked and repaired any problem that caused deactivation.
4. Lock the screws to close the outer cover and close the cover (4).

**Figure 9**

P100415

TROUBLESHOOTING

Trouble	Possible Cause	Remedy
The motors do not turn on; no LED turns on.	The battery connector is disconnected.	Connect.
	The battery is completely discharged.	Contact Advance Service Center to restore the battery or to replace it.
The brush motor does not run.	The fuse F4 is open.	Replace. (*)
The vacuum system motor does not turn on.	The fuse F5 is open.	Replace. (*)
The dirty water vacuuming is insufficient.	The recovery tank is full.	Empty.
	The vacuum grid is clogged or the float is stuck closed.	Clean the grid and check the float.
	The vacuum hose is disconnected from the squeegee or faulty.	Connect or replace. (*)
	The squeegee is dirty or the squeegee blades are worn or damaged.	Clean the squeegee or replace the blades.
	The recovery tank cover is not properly closed, or the gaskets are damaged.	Check and/or clean the seating surface or replace the gaskets.
	The vacuum system motor filter is dirty.	Clean.
The solution flow is insufficient.	The detergent duct is dirty/clogged.	Clean.
	The solenoid valve is faulty.	Replace. (*)
The squeegee leaves marks on the floor.	There is debris under the squeegee blades.	Remove the debris.
	The squeegee blades are worn, chipped or torn.	Replace the blades.
While in normal operation mode, Red and Green LED blink, the machine doesn't work.	Vacuum motor current > 13A or Vacuum motor output short circuit.	Replace. (*)
While in normal operation mode, Red and Yellow LED blink, the machine doesn't work.	Brush motor current > 15A or Brush motor output short circuit.	Replace. (*)
While in normal operation mode, Red, Yellow and Green LED blink, the machine doesn't work.	Vacuum motor current > 13A and Brush motor > 15A or Vacuum motor and Brush motor output short circuit.	Replace. (*)
While in charging mode. The battery does not charge. Yellow and Green LED blink.	The battery charger has a fault. Maybe charger over temperature, inner hardware fault.	Replace. (*)
While in charging/discharging mode, Red LED is flashing 3 times with 0.2 seconds, followed by 0.6 seconds pause	The battery has inner error. Battery BMS hardware defected.	Replace. (*)
While in charging/discharging mode. Only the Yellow LED blink.	Battery temperature is outside range.	Replace. (*)

(*) This maintenance procedure must be performed by an authorised Advance Service Center.



NOTE

*The machine is inoperative without the battery charger.
In case of battery charger malfunction, contact an authorised Service Center.*

For further information refer to the Service Manual, available at any Advance Service Center.

SCRAPPING

Have the machine scrapped by a qualified scrapper.

Before scrapping the machine, remove and separate the following materials, which must be disposed of properly according to the Law in force:

- Battery
- Brushes
- Plastic hoses and components
- Electrical and electronic components (*)

(*) Refer to the nearest Advance Center especially when scrapping electrical and electronic components.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	2
BUT ET CONTENU DU MANUEL	2
DESTINATAIRES	2
COMMENT GARDER CE MANUEL	2
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	2
DONNEES D'IDENTIFICATION	2
AUTRES MANUELS DE REFERENCE	2
PIECES DE RECHANGE ET ENTRETIEN	2
CHANGEMENT ET AMÉLIORATION	2
CAPACITES OPERATIONNELLES	2
CONVENTIONS	2
DEBALLAGE / LIVRAISON.....	3
SÉCURITÉ	3
SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE.....	3
SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL.....	3
INSTRUCTIONS GENERALES.....	4
DESCRIPTION DE LA MACHINE	6
STRUCTURE DE LA MACHINE.....	6
GUIDON AVEC TABLEAU DE BORD.....	7
ACCESSOIRES/OPTIONS.....	7
DONNÉES TECHNIQUES.....	8
SCHÉMA DE CÂBLAGE.....	9
UTILISATION	10
VÉRIFICATION/RÉGLAGE DE LA BATTERIE SUR UNE NOUVELLE MACHINE	10
REMPLACEMENT DE LA BATTERIE	11
AVANT LE DÉMARRAGE DE LA MACHINE	12
DÉMARRAGE/ARRÊT DE LA MACHINE.....	13
MACHINE AU TRAVAIL (LAVAGE / SÉCHAGE)	14
TRANSPORT/STATIONNEMENT DE LA MACHINE.....	14
VIDANGE DU RÉSERVOIR	15
APRÈS UTILISATION DE LA MACHINE	16
LONGUE INACTIVITÉ DE LA MACHINE	16
ENTRETIEN	16
CALENDRIER D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ	16
CHARGEMENT DES BATTERIES	17
REGLAGE DE LA VITESSE D'AVANCE DE LA MACHINE.....	17
NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE	18
VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DE LA LAMELLE DE L'EMBOUCHURE	18
NETTOYAGE DES BROSSES	19
NETTOYAGE DES RESERVOIRS, DU COUVERCLE ET DE LA GRILLE D'ASPIRATION	19
NETTOYAGE DES JOINTS DU SYSTÈME D'ASPIRATION	19
CONTROLE / REMPLACEMENT / RETABLISSEMENT DES FUSIBLES	20
DÉPANNAGE.....	21
MISE AU REBUT	21

INTRODUCTION



REMARQUE

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux éléments présentés dans le chapitre *Description de la Machine*.

BUT ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel se propose de fournir à l'opérateur toutes les informations nécessaires afin qu'il puisse utiliser la machine correctement et la gérer de la manière la plus autonome et sûre. Il comprend des informations relatives à l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de la machine, l'entretien, les pièces de rechange et la mise à la ferraille.

Avant d'effectuer toute opération sur la machine, les opérateurs et les techniciens qualifiés doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur la correcte interprétation des instructions, contacter Advance pour avoir plus de renseignements.

DESTINATAIRES

Ce manuel s'adresse à l'opérateur aussi bien qu'aux techniciens préposés à l'entretien de la machine.

L'opérateur ne doit pas exécuter les opérations réservées aux techniciens qualifiés. Advance ne répond pas des dommages dus à l'inobservance de cette interdiction.

COMMENT GARDER CE MANUEL

Les instructions d'utilisation doivent être gardées près de la machine, dans une enveloppe spéciale et, surtout, loin de liquides et de tout ce qui pourrait en compromettre l'état de lisibilité.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Déclaration de Conformité est livrée avec la machine et en atteste la conformité aux lois en vigueur.



REMARQUE

La déclaration de conformité originelle est livrée en double exemplaire dans la documentation de la machine.

DONNEES D'IDENTIFICATION

Le numéro de série et le modèle de la machine sont indiqués sur la plaque (1).

Le code du produit et l'année de production sont marqués sur la même plaque (code de date : A16, ce qui signifie janvier 2016).

L'année du modèle de machine est mentionnée également dans la déclaration de conformité.

Ces informations sont nécessaires lors de la commande des pièces de rechange de la machine. Utiliser l'espace suivant pour noter les données d'identification de la machine.

Modèle de la MACHINE
Code du PRODUIT
Numéro de série de la MACHINE.....

AUTRES MANUELS DE REFERENCE

- Manuel du chargeur de batterie électronique (qui constitue une partie intégrante de ce manuel)
- Catalogue de pièces de rechange (livré avec la machine)
- Manuel d'entretien (consultable auprès des Services après-vente Advance)

PIECES DE RECHANGE ET ENTRETIEN

Pour toute nécessité concernant l'emploi, l'entretien et la réparation, s'adresser au personnel qualifié ou directement aux Services après-vente Advance. N'utiliser que des pièces de rechange et accessoires d'origine.

Pour l'assistance ou la commande de pièces de rechange et d'accessoires, contacter Advance en spécifiant toujours, le modèle, le code du produit et le numéro de série.

CHANGEMENT ET AMÉLIORATION

Advance vise à un constant perfectionnement de ses produits et se réserve le droit d'effectuer des modifications et des améliorations lorsqu'elle le considère nécessaire sans l'obligation de modifier les machines précédemment vendues.

Il est entendu que toute modification et / ou addition d'accessoires doit toujours être approuvée et réalisée par Advance.

CAPACITES OPERATIONNELLES

Cette autolaveuse est conçue et fabriquée pour le nettoyage (lavage et séchage) de sols lisses et solides, en milieux civils et industriels, en conditions de complète sécurité, par un opérateur qualifié.

L'autolaveuse n'est pas adaptée au lavage de tapis ou moquettes.

CONVENTIONS

Toutes les références à en avant, en arrière, avant, arrière, droite ou gauche indiquées dans ce manuel doivent être considérées comme référées à l'opérateur en position de conduite, les mains sur le guidon (2).

DEBALLAGE / LIVRAISON

Pour déballer la machine, suivre attentivement les instructions sur l'emballage.

Lors de la livraison de la machine, contrôler attentivement que l'emballage et la machine n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si les dommages sont évidents, garder l'emballage de façon qu'il puisse être examiné par le transporteur qui l'a livré.

Contactez immédiatement le transporteur pour remplir une demande de dommages-intérêts.

Contrôler que les composants suivants sont livrés avec la machine :

- Documentation technique :
 - Manuel des instructions d'utilisation de l'autolaveuse
 - Manuel du chargeur de batterie électronique
 - Catalogue de pièces de rechange de l'autolaveuse



AVERTISSEMENT !

Les Produits vendus avec le présent manuel contiennent ou peuvent contenir des produits chimiques reconnus par certains gouvernements (comme l'État de Californie, par le biais de la proposition de loi d'avertissement réglementaire 65) comme provoquant des cancers, des anomalies congénitales et autres dangers pour la reproduction. Dans certains endroits (comme l'État de Californie), les acheteurs de ces Produits, qui les utilisent sur un lieu de travail ou dans un espace public, ont l'obligation d'apposer certains avis, avertissements ou informations concernant les produits chimiques qui sont ou peuvent être contenus dans les Produits dans ces lieux ou aux alentours de ces lieux de travail. Il incombe à l'acheteur de connaître les dispositions de, et de respecter, toutes les lois et réglementations ayant trait à l'utilisation de ces Produits au sein de tels environnements. Le Fabricant décline toute responsabilité d'informer les acheteurs concernant des exigences spécifiques qui peuvent s'appliquer à l'utilisation des Produits dans de tels environnements.

SÉCURITÉ

Les symboles suivants indiquent les situations potentiellement dangereuses. Toujours lire attentivement ces informations et prendre toutes les précautions nécessaires pour protéger les personnes et les biens.

Pour éviter tout accident, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention des accidents du travail ne peut résulter efficace sans la totale collaboration de la personne directement responsable du fonctionnement de la machine. La plupart des accidents qui peuvent survenir dans une entreprise, pendant le travail ou les déplacements, sont dus à l'inobservance des plus simples règles de prudence. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents du travail et se révèle indispensable pour compléter n'importe quel programme de prévention.

SYMBOLES VISIBLES SUR LA MACHINE



AVERTISSEMENT !

Lire attentivement toutes les instructions avant toute opération dans la machine.



AVERTISSEMENT !

Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression.



AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure aux valeurs spécifiées.

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL



DANGER !

Cela indique une situation dangereuse avec risque de mort pour l'opérateur.



AVERTISSEMENT !

Indique un risque potentiel d'accident pour les personnes ou de dommage matériel.



ATTENTION !

Cela indique un avertissement ou une remarque concernant des fonctions importantes ou utiles. Prêter la plus grande attention aux segments de texte marqués par ce symbole.



REMARQUE

Cela indique une remarque sur des fonctions importantes ou utiles.



CONSULTATION

Ceci indique la nécessité de se référer aux instructions d'utilisation avant d'entreprendre toute procédure.

INSTRUCTIONS GENERALES

Les avertissements et les mises en garde spécifiques, pour informer des dommages potentiels aux personnes et à la machine, sont indiqués ci-dessous.



DANGER !

- Avant toute procédure de nettoyage, entretien, réparation ou remplacement, tourner la manette du sélecteur de fonction sur « 0 ».
- Cette machine doit être utilisée uniquement par le personnel adéquatement formé.
- Ne pas porter de bijoux, lorsque l'on travaille à proximité de composants électriques.
- Ne pas travailler sous la machine soulevée sans qu'elle soit supportée par des béquilles de sécurité.
- Ne pas opérer avec cette machine en présence de poudres, liquides ou vapeurs nuisibles, dangereux, inflammables et / ou explosifs : Cette machine ne convient pas pour la collecte des poudres dangereuses.
- Tenir les étincelles, les flammes et les matériaux incandescents loin des batteries. Pendant le fonctionnement normal, des gaz explosifs sont libérés.
- Veuillez lire l'ensemble des avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT !

- Avant d'effectuer toute activité d'entretien / réparation, lire attentivement toutes les instructions qui concernent l'entretien /réparation.
- N'utilisez pas d'autres types de batteries ; utilisez uniquement celle fournie avec la machine ou sa pièce de rechange d'origine.
- Avant chaque utilisation, vérifier la machine pour voir si elle est endommagée.
- Ne la trempez pas dans des liquides.
- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut causer une irritation ou des brûlures.
- Lorsque le blocbatterie n'est pas utilisé, gardez-le à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- N'utilisez pas un bloc-batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un risque imprévisible d'incendie, d'explosion ou de blessure.
- Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc-batterie ou un appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans ces instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- N'exposez pas un blocbatterie ou un appareil équipé d'une batterie à un feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Faites effectuer l'entretien par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira la sécurité continue du produit.
- Ne pas modifier ou tenter de réparer la batterie.
- Ne pas stocker, utiliser ou recharger dans des environnements à une température supérieure à 45 °C.
- Ne rechargez pas avec des températures inférieures à 0 °C.
- En raison du risque de court-circuit, ne stockez pas la batterie avec des objets métalliques.
- Si la batterie est endommagée, apportez-la à un centre de service Advance.
- Avant de mettre la machine hors service, retirez la batterie.
- Rangez le chargeur de la batterie dans un endroit sec.
- Si le chargeur de batterie ou le câble est mouillé, ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie dans des environnements où il y a des poudres inflammables et/ou des matières explosives.
- Ne couvrez pas le chargeur de batterie.
- Utilisez toujours le chargeur de batterie fourni avec la machine ou la pièce de rechange d'origine. Tout d'abord, tourner la manette du sélecteur de fonctions sur « 0 » pour arrêter la machine. Débrancher alors le bloc batteries de l'appareil avant tout réglage, changement d'accessoires ou entreposage de l'appareil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- Utilisez uniquement les appareils avec des blocs-batterie spécifiquement conçus. L'utilisation d'autres blocs-batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- Gardez le blocbatterie, y compris les canaux de ventilation et les zones de contact propres, sans saleté ni humidité. Évitez que la saleté et l'humidité pénètrent à l'intérieur du bloc-batterie pendant le nettoyage.
- Avant d'utiliser le chargeur de batterie, s'assurer que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque avec numéro de série de la machine coïncident avec la tension du réseau.
- Ne pas utiliser le câble du chargeur de batterie pour tirer ou transporter la machine et ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas fermer de porte sur le câble du chargeur de batterie, ne pas tirer le câble sur des surfaces ou coins tranchants. Ne pas faire fonctionner la machine avec le câble du chargeur de batterie.
- Éloigner le câble du chargeur de batterie des surfaces chauffées.
- Ne pas utiliser la machine si le câble du chargeur de batterie ou la fiche sont endommagés. Si la machine ne fonctionne pas correctement, si elle est endommagée, laissée à l'extérieur ou tombée dans l'eau, la porter auprès d'un Service après-vente Advance.
- Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, avant toute procédure d'entretien, débrancher le câble du chargeur de batterie du réseau électrique.
- Ne pas fumer pendant le chargement de la batterie.
- Protéger toujours la machine du soleil, de la pluie et d'autres intempéries, pendant le fonctionnement et en état d'arrêt.
- Garder la machine dans un endroit couvert et sec : elle a été conçue pour l'utilisation à sec, par conséquent elle ne doit pas être utilisée ou gardée dehors, dans des conditions d'humidité.
- Avant d'utiliser la machine, fermer tous les volets et / ou carters comme indiqué sur le Manuel des instructions d'utilisation.

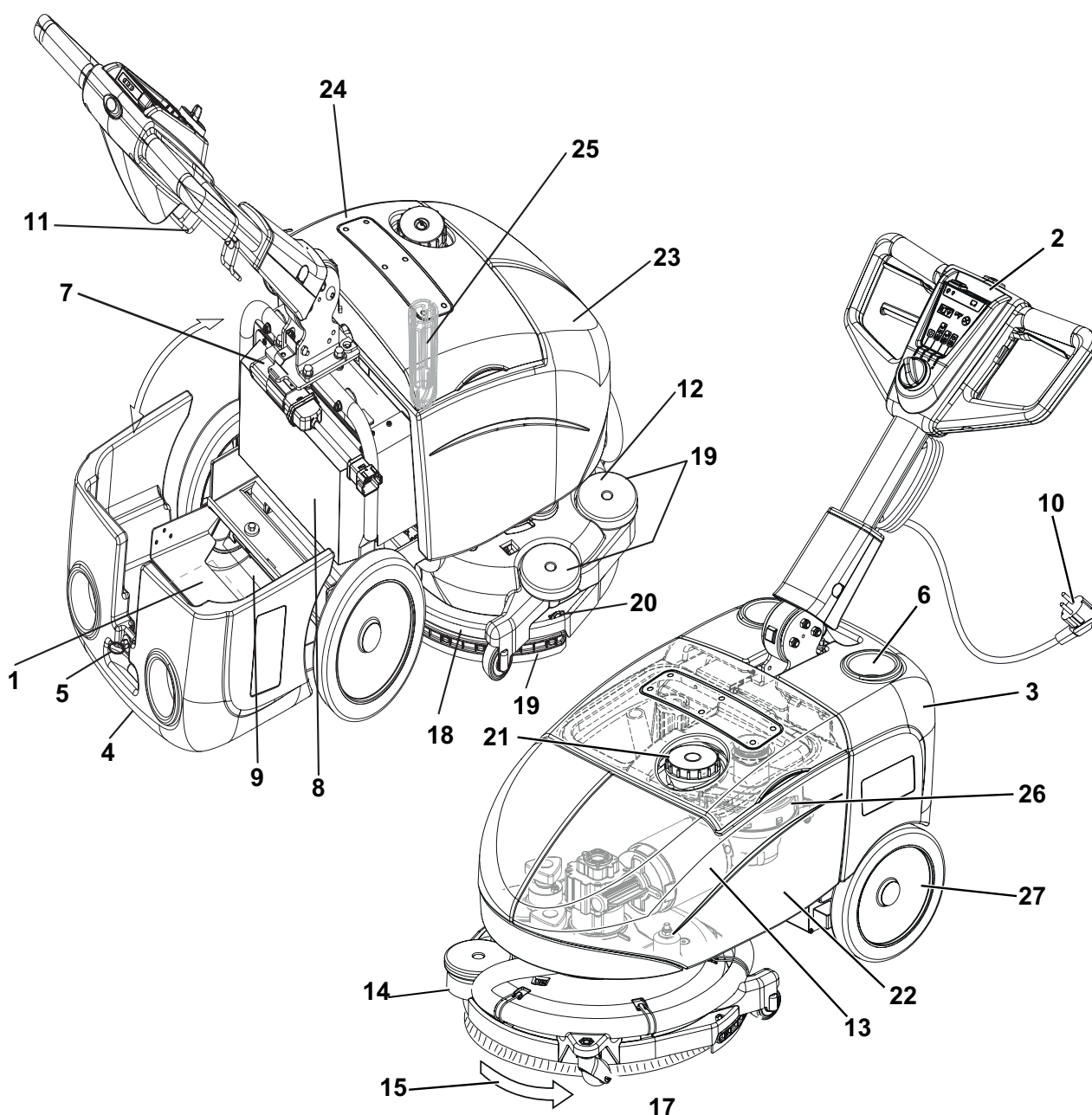
**AVERTISSEMENT !**

- La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles limitées ou dépourvues de l'expérience ou de la formation que sous la supervision ou avec les directives d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Une attention particulière est nécessaire lorsqu'elle est utilisée à proximité d'enfants.
- Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues dans ce manuel. Utiliser seulement les accessoires recommandés par Advance.
- Contrôler la machine avec soin avant de l'utiliser et vérifier toujours que tous les composants ont été installés avant de mettre la machine en service. L'utilisation de la machine qui n'est pas installée parfaitement peut provoquer des lésions aux personnes et endommager les équipements.
- Prendre toutes les précautions nécessaires pour empêcher les cheveux, les bijoux et les vêtements amples d'être retenus par des pièces en mouvement de la machine.
- Prêter attention aux parties en mouvement de la machine. Pendant l'utilisation, la tête peut tout à coup tourner de 180°.
- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces en pente.
- Afin de ne pas compromettre la stabilité, ne pas incliner la machine d'un angle supérieur à la valeur indiquée sur la machine même.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits particulièrement poussiéreux.
- Utiliser la machine à condition de disposer d'un éclairage adapté.
- Tout en utilisant cette machine, prendre soin de ne pas causer de dommages aux personnes ou aux objets se trouvant aux alentours.
- Ne pas heurter d'étagères ou d'échafaudages, en particulier lorsqu'il y a un risque de chute d'objets.
- Ne pas poser de récipients contenant des liquides sur la machine, utiliser le porte-gobelet prévu à cet effet.
- La température de travail de la machine doit être comprise entre +32°F et 104°F (0°C et +40°C).
- La température de stockage de la machine doit être comprise entre +32°F et 104°F (0 °C et +40 °C).
- L'humidité doit être comprise entre 30% et 95%.
- Pendant l'utilisation de détergents pour le nettoyage des sols, suivre toujours les instructions et les avertissements indiqués sur les étiquettes des flacons.
- Avant la manipulation de détergents pour le nettoyage des sols, mettre les gants et les vêtements de protection adéquats.
- Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport.
- Ne pas faire travailler la brosse lorsque la machine est à l'arrêt pour ne pas endommager le sol.
- En cas d'incendie, il est préférable d'utiliser un extincteur à poudre, plutôt qu'un extincteur à eau.
- Ne pas altérer pour aucune raison les protections prévues pour la machine, respecter scrupuleusement les instructions prévues pour l'entretien ordinaire.
- Ne pas laisser entrer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser la machine si les ouvertures sont bouchées. Toujours garder les ouvertures exemptes de poussière, de poils et de tout autre corps étranger qui pourrait réduire le flux d'air.
- Ne pas enlever ou altérer les plaques installées sur la machine.
- Cette machine ne doit pas être utilisée sur les routes ou les rues publiques.
- Faire attention pendant le transport de la machine, si la température est sous le point de congélation. L'eau présente dans le réservoir de récupération ou dans les tuyaux pourrait se congeler et endommager sérieusement la machine.
- Utiliser les brosses et les disques livrés avec la machine et ceux spécifiés dans le Manuel des instructions d'utilisation. L'utilisation d'autres brosses ou supports de disque pourrait diminuer la sécurité.
- En cas de mauvais fonctionnements de la machine, veiller à ce qu'ils ne soient pas dus à un manque d'entretien. En cas contraire demander l'intervention de personnel autorisé ou d'un Service après-vente agréé.
- En cas de remplacement de pièces, demander les pièces de rechange D'ORIGINE à un concessionnaire ou revendeur agréé.
- Afin de garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la machine, faire effectuer l'entretien programmé prévu au chapitre spécifique de ce manuel par du personnel autorisé ou par un Service après-vente agréé.
- Ne pas laver la machine avec des jets d'eau directs ou sous pression ou avec des substances corrosives.
- Lors de la mise à la ferraille, la machine ne doit pas être abandonnée par la présence de matériaux toxiques (batterie, etc.), sujets à des lois qui prévoient l'élimination auprès de centres spéciaux (voir le chapitre Mise à la ferraille).

DESCRIPTION DE LA MACHINE

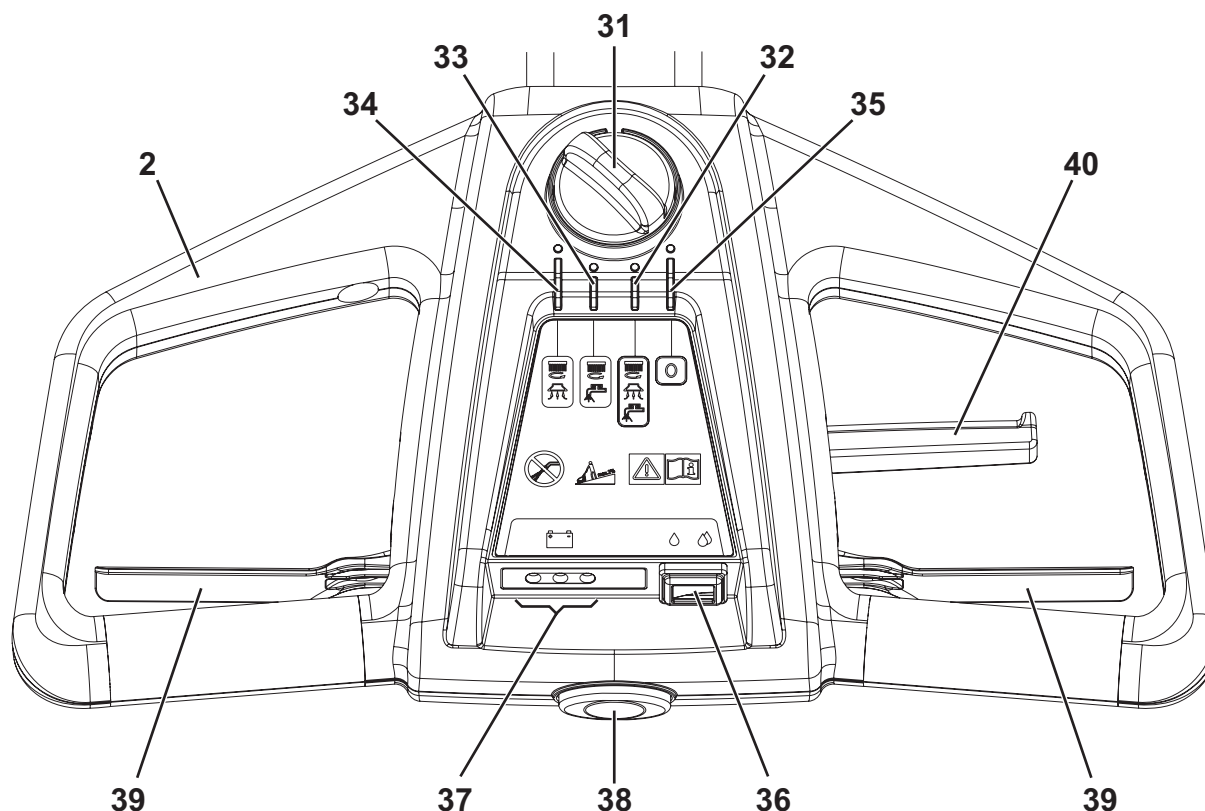
STRUCTURE DE LA MACHINE

1. Plaque avec numéro de série / données techniques / marquage de conformité
2. Guidon avec tableau de bord (voir le paragraphe suivant)
3. Couvercle (fermé) logement batteries et composants auxiliaires
4. Couvercle (ouvert) logement batteries et composants auxiliaires
5. Fermeture couvercle
6. Porte gobelet
7. TC1
8. Boîtier de batteries aux ions de lithium et ensemble de commande
9. Chargeur de batterie
10. Câble du chargeur de batterie
11. Support du câble du chargeur de batterie
12. Tête porte-brosses / plateaux support disque
13. Motoréducteur tête porte-brosses
14. Tuyau d'aspiration embouchure
15. Sens de rotation brosse
16. Rouleaux pare-chocs tête
17. Roues tête porte-brosses
18. Embouchure
19. Groupe lamelles en caoutchouc embouchure
20. Pincettes d'accrochage embouchure à la tête
21. Bouchon de remplissage réservoir de solution
22. Réservoir de solution
23. Réservoir de récupération
24. Couvercle transparente à grille d'aspiration
25. Grille d'aspiration avec fermeture automatique à flotteur
26. Moteur du système d'aspiration
27. Roues arrière sur essieu fixe



GUIDON AVEC TABLEAU DE BORD

- 31. Manette sélecteur de fonctions
- 32. Programme de lavage et séchage : activation de la brosse - mise en marche du système d'aspiration - ouverture du débit de solution
- 33. Programme de lavage : activation de la brosse - ouverture du débit de solution
- 34. Programme de séchage : activation de la brosse - mise en marche du système d'aspiration
- 35. Sélection « 0 » d'arrêt de la machine
- 36. Interrupteur du flux de solution
 - Une goutte - flux « ECO » de solution
 - Deux gouttes - flux de solution maximum
- 37. DELS état de charge batterie
 - Voyant d'avertissement vert - $10\% < \text{capacité de batterie} \leq 100\%$
 - Voyant d'avertissement jaune - $5\% \leq \text{capacité de batterie} \leq 10\%$
 - Voyant d'avertissement rouge - $\text{capacité de batterie} < 5\%$
- 38. Bouton-poussoir de validation démarrage machine
- 39. Levier de rotation brosse
- 40. Levier de réglage inclinaison guidon



P100405

ACCESSOIRES/OPTIONS

En plus des composants standards, la machine peut être équipée des accessoires/options suivants, selon l'utilisation spécifique de la machine :

- Brosses de matériaux différents
- Patins de différents matériaux

Pour de plus amples informations relatives aux accessoires optionnels susmentionnés, s'adresser au revendeur agréé.

DONNÉES TECHNIQUES

Description	SC351 Li-ion
Capacité du réservoir de solution	2,9 US gal (11 litres)
Capacité du réservoir de récupération	2,9 US gal (11 litres)
Longueur de la machine	30.3in (770 mm)
Largeur de la machine	18.7in (475 mm)
Hauteur minimum / maximum machine à guidon	21.6in / 42.7in (550 / 1 085 mm)
Largeur minimum pour demi-tour	33.5in (850 mm)
Largeur de lavage	14.5in (370 mm)
Diamètre roues sur essieu fixe	8.4in (214 mm)
Pression roues au sol	58psi (0,4 N/mm ²)
Diamètre brosse / tampon	14.5in / 14in (370 / 355 mm)
Pression brosse / disque sur le sol avec réservoir plein	66lb (30kg)
Flux de solution min / max	0.066gpm / 0.13gpm (0,25/0,5 L/min)
Pression acoustique à l'oreille de l'opérateur (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)
Puissance acoustique émise par la machine (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Niveau de vibrations au bras de l'opérateur (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 98.4 in/s ² (< 2,5 m/s ²)
Pente maximum d'utilisation	2 %
Indice de protection IP	X4
Classe de protection (électrique)	III
Puissance du moteur d'aspiration	0.27hp (200W)
Aspiration	710 mmH ₂ O / 6,9 Kpa
Puissance du moteur de la brosse	0.35hp (260W)
Vitesse du moteur de la brosse	120 rpm
Puissance nominale	500W
Puissance totale absorbée	288W
Tension machine	24 V
Batterie aux ions de lithium	439 Wh
Chargeur de batterie	100-240 VAC / 50/60 Hz
Dimensions logement batteries	13.4x1.6x6.1in (340 x 40 x 155 mm)
Autonomie de la batterie	jusqu'à 1,5H
Poids net	99lb (45 kg)
Masse totale en charge (MTC)	123lb (56 kg)
Poids d'expédition	139lb (63 kg)

Composition matérielle de la machine et possibilité de recyclage

Type	% recyclable	% de poids de la SC351 Li-ion
Aluminium	100 %	18 %
Moteurs électriques - divers	29 %	9 %
Matériaux en fer	100 %	20 %
Faisceau de câbles	80 %	9 %
Liquides	100 %	0 %
Plastique - non recyclable	0 %	11 %
Plastique - recyclable	100 %	18 %
Polyéthylène	92 %	9 %
Caoutchouc	20 %	7 %

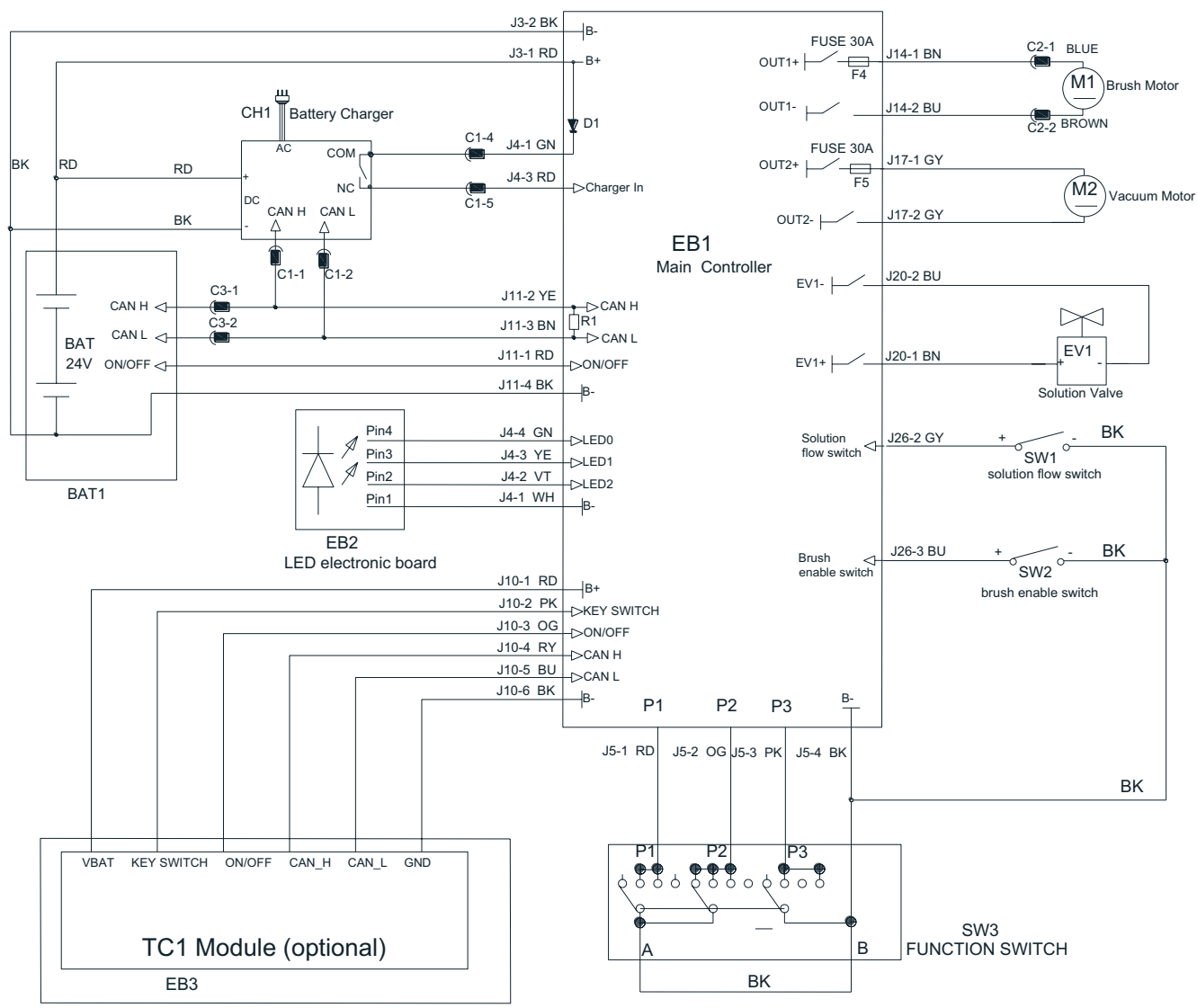
SCHÉMA DE CÂBLAGE

Légende

BAT1	Batterie 24 V
CH1	Chargeur de batterie
D1	Diode
EB1	Commande principale
EB2	Carte électronique LED
EB3	Module TC1 (en option)
EV1	Électrovanne solution
F4	Fusible moteur du système de brosse (30 A)
F5	Fusible moteur d'aspiration (30 A)
M1	Moteur brosse
M2	Moteur d'aspiration
SW1	Interrupteur du flux de solution
SW2	Interrupteur de validation brosse
SW3	Interrupteur de fonction
R1	Résistance 120 Ω

Codes des couleurs

BK	Noir
BU	Bleu
BN	Marron
GN	Vert
GY	Gris
OG	Orange
PK	Rose
RD	Rouge
VT	Violet
WH	Blanc
YE	Jaune



P100406

UTILISATION

**AVERTISSEMENT !**

En certains endroits de la machine il y a des plaques adhésives indiquant :

- **DANGER**
- **AVERTISSEMENT**
- **MISE EN GARDE**
- **CONSULTATION**

Lors de la lecture de ce manuel, l'opérateur doit bien comprendre le sens des symboles illustrés sur les plaques (voir le paragraphe Symboles visibles sur la machine).

Ne pas couvrir ces plaques, quelque en soit la raison, et les remplacer immédiatement en cas de détérioration.

VÉRIFICATION/RÉGLAGE DE LA BATTERIE SUR UNE NOUVELLE MACHINE

**AVERTISSEMENT !**

Les composants électriques de la machine peuvent être sérieusement endommagés si la batterie n'est pas installée et branchée correctement. La batterie doit être installée par le personnel qualifié. Contrôler la batterie avant l'installation pour vérifier qu'elle ne soit pas endommagée.

Déplacer la batterie avec attention.

La machine nécessite une batterie de 24V.

La machine peut être fournie dans l'un des modes suivants :

Batterie aux ions de lithium déjà installée dans la machine

1. Tourner la manette du sélecteur de fonctions (31) sur un des programmes pour démarrer la machine. Si le voyant vert/jaune (37) s'allume, les batteries sont prêtes à être utilisées.
2. Si le DEL rouge s'allume, il est nécessaire de charger la batterie (voir la procédure au chapitre Entretien).

Remplacer la batterie

1. Acheter une batterie adéquate (voir le paragraphe Caractéristiques techniques).
Pour le choix et l'installation des batteries, s'adresser à des revendeurs de batteries qualifiés.
2. Remplacer la batterie (voir le paragraphe suivant).
3. Charger la batterie (voir la procédure au chapitre Entretien).

REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

**DANGER !**

Cette machine fonctionne avec une batterie aux ions de lithium scellée à usage exclusif.

1. Tout d'abord, tourner la manette (31) du sélecteur de fonctions sur « 0 » pour arrêter la machine.
2. Ouvrir le couvercle (4) et enlever le couvercle transparent (24), le réservoir de solution (22) et le réservoir de récupération (23). (Fig.1 gauche).
3. Desserrer les vis pour enlever le couvercle en commençant par le couvercle arrière (8-1), puis le couvercle latéral (8-2) et le couvercle avant (8-3). (Fig.1 droite).
4. L'opérateur doit d'abord débrancher le pôle positif, puis le câble de commande. Il débranche ensuite le pôle négatif de la batterie (8-4), la soulève légèrement et peut alors la retirer du côté gauche ou droit.
5. Remettre la batterie neuve sur la machine et rebrancher les pôles et le câble de commande sur la batterie.

**AVERTISSEMENT !**

Faire attention pendant le branchement des pôles de la batterie. Il faut d'abord brancher le câble noir à la borne négative (-) de la batterie, puis le câble de commande et enfin, brancher le câble rouge à la borne positive (+). Une erreur lors du branchement ou dans l'ordre des opérations peut endommager la batterie.

6. Fermer les trois couvercles du boîtier et resserrer les vis qui avaient été dévissées puis fermer le couvercle (4).
7. Charger la batterie (voir la procédure au chapitre Entretien).

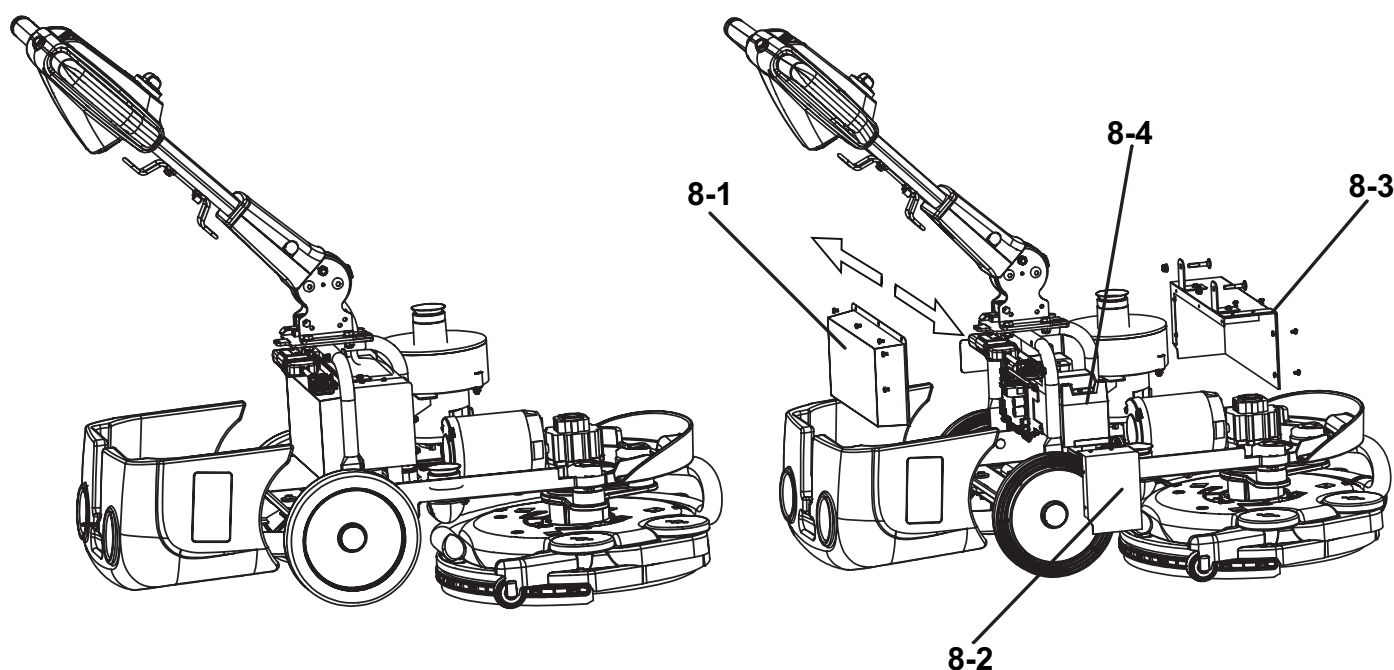


Figure 1

P100407

AVANT LE DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Installation / dépose des brosses / plateaux support disque



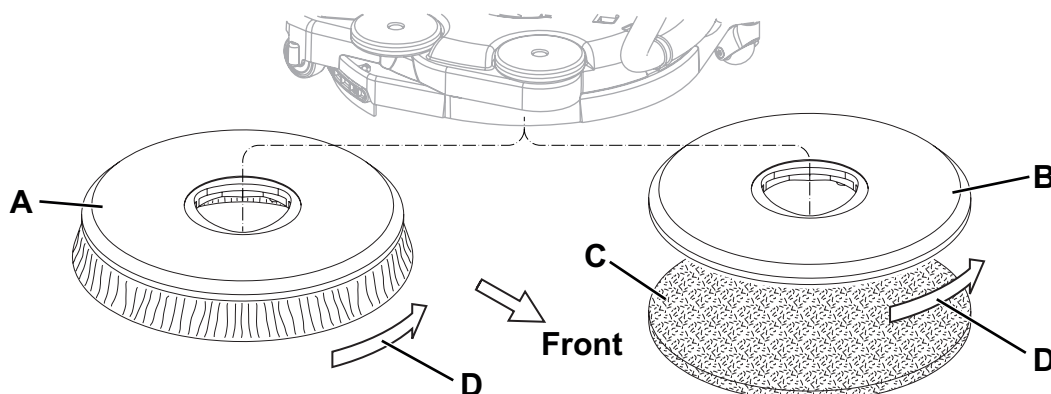
REMARQUE

Selon le type de sol à nettoyer, il est possible d'installer la brosse (A, Fig. 1) ou le plateau support disque (B et C).

1. Soulever légèrement la tête porte-brosses de la machine et positionner la brosse sous la tête.
2. Tourner la manette (31) du sélecteur de fonctions sur le programme (32).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir de validation (38) et sur les leviers de rotation brosse (39) en même temps pendant quelques secondes, pour permettre l'accrochage de la brosse / plateau support disque.

Déposer la tête porte-brosses / plateaux support disque, en procédant comme suit :

4. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
5. Soulever légèrement la tête porte-brosses de la machine, puis décrocher manuellement la brosse / plateau support disque du moyeu en la tournant dans son sens de rotation (D).



P100408

Figure 2

Types de brosses disponibles et suggestions pour le choix

	Modèles	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Nettoyage général	Béton				
	Pavage terrasse				
	Carreaux de céramique / de carrière				
	Marbre				
	Carreaux de vinyle				
	Carreaux de caoutchouc				
Polissage	Carreaux de caoutchouc				
	Marbre				
	Carreaux de vinyle				

Remplissage du réservoir de solution

6. Ouvrir le bouchon (21) et remplir le réservoir (22) avec une solution adéquate au travail à effectuer. Ne jamais remplir complètement le réservoir de solution, mais laisser toujours quelques centimètres du bord. Suivre toujours les instructions de dilution sur l'étiquette du conteneur du produit chimique utilisé pour la solution. La température de la solution ne doit jamais être supérieure à 40°C (104 °F).



ATTENTION !

Utiliser uniquement des détergents peu moussants et non-inflammables, qui sont destinés à des applications de nettoyage en autolaveuse.



AVERTISSEMENT !

Pendant l'utilisation de détergents pour le nettoyage des sols, suivre toujours les instructions et les avertissements indiqués sur les étiquettes des flacons.

Avant la manipulation de détergents pour le nettoyage des sols, mettre les gants et les vêtements de protection adéquats.

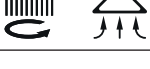
Réglages

7. Appuyer sur le levier (40) et régler la position du guidon (2) selon son propre confort.

DÉMARRAGE/ARRÊT DE LA MACHINE

Démarrage de la machine

1. Préparer la machine comme indiqué dans le paragraphe précédent.
2. Tourner la manette (31) du sélecteur de fonctions pour démarrer la machine et sélectionner un des programmes du tableau suivant :

Position	Symbole	Programme
(32)		Lavage et séchage. Actionnement de la brosse - mise en marche du système d'aspiration - ouverture de débit de solution
(33)		Lavage. Actionnement de la brosse - ouverture du débit de solution
(34)		Séchage. Rotation de la brosse - mise en marche du système d'aspiration

3. Appuyer sur l'interrupteur du flux de solution (36) dans une des deux positions, selon le type de nettoyage à effectuer
 - Une goutte : pour laver/nettoyer des sols qui ne sont pas très sales. La machine peut alors travailler avec une autonomie de 50 minutes (0,25 litre/min en moyenne).
 - Deux gouttes : pour laver/nettoyer des sols qui sont assez ou très sales. La machine peut alors travailler avec une autonomie de 25 minutes (0,5 litre/min en moyenne).
4. Tout en gardant les mains sur le guidon (2), démarrer la machine en appuyant en même temps sur le bouton-poussoir de validation (38) et sur les leviers de rotation brosse (39).



REMARQUE

Si le voyant vert/jaune (37) s'allume, la machine est prête à être utilisée. Si le DEL rouge s'allume, il est nécessaire de charger la batterie (voir la procédure au chapitre Entretien).

Arrêt de la machine

5. Relâcher les leviers de rotation brosse (39) et le bouton-poussoir de validation (38).
6. Tourner la manette (31) du sélecteur de fonctions sur « 0 » pour arrêter la machine.



ATTENTION !

En cas de besoin immédiat et pour arrêter toutes les fonctions de la machine, couper la machine avec la manette du sélecteur de fonctions (31) tournée d'abord sur « 0 ». Réinitialiser les fonctions de la machine en commutant la manette du sélecteur de fonctions (31).

MACHINE AU TRAVAIL (LAVAGE / SÉCHAGE)

1. Mettre la machine en marche comme prévu au paragraphe précédent.
2. Tout en gardant les mains sur le guidon (2), déplacer la machine et commencer le travail de lavage / séchage du sol.
3. Si besoin est, régler la quantité de solution qui arrive à la brosse au moyen de l'interrupteur (36).
4. Quand nécessaire, pour utiliser l'embouchure pour le séchage dans la direction opposée, faire lever avec le guidon (2) et soulever légèrement la tête pendant la rotation de la brosse. Dès que la rotation de 180° de la tête est terminée, procéder avec le lavage / séchage en remorquant la machine.
Pour retourner dans la direction d'avance, manoeuvrer la machine en la poussant en avant jusqu'à ce que la tête porte-brosses (12) retourne dans la position d'origine.



AVERTISSEMENT !

Prêter attention quand on soulève la tête pendant la rotation de la brosse : tout à coup, la tête tournera de 180° : prêter attention aux parties en mouvement, ne pas heurter contre et / ou endommager d'objets, de murs et de personnes.



ATTENTION !

Afin d'éviter d'endommager la surface du sol à nettoyer, ne pas utiliser la brosse à sec et, lorsque la machine est au repos, arrêter la rotation de la brosse / disque en relâchant les leviers (39).



ATTENTION !

Avant de soulever la brosse / disque, arrêter sa rotation en relâchant les leviers (39).



REMARQUE

Pour un lavage / séchage correct du sol près du mur, Advance recommande d'approcher le côté droit de la machine, comme illustré dans la figure 3.

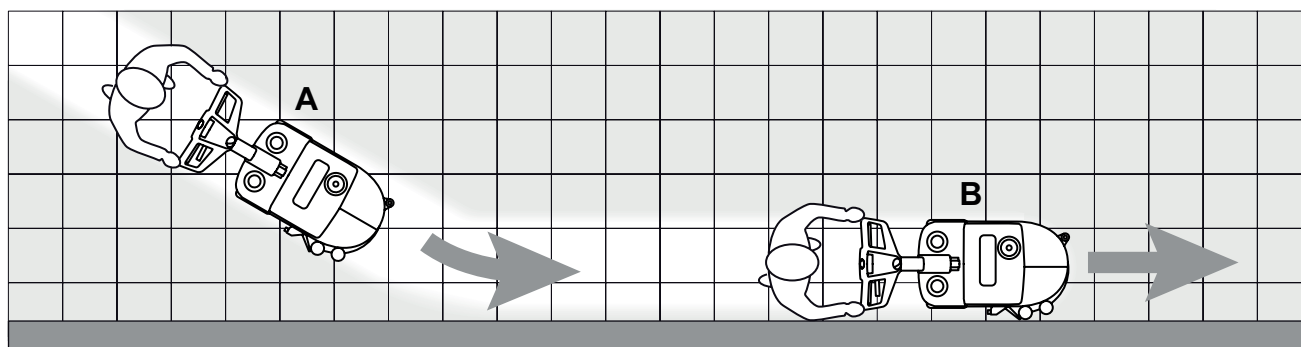


Figure 3

P1004109

Réglage de la vitesse d'avance de la machine

5. La vitesse d'avance rectilinéaire de la machine peut varier en fonction du type de sol à nettoyer, ou de l'utilisation de la brosse ou du disque. Si besoin est, il est possible de régler la vitesse d'avance en suivant la procédure au paragraphe correspondant dans le chapitre Entretien.

Décharge de la batterie pendant le fonctionnement

6. Tant que le voyant d'avertissement jaune/vert (37) reste allumé, les batteries permettent à la machine de fonctionner normalement. Lorsque le voyant d'avertissement jaune/vert s'éteint et que les voyants rouges s'allument, il faut charger la batterie parce que son autonomie résiduelle est au niveau minimum.



ATTENTION !

Ne pas insister à utiliser la machine avec la batterie déchargée, pour ne pas endommager la batterie en réduisant sa vie utile.

TRANSPORT/STATIONNEMENT DE LA MACHINE

Pour le transport/stationnement de la machine, procéder comme suit.

1. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
2. Saisir le guidon (2) et soulever légèrement la tête porte-brosses de la machine. Tout en gardant la machine dans cette condition, la pousser dans le lieu de transport/stationnement.
3. Le travail effectué, enlever la brosse / disque afin de ne pas l'entraîner sur le sol et de ne pas laisser des traces mouillées.

VIDANGE DU RÉSERVOIR

Un système de fermeture automatique à flotteur (25) bloque le système d'aspiration lorsque le réservoir de récupération (23) est plein.

Le blocage du système d'aspiration est détecté grâce à l'augmentation de la fréquence du bruit du moteur du système d'aspiration, en outre, le système d'aspiration ne sèche pas le sol.



ATTENTION !

Si le système d'aspiration s'éteint accidentellement (par exemple, lorsque le flotteur est activé en raison d'un mouvement soudain de la machine), pour reprendre l'opération : couper la machine avec la manette du sélecteur de fonctions (31) tourné sur « 0 » et vérifier que le flotteur à l'intérieur de la grille (25) est descendu au niveau de l'eau. Allumer alors le système d'aspiration en poussant sur la manette du sélecteur de fonction (31).

Lorsque le réservoir de récupération (23) est plein, le vider en procédant comme suit.

Vidange du réservoir de récupération

1. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
2. Conduire la machine jusqu'à la zone d'élimination désignée.
3. Enlever le couvercle transparent (24).
4. Saisir le guidon (A, Fig. 4) et soulever le réservoir de récupération (B).
5. Vider le réservoir de récupération. Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.
6. Positionner le réservoir à nouveau dans son logement sur le cadre et le couvercle transparent.

Vidange du réservoir de la solution

7. Effectuez les étapes 1 à 3.
8. Saisir le guidon (C, Fig. 4) et soulever le réservoir de solution (D).
9. Ouvrir le bouchon (E) et vider le réservoir de solution. Le travail effectué, rincer le réservoir à l'eau propre.
10. Positionner le réservoir à nouveau dans son logement sur le cadre et le couvercle transparent.

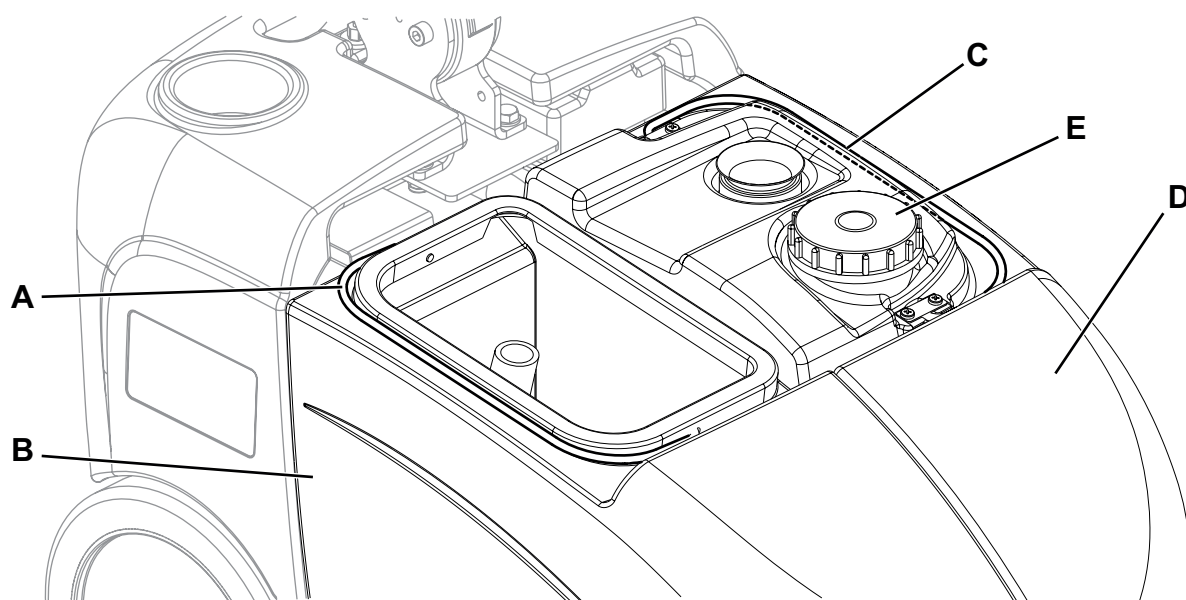


Figure 4

P1004010

APRÈS UTILISATION DE LA MACHINE

Après utilisation, avant de ranger la machine :

1. Vider les réservoirs (23 et 22) comme indiqué au paragraphe spécifique.
2. Effectuer les procédures d'entretien quotidien (voir le chapitre Entretien).
3. Garder la machine dans un endroit sec et propre, avec la brosse / plateau support disque et les lamelles en caoutchouc de l'embouchure déposées ou soulevées.

LONGUE INACTIVITÉ DE LA MACHINE

Si la machine n'est pas utilisée pendant plus de 30 jours, procéder comme suit :

1. Effectuer les opérations décrites dans le paragraphe précédent.
2. Garder la machine dans un endroit propre et sec.
3. Pour mieux sauvegarder la brosse et les lamelles en caoutchouc de l'embouchure, plier le guidon (2) et garer la machine comme indiqué dans la figure 5.

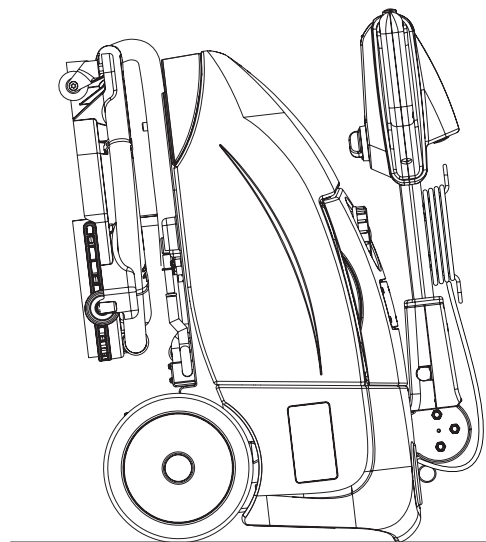


Figure 5

P100411

ENTRETIEN

La durée de vie de la machine et sa sécurité de fonctionnement sont garanties par un entretien soigné et régulier. Veuillez trouver ci-dessous le plan récapitulatif d'entretien programmé. Les périodicités indiquées peuvent subir des variations en fonction de conditions de travail particulières, à définir par le responsable de l'entretien.



AVERTISSEMENT !

Les opérations d'entretien doivent être exécutées avec la machine à l'arrêt, la batterie et le câble du chargeur de batterie débranchés.

En outre, lire attentivement toutes les instructions au chapitre Sécurité.

Toutes les opérations d'entretien programmé ou extraordinaire doivent être effectuées par du personnel qualifié ou par un Service après-vente agréé. Ce manuel ne contient que les opérations d'entretien les plus simples et les plus récurrentes.



REMARQUE

Pour les procédures des autres opérations d'entretien prévues par le plan d'entretien programmé et d'entretien extraordinaire, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente.

CALENDRIER D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Procédure	Quotidienne, après l'utilisation de la machine	Chaque semaine	Tous les six mois	Chaque année
Chargement de la batterie				
Nettoyage de l'embouchure				
Nettoyage de la brosse				
Nettoyage des réservoirs et de la grille d'aspiration				
Contrôle et / ou remplacement des lamelles en caoutchouc de l'embouchure				
Contrôle et nettoyage robinet de la solution détergente			(1)	
Contrôle et / ou remplacement des embrayages pour la rotation de la tête porte-brosses				(1)

(1) Pour la procédure relative, se référer au manuel d'entretien.

CHARGEMENT DES BATTERIES



REMARQUE

Charger les batteries lorsque le voyant d'avertissement rouge s'allume/clignote, ou à la fin de chaque cycle de travail. Garder la batterie chargée afin de prolonger sa vie utile.

1. Conduire la machine sur un sol plat.
2. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
3. Brancher le câble du chargeur de batterie (10) au réseau électrique (la tension et la fréquence du réseau doivent être compatibles avec les valeurs du chargeur de batterie affichées sur la plaque signalétique de la machine (1)). Une fois branché, le voyant vert s'allumera après environ 19 secondes et, un instant plus tard, le chargeur commencera à charger la machine.



REMARQUE

Lorsque le chargeur de batterie est branché sur le secteur, toutes les fonctions de la machine sont automatiquement coupées.

Pendant le chargement normal, le voyant vert clignote jusqu'à ce que 90% de la capacité aient été atteints.

Le voyant vert devient fixe lorsque la capacité est supérieure à 90%.

La batterie et le chargeur s'éteindront automatiquement, 5 minutes après que la batterie sera totalement rechargée et le voyant vert s'éteindra également.

4. Le cycle de chargement terminé, débrancher le câble du chargeur de batterie (10) du réseau électrique et l'enrouler autour du logement correspondant (11).
5. La machine est prête à l'utilisation.



REMARQUE

Pour de plus amples informations relatives au fonctionnement du chargeur de batterie (9), voir le Manuel d'utilisation correspondant.

REGLAGE DE LA VITESSE D'AVANCE DE LA MACHINE



REMARQUE

La vitesse d'avance rectilinéaire de la machine peut varier en fonction du type de sol à nettoyer, ou de l'utilisation de la brosse ou du disque.

Si besoin est, effectuer les réglages en procédant comme suit.

1. Déposer les réservoirs de récupération et de la solution.
2. Régler la vitesse d'avance de la machine au moyen du bouton (A, Fig. 6) :
 - Tourner le bouton dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse d'avance de la machine.
 - Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la vitesse d'avance de la machine.
3. Si l'on relève que la machine a tendance à dévier de la direction d'avance rectilinéaire, il est possible d'agir sur le bouton (B) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour corriger la déviation et obtenir un mouvement essentiellement neutre.
4. Le réglage terminé, installer les réservoirs comme indiqué dans le chapitre Utilisation.
5. Avec la machine en état de fonctionnement, effectuer des essais pratiques de la machine et, le cas échéant, répéter les étapes de 1 à 4.

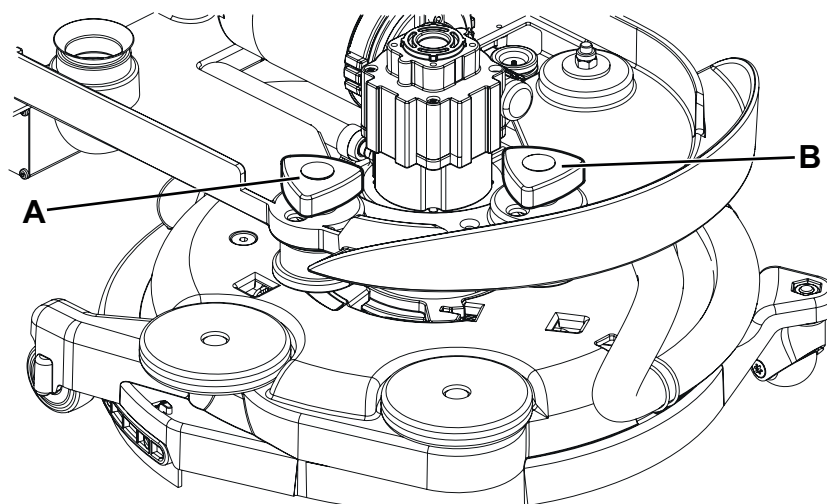


Figure 6

P100412

NETTOYAGE DE L'EMBOUCHURE



REMARQUE

L'embouchure doit être propre et ses lames doivent être en bon état pour obtenir un bon séchage.



AVERTISSEMENT !

Il est conseillé de porter des gants de protection lors du nettoyage de l'embouchure car il peut y avoir des débris pointus.

1. Conduire la machine sur un sol plat.
2. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
3. Tourner la tête porte-brosses / plateaux support disque (12) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à fin de course.
4. Déconnecter le tuyau d'aspiration (A, Fig. 7) de l'embouchure.
5. Dégager l'embouchure (B) de la tête.
6. Laver et nettoyer l'embouchure. Nettoyer en particulier les compartiments de convoyage (C) et l'orifice d'aspiration (D) de la saleté et des déchets.
7. Contrôler que la lamelle en caoutchouc avant (E) et la lamelle en caoutchouc arrière (F) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; dans le cas contraire, les remplacer (voir la procédure au paragraphe suivant).
8. Assembler les composants dans l'ordre inverse du démontage.

VÉRIFICATION ET REMPLACEMENT DE LA LAMELLE DE L'EMBOUCHURE

1. Nettoyer l'embouchure comme décrit au paragraphe précédent.
2. Contrôler si la lamelle en caoutchouc avant (E, Fig. 7) et la lamelle en caoutchouc arrière (F) sont intactes et qu'elles ne présentent pas de coupures ou déchirures ; en cas contraire, les remplacer selon les instructions suivantes. Contrôler que l'arête (G) de la lamelle en caoutchouc arrière n'est pas usée ; en cas contraire, tourner la lamelle en caoutchouc, en remplaçant l'arête usée avec l'une des trois arêtes intactes. Si toutes les arêtes sont usées, remplacer la lamelle en caoutchouc en procédant comme suit :
 - Dégager la barre élastique de fixation (H) des dispositifs de retenue (I).
 - Remplacer (ou renverser) la lamelle en caoutchouc arrière (F), puis remonter la barre élastique de fixation.
 - Dégager la barre de fixation (J) des dispositifs de retenue (K).
 - Remplacer (ou renverser) la lamelle en caoutchouc avant (E), puis remonter la barre de fixation.
3. Installer l'embouchure (B) en insérant avec soin les crochets (L) et l'orifice d'aspiration (M) dans les logements de la tête porte-brosses.
4. Connecter le tuyau d'aspiration (A) à l'embouchure.

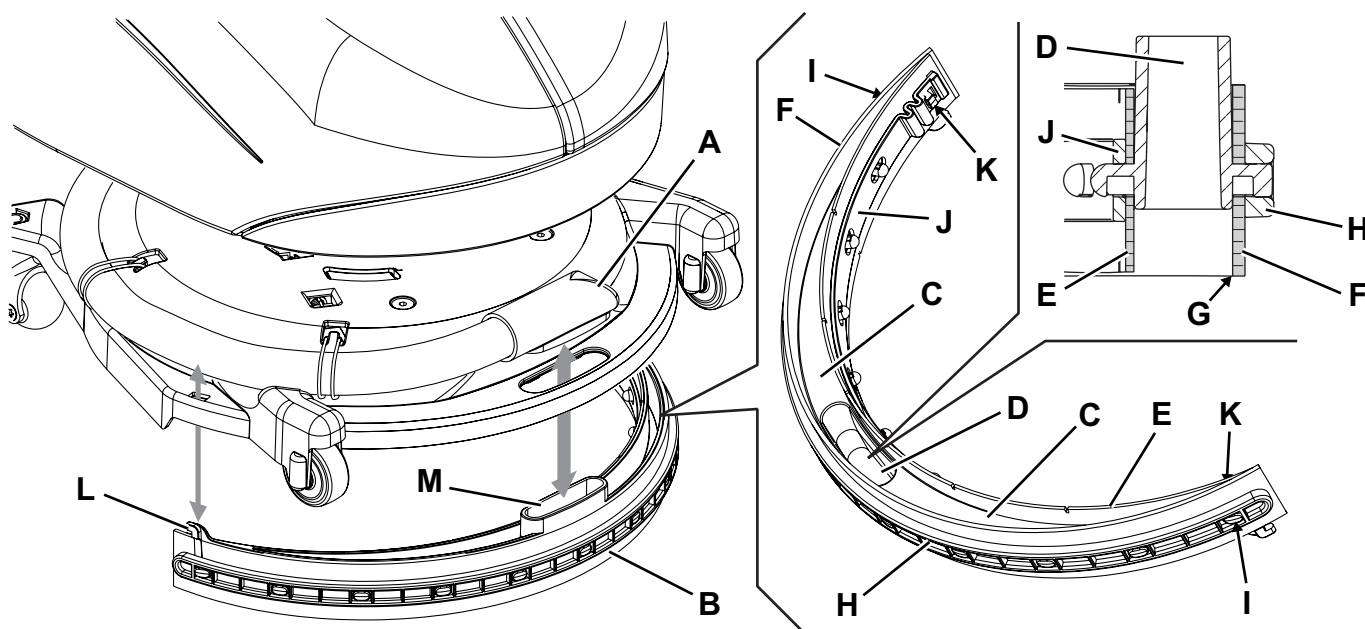


Figure 7

P100413

NETTOYAGE DES BROSSES



REMARQUE

Lors du nettoyage de la brosse, il est conseillé de porter des gants de protection à cause de la présence éventuelle de débris tranchants.

1. Déposer la brosse de la machine comme décrit au chapitre Utilisation.
2. Nettoyer et laver la brosse avec de l'eau et de la solution.
3. Contrôler que les poils de la brosse sont efficaces et non excessivement usés ; dans le cas contraire, remplacer la brosse.

NETTOYAGE DES RESERVOIRS, DU COUVERCLE ET DE LA GRILLE D'ASPIRATION

1. Conduire la machine jusqu'à la zone d'élimination désignée.
2. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
3. Déposer le couvercle (A, Fig. 8), puis nettoyer et laver à l'eau propre le couvercle et la grille d'aspiration (B).
4. Vider l'eau des réservoirs (C et D) et les nettoyer.
5. Si besoin est, démonter la grille (B) et enlever le flotteur (E), puis nettoyer avec soin et installer à nouveau.
6. Contrôler l'intégrité du joint d'étanchéité (F) du couvercle du réservoir de récupération.



REMARQUE

Le joint d'étanchéité (F) permet la création d'une dépression dans le réservoir, nécessaire à l'aspiration de l'eau de récupération.

Si besoin est, déposer le joint d'étanchéité (F) de son logement (G) sur le couvercle. Lors de la repose du nouveau joint d'étanchéité, positionner le raccord (H) dans la zone indiquée dans la figure.

7. Contrôler aussi la propreté et l'efficacité de la surface d'appui (I) du joint d'étanchéité (F).
8. Contrôler le conduit d'aspiration (J) et le joint (K) et, si besoin est, nettoyer avec soin.
9. Installer à nouveau le couvercle du réservoir de récupération (A).

NETTOYAGE DES JOINTS DU SYSTÈME D'ASPIRATION



REMARQUE

Les joints (L) et (M) permettent la création d'une dépression dans le système, nécessaire à l'aspiration de l'eau de récupération.

1. Conduire la machine sur un sol plat.
2. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
3. Ouvrir le couvercle (A, Fig. 8) et contrôler l'intégrité du joint (L) du moteur du système d'aspiration.
Si besoin est, déposer le joint de son logement et le remplacer.
4. Déposer le réservoir de récupération (C).
5. Contrôler l'intégrité du joint d'étanchéité (M) du conduit pour l'eau de récupération. Le cas échéant, remplacer le joint.
6. Nettoyer avec soin et installer à nouveau.

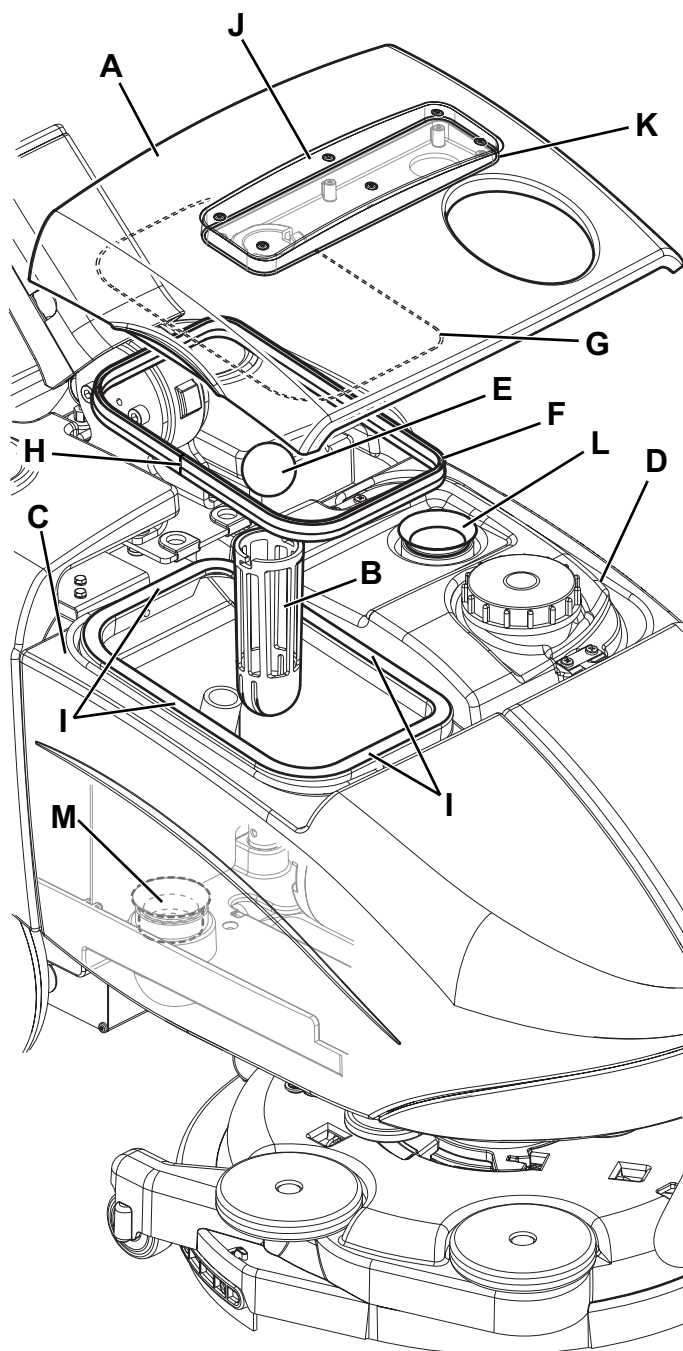


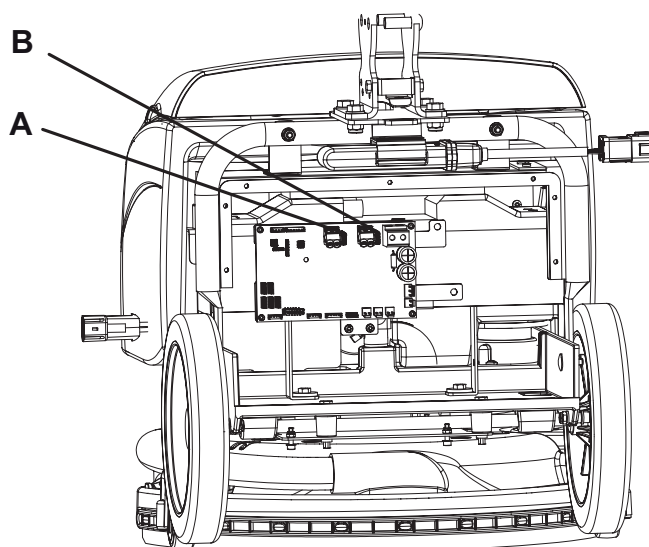
Figure 8

P100414

**CONTROLE / REMPLACEMENT /
RETABLISSEMENT DES FUSIBLES**

(À condition que le moteur d'aspiration ou de brosse ne fonctionne pas normalement)

1. Conduire la machine sur un sol plat.
2. Contrôler que la manette (31) du sélecteur de fonctions soit en position « 0 ».
3. Ouvrir le couvercle (4) et desserrer les vis sur le couvercle arrière du boîtier de la batterie (8-1) pour vérifier si l'un de ces fusibles a sauté ou s'ils sont en bon état (fig. 9) :
 - (A) : Fusible à lamelle F5 (30 A), moteur système d'aspiration.
 - (B) : Fusible à lamelle F4 (30 A), moteur de brosse.Restaurer ou remplacer le fusible après avoir vérifié et éliminé la cause qui a déterminé la coupure.
4. Serrer les vis pour fermer le couvercle extérieur et fermer le couvercle (4).



P100415

Figure 9

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
Les moteurs ne fonctionnent pas ; aucun DEL ne s'allume.	Le connecteur de la batterie est déconnecté.	Le connecter.
	Batterie complètement déchargée.	Contacteur un Service après-vente autorisé Advance pour restaurer le fonctionnement de la batterie ou la remplacer.
Le moteur de la brosse ne fonctionne pas.	Fusible F4 interrompu.	Remplacer. (*)
Le moteur du système d'aspiration ne démarre pas.	Fusible F5 interrompu.	Remplacer. (*)
L'aspiration de l'eau sale est insuffisante.	Le réservoir de récupération est plein.	Vider.
	La grille d'aspiration est obstruée ou le flotteur est bloqué en position fermée.	Nettoyer la grille et contrôler le flotteur.
	Tuyau d'aspiration déconnecté de l'embouchure ou défectueux.	Brancher ou remplacer. (*)
	L'embouchure est sale ou les lames de l'embouchure sont usées ou endommagées.	Nettoyer l'embouchure ou remplacer les lamelles en caoutchouc.
	Couvercle du réservoir de récupération pas bien fermé, ou joints endommagés.	Contrôler et / ou nettoyer la zone de contact ou remplacer le / les joints.
	Filtre du moteur du système d'aspiration sale.	Le nettoyer.
Le flux de solution à la brosse / plateau support disque est insuffisant.	Conduit de la solution sale / colmaté.	Le nettoyer.
	Électrovanne en panne.	Remplacer. (*)
L'embouchure laisse des traces sur le sol.	Débris sous les lamelles en caoutchouc de l'embouchure.	Retirer les débris.
	Les lames de l'embouchure sont usées, émoussées ou déchirées.	Remplacer les lames.
En mode de fonctionnement normal, les DEL rouges et vertes clignotent, la machine ne fonctionne pas.	Courant du moteur d'aspiration > 13A ou court-circuit à la sortie du moteur d'aspiration.	Remplacer. (*)
En mode de fonctionnement normal, les DEL rouges et jaunes clignotent, la machine ne fonctionne pas.	Courant du moteur de brosse > 15A ou court-circuit à la sortie du moteur de brosse.	Remplacer. (*)
En mode de chargement. La batterie ne se charge pas. Les DEL jaunes et vertes clignotent.	Le chargeur de batterie est défectueux. Surchauffe possible du chargeur, panne de matériel interne.	Remplacer. (*)
En mode de chargement/déchargement, la DEL rouge clignote 3 fois à 0,2 seconde d'intervalle, suivi par 0,6 seconde de pause	La batterie a une erreur interne. Matériel BMS de la batterie défectueux.	Remplacer. (*)
En mode de chargement/déchargement. Seule la DEL jaune clignote.	La température de la batterie est hors tolérances.	Remplacer. (*)

(*) Opération d'entretien du ressort d'un Service après vente agréé Advance.



REMARQUE

La machine ne peut pas fonctionner sans le chargeur de batterie.

En cas de panne du chargeur de batterie, s'adresser à un Service après-vente agréé.

Pour de plus amples informations, se référer au manuel d'entretien consultable auprès des Services après-vente Advance.

MISE AU REBUT

Effectuer la mise à la ferraille de la machine auprès d'un centre de collecte autorisé.

Avant la mise à la ferraille, il est nécessaire de déposer et séparer les éléments suivants et les envoyer aux collectes sélectives, conformément aux normes d'hygiène de l'environnement en vigueur :

- Batterie (option)
- Brosses
- Tuyaux et pièces en matériel plastique
- Composants électriques et électroniques (*)

(*) Pour la mise en décharge des parties électriques et électroniques, s'adresser auprès du centre Advance le plus proche.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	2
FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL	2
DESTINATARIOS	2
CÓMO GUARDAR ESTE MANUAL	2
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	2
DATOS DE IDENTIFICACIÓN.....	2
OTROS MANUALES DE REFERENCIA	2
PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO	2
CAMBIOS Y MEJORAS.....	2
CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO	2
CONVENCIONES.....	2
DESEMBALAJE/ENTREGA.....	3
SEGURIDAD	3
SÍMBOLOS VISIBLES EN LA MÁQUINA	3
SÍMBOLOS QUE APARECEN EN EL MANUAL.....	3
INSTRUCCIONES GENERALES	4
DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.....	6
ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA.....	6
MANILLAR CON PANEL DE CONTROL	7
ACCESORIOS/OPCIONES.....	7
DATOS TÉCNICOS	8
ESQUEMA ELÉCTRICO	9
USO.....	10
VERIFICACIÓN/CONFIGURACIÓN DE LA BATERÍA EN UNA MÁQUINA NUEVA.....	10
SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA	11
ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA.....	12
PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA	13
MÁQUINA EN FUNCIÓN (LAVADO/SECAMIENTO).....	14
TRANSPORTE/ESTACIONAMIENTO DE LA MÁQUINA	14
VACIAR LOS DEPÓSITOS.....	15
DESPUÉS DEL USO DE LA MÁQUINA	16
INACTIVIDAD PROLONGADA DE LA MÁQUINA	16
MANTENIMIENTO	16
TABLA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO	16
CARGA DE LA BATERÍA	17
AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA DE LA MÁQUINA.....	17
LIMPIEZA DEL LIMPIADOR	18
CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LOS LABIOS DEL LIMPIADOR.....	18
LIMPIEZA DEL CEPILLO.....	19
LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS, DE LA TAPA Y DE LA REJILLA DE ASPIRACIÓN	19
LIMPIEZA DE LAS GUARNICIONES DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN.....	19
CONTROL/SUSTITUCIÓN/RESTABLECIMIENTO DE LOS FUSIBLES	20
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	21
DESGUACE	21

INTRODUCCIÓN



NOTA

Los números entre paréntesis hacen referencia a los componentes que se muestran en la sección Descripción de la Máquina.

FINALIDAD Y OBJETO DE ESTE MANUAL

Este manual contiene todas las informaciones necesarias para que el operador utilice la máquina de forma adecuada, autónoma y segura. Incluye informaciones inherentes a los datos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el almacenamiento, el mantenimiento, las piezas de repuesto y la eliminación.

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, los operadores y los técnicos calificados tienen que leer cuidadosamente las instrucciones incluidas en este manual. En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, consultar Advance para obtener explicaciones.

DESTINATARIOS

Este manual es para los operadores y los técnicos encargados del mantenimiento de la máquina.

El operador no debe efectuar procedimientos reservados a los técnicos calificados. Advance no es responsable para los daños causados a la máquina por falta de observación de esta prohibición.

CÓMO GUARDAR ESTE MANUAL

El manual de instrucciones de uso debe conservarse junto a la máquina, dentro de su contenedor, lejos de líquidos y otras sustancias que podrían dañarlo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La declaración de conformidad, entregada con la máquina, certifica la conformidad de la máquina con las actuales disposiciones legales.



NOTA

La declaración de conformidad original está incluida por duplicado en la documentación en dotación a la máquina.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

El número de serie y el modelo de la máquina están marcados en la placa (1).

El código del producto y el año de producción están marcados en la misma placa (Código de fecha: A16, significa enero de 2016)

El año del modelo de la máquina también está escrito en la declaración de conformidad.

Esta información es necesaria cuando se pidan piezas de repuesto para la máquina. Usar el espacio siguiente para escribir los datos de identificación de la máquina

Modelo MÁQUINA
Código del PRODUCTO
Número de serie MÁQUINA

OTROS MANUALES DE REFERENCIA

- Manual del cargador de baterías electrónico (debe considerarse parte integrante de este manual)
- Catálogo de piezas de repuestos (en dotación a la máquina)
- Manual de asistencia (solo los técnicos calificados lo puede consultar cerca de los Centros de asistencia Advance)

PIEZAS DE REPUESTO Y MANTENIMIENTO

Para cualquier necesidad inherente al uso, mantenimiento y reparación, consulte al personal calificado o los Centros de asistencia Advance. Usar siempre piezas de repuesto y accesorios originales.

Para la asistencia o para pedir piezas de repuesto y accesorios acudir a Advance, especificando siempre el modelo, el código del producto y el número de serie de la máquina.

CAMBIOS Y MEJORAS

Advance está constantemente mejorando sus productos y se reserva el derecho de realizar modificaciones y mejoras a su discreción, sin verse obligada a aplicar dichas ventajas a las máquinas vendidas previamente.

Sólo Advance puede aprobar y efectuar cualquier modificación y/o instalación de accesorios.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

La fregadora/secadora es adecuada para limpiar (lavar y secar) suelos lisos y sólidos, en ambiente privado o industrial, en condiciones de seguridad, por parte de un operador calificado

La fregadora/secadora no es adecuada para limpiar alfombras o moqueta.

CONVENCIONES

En este Manual, las indicaciones de adelante, atrás, delantero, trasero, derecho e izquierdo, se refieren al operador en posición de conducción con las manos sobre el manillar (2).

DESEMBALAJE/ENTREGA

Para desembalar la máquina siga cuidadosamente las instrucciones colocadas sobre el embalaje.

Al momento de la entrega, controlar atentamente el embalaje y la máquina por si hayan sufrido daños durante el transporte. Si los daños son evidentes, conservar el embalaje, de forma que el transportista que lo ha entregado lo pueda inspeccionar. Contactarlo de inmediato para compilar una indemnización daños y perjuicios.

Controlar que la máquina sea entregada junto a los siguientes componentes:

- Documentación técnica:
 - Manual de instrucciones de uso de la fregadora/secadora
 - Manual del cargador de baterías
 - Catálogo de piezas de repuestos de la fregadora/secadora



¡ATENCIÓN!

Los Productos a la venta en este Manual contienen, o pueden contener, productos químicos reconocidos por algunos gobiernos (como el Estado de California, según lo indica en su Proposición 65, Ley de Advertencia Regulatoria) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. En algunas jurisdicciones (incluido el Estado de California), los compradores de estos Productos que los coloquen en servicio en un emplazamiento laboral o en un espacio de acceso público tienen la obligación regulatoria de realizar determinados avisos, advertencias o divulgaciones respecto de los productos químicos contenidos o posiblemente contenidos en los Productos utilizados en tal lugar. Es la responsabilidad del comprador conocer y cumplir con todas las leyes y reglamentaciones relacionadas con el uso de estos Productos en tales entornos. El Fabricante niega toda responsabilidad de informar a los compradores sobre requisitos específicos que pueden regir el uso de los Productos en tales entornos.

SEGURIDAD

Los siguientes símbolos indican situaciones potencialmente peligrosas. Siempre lea atentamente esta información y tome todas las precauciones necesarias para salvaguardar a las personas y las propiedades.

Para evitar desgracias, la cooperación del operador de la máquina es fundamental. Ningún programa de prevención de accidentes resulta eficaz sin la total cooperación de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayoría de los accidentes que pueden ocurrir en una empresa, durante el trabajo o los traslados, son causados por no observar las reglas de seguridad fundamentales. Un operador cuidadoso y cauto es la mejor garantía para evitar posibles accidentes y resulta más eficaz que cualquier programa de prevención.

SÍMBOLOS VISIBLES EN LA MÁQUINA



¡ADVERTENCIA!

Leer con cuidado todas las instrucciones antes de efectuar cualquier operación en la máquina.



¡ADVERTENCIA!

No lave la máquina con chorros directos o agua a presión.



¡ADVERTENCIA!

No usar la máquina sobre suelos con inclinaciones superiores a las especificaciones.

SÍMBOLOS QUE APARECEN EN EL MANUAL



¡PELIGRO!

Indica una situación peligrosa con riesgo de muerte para el operador.



¡ADVERTENCIA!

Indica el riesgo potencial de infortunios para las personas o de daños a las cosas.



¡ATENCIÓN!

Indica una advertencia o una observación relacionada con funciones importantes o útiles. Tener cuidado de las partes del texto marcadas con este símbolo.



NOTA

Indica una observación relacionada con funciones importantes o útiles.



CONSULTA

Indica la necesidad de consultar el manual de instrucciones de uso antes de realizar cualquier procedimiento.

INSTRUCCIONES GENERALES

Advertencias y precauciones específicas para informar acerca de los posibles daños a las personas y a la máquina se muestran a continuación.



¡PELIGRO!

- Antes de realizar cualquier procedimiento de limpieza, mantenimiento, reparación o sustitución, girar la perilla de selección de funciones a "0".
- Sólo los operadores cualificados pueden usar esta máquina.
- Quitarse las joyas cuando se trabaja cerca de los componentes eléctricos.
- No trabajar bajo la máquina levantada si ésta no está fijada con los soportes de seguridad adecuados.
- No activar la máquina en un ambiente donde haya polvo, líquidos o vapores nocivos, peligrosos, inflamables y/o explosivos: Esta máquina no es adecuada para la recogida de polvos peligrosos.
- Tener chispas, llamas y materiales incandescentes lejos de la batería. Durante el funcionamiento normal se liberan gases explosivos.
- Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La inobservancia de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento/repación, leer cuidadosamente todas las instrucciones relacionadas.
- No usar ningún otro tipo de pilas; usar únicamente la que se suministra con la máquina o su pieza de repuesto original.
- Antes de cada uso, compruebe si la máquina está dañada.
- No la sumerja en líquidos.
- Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otro paquete de batería.
- En condiciones adversas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si el contacto ocurre accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- No utilice un paquete de baterías o equipo que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible que puede provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- Siga las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o equipo fuera del rango de temperatura especificado en estas instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- No exponga un paquete de batería o aparato al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C puede causar una explosión.
- Haga que un reparador cualificado realice el mantenimiento utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar la batería.
- No almacenar, usar ni recargar en ambientes con una temperatura superior a 45°C.
- No recargue con temperaturas inferiores a 0°C.
- Debido al riesgo de cortocircuito, no almacene la batería con objetos metálicos.
- Si la batería está dañada, llévela a un Centro de Servicio Advance.
- Antes de poner fuera de servicio la máquina, retire la batería.
- Guarde el cargador de baterías en un lugar seco.
- Si el cargador o el cable de la batería están mojados, no lo use.
- No usar el cargador de baterías en ambientes donde haya polvos inflamables y/o materiales explosivos.
- No cubra el cargador de baterías.
- Utilice siempre el cargador de baterías suministrado con la máquina o la pieza de repuesto original. Primero, girar la perilla de selección de funciones hasta "0" para apagar la máquina. Y, a continuación, desconecte la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar el aparato. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender el aparato accidentalmente.
- Utilice los equipos solo con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Mantenga el paquete de batería, incluidos los canales de ventilación y las áreas de contacto limpios de suciedad y humedad. Evite que la suciedad y la humedad se introduzcan en el paquete de batería durante la limpieza.
- Antes de usar el cargador de baterías, asegurarse de que la frecuencia y la tensión indicadas en la placa del número de serie de la máquina coincidan con la tensión de la red.
- No tirar o transportar la máquina por el cable del cargador de baterías; no utilizar el cable como manilla. No cerrar el cable del cargador de baterías en una puerta o tirarlo sobre bordes o ángulos afilados. No conduzca la máquina sobre el cable del cargador de la batería.
- Mantenga el cable del cargador de la batería lejos de superficies calientes.
- No usar la máquina si el cable del cargador de baterías y el enchufe están dañados. Si la máquina no funciona correctamente, está dañada, quedada al exterior o bañada, llevarla a un Centro de asistencia.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, desconecte el cable del cargador de baterías de la red eléctrica.
- No fumar cuando se carga la batería.
- Proteger siempre la máquina del sol, lluvia y otras intemperie, tanto durante el funcionamiento como durante los períodos de inactividad. Almacenar la máquina en un lugar cerrado y seco: Esta máquina sólo se puede usar en seco y no se debe usar o tener al exterior en condiciones de humedad.
- Antes de usar la máquina, cerrar todos los portillos y/o las tapas como indicado en el Manual de instrucciones de uso.

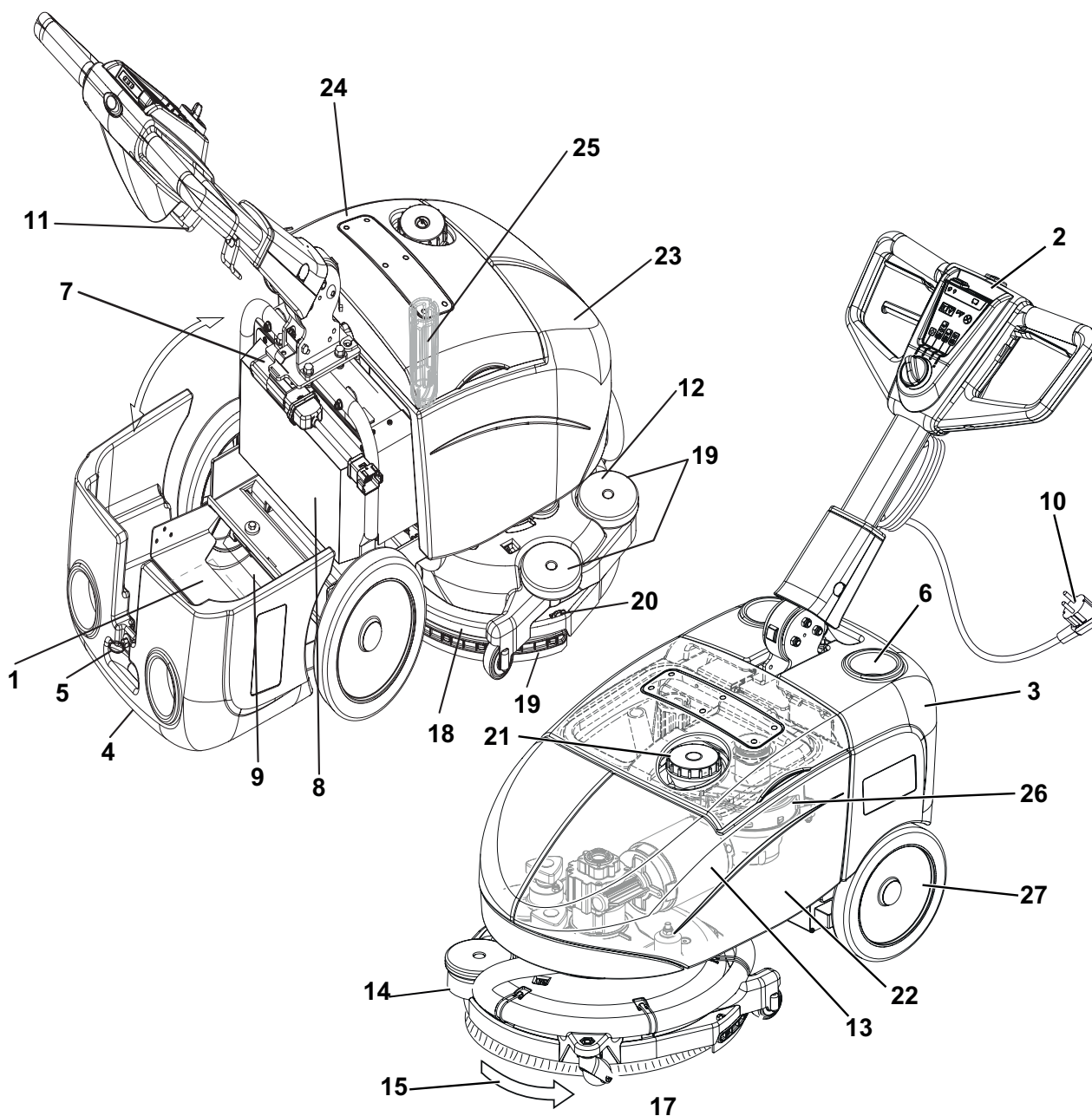
**¡ADVERTENCIA!**

- El aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con reducidas capacidades físicas, mentales o sensoriales o con experiencia y/o competencias insuficientes, a no ser que lo utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que ésta les enseñe a usarlo.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Tener mucho cuidado cuando se utiliza cerca de niños.
- No usar con finalidades diferentes de aquellas indicadas en este manual. Usar sólo los accesorios recomendados por Advance.
- Controlar con cuidado la máquina antes de usarla, comprobar que se hayan montados todos los componentes antes de usarla. El uso de la máquina no perfectamente montada puede causar lesiones a personas y daños a los aparatos.
- Tomar todas las precauciones necesarias para que el pelo, las joyas y las ropas no sean capturados por las partes móviles de la máquina.
- Tener mucho cuidado con las partes móviles de la máquina. Durante el uso el cabezal puede girar de repente de 180°.
- No usar la máquina sobre pendientes.
- No inclinar la máquina con un ángulo superior al valor indicado en la máquina misma, para no perjudicar la estabilidad.
- No usar la máquina en ambientes demasiado polvorientos.
- Usar la máquina sólo en áreas con suficiente iluminación.
- Cuando se usa esta máquina, tener cuidado de salvaguardar la incolumidad de personas y cosas.
- No chocar contra estanterías o andamios de los que puedan caer objetos.
- No poner recipientes de líquidos sobre la máquina, usar el portaobjetos.
- La temperatura de la máquina en trabajo debe estar entre los +32°F y 104°F (0°C y los +40°C) .
- La temperatura de almacenamiento de la máquina debe estar entre los +32°F y 104°F (0°C y los +40°C) .
- La humedad debe estar entre el 30% y el 95%.
- Cuando se usan detergentes, seguir las instrucciones y advertencias indicadas en las etiquetas de los frascos.
- Cuando se usan detergentes, usar guantes y protecciones adecuadas.
- No usar la máquina como vehículo de transporte.
- No permitir que el cepillo funcione mientras la máquina está parada en un punto para evitar posibles daños al suelo.
- En caso de incendio usar un extintor de polvo, no de agua.
- No adulterar por ninguna razón la máquina, respetar escrupulosamente las instrucciones previstas para el mantenimiento ordinario.
- No dejar que material extraño entre en las aperturas. No utilice la máquina si los orificios están obstruidos. Las aperturas deben mantenerse libre de polvo, hilacha, pelos y cualquier otro cuerpo extraño que pueda reducir el flujo de aire.
- No quitar ni modificar las placas colocadas en la máquina.
- Esta máquina no puede ser utilizada en calles o vías públicas.
- Tener cuidado durante el traslado de la máquina en condiciones de temperatura muy baja. El agua en el depósito de recuperación o en los tubos, podría congelarse y dañar la máquina.
- Utilizar sólo los cepillos y los fieltros suministrados con la máquina o aquellos especificados en el Manual de instrucciones de uso. El uso de otros cepillos o fieltros podría reducir la seguridad.
- Cuando la máquina no funciona correctamente, asegurarse de que esto no sea causado por falta de mantenimiento. En caso contrario, pedir la intervención del personal autorizado o del Centro de asistencia autorizado.
- Si deben sustituirse piezas, solicitar piezas de repuesto ORIGINALES a un Concesionario y/o Revendedor autorizado.
- Para asegurar condiciones de funcionamiento correcto y seguro, el personal autorizado o el Centro de asistencia autorizado debe llevar a cabo el mantenimiento programado según las especificaciones indicadas en el capítulo relacionado de este manual.
- No lave la máquina con chorros de agua directa o presurizada, o con sustancias corrosivas.
- Nunca se debe abandonar la máquina al final del ciclo vital, por la presencia de materiales tóxicos y dañinos (batería, etc.) sujetos a normativas que exigen que se realice la eliminación en centros especiales (véase el capítulo Eliminación).

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA

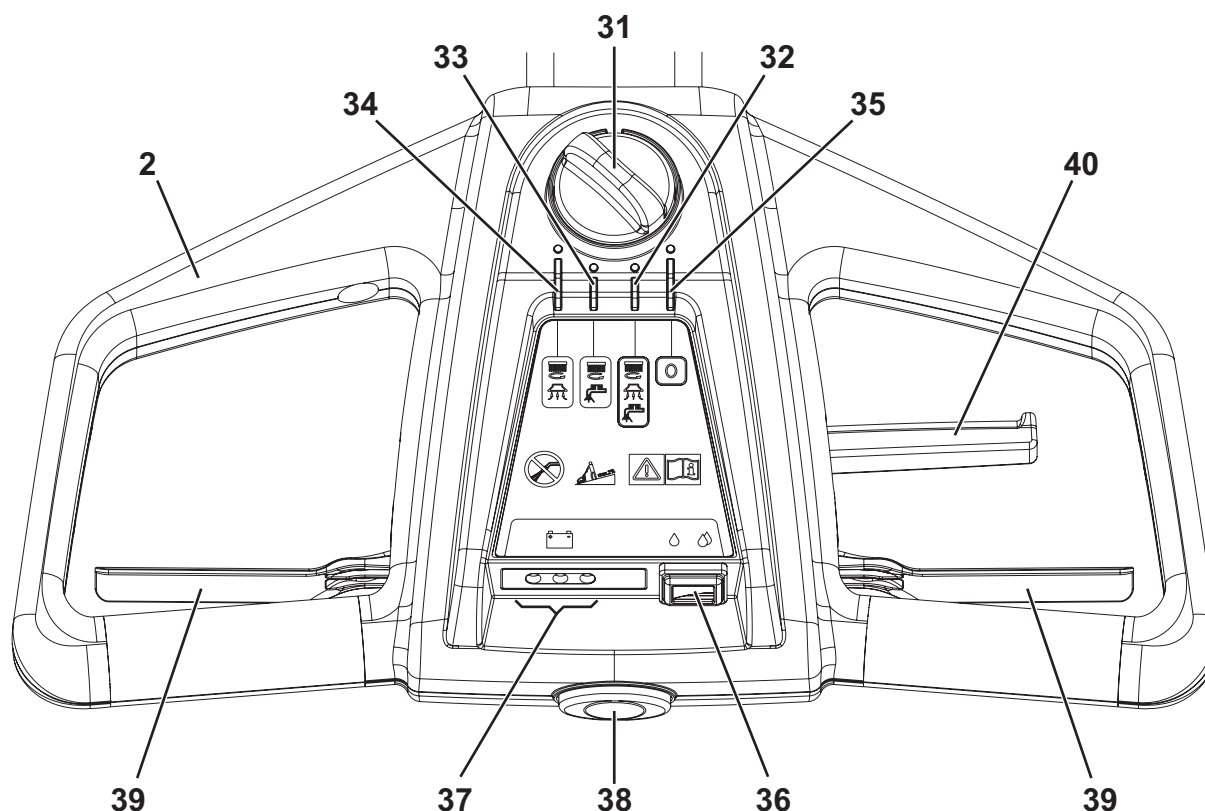
1. Placa número de serie/datos técnicos/marcación de conformidad
2. Manillar con panel de control y mandos (véase el párrafo siguiente)
3. Tapa del compartimiento de las baterías y accesorios (cerrada)
4. Tapa del compartimiento de las baterías y accesorios (abierta)
5. Cierre de la tapa
6. Portaobjetos
7. TC1
8. Caja de baterías de iones de litio y conjunto del controlador
9. Cargador de baterías
10. Cable del cargador de baterías
11. Soporte del cable del cargador de baterías
12. Cabezal portacepillos/portafiltros
13. Motorreductor del cabezal portacepillos
14. Tubo de aspiración del limpiador
15. Sentido de rotación cepillo
16. Ruedas paragolpes del cabezal
17. Ruedas del cabezal portacepillos
18. Limpiador
19. Conjunto cauchos del limpiador
20. Pinzas de fijación del limpiador
21. Tapón de llenado del depósito de la solución detergente
22. Depósito de la solución detergente
23. Depósito de recuperación
24. Tapa transparente con rejilla de aspiración
25. Rejilla de aspiración con sistema de cierre automático de flotador
26. Motor del sistema de aspiración
27. Ruedas traseras en eje fijo



MANILLAR CON PANEL DE CONTROL

- 31. Perilla de selección de funciones
- 32. Programa de fregado y secado: cepillo - sistema de aspiración - activación del flujo de la solución detergente
- 33. Programa de fregado: cepillo - activación del flujo de la solución detergente
- 34. Programa de secado: cepillo - activación del sistema de aspiración
- 35. Posición "0" de apagamiento máquina

- 36. Interruptor del flujo de la solución detergente
 - Una gota - flujo "ECO" de solución detergente
 - Dos gotas - flujo máximo de solución detergente
- 37. Indicadores LED de carga de la batería
 - Luz de advertencia verde - $10\% < \text{capacidad de la batería} \leq 100\%$
 - Luz de advertencia amarilla - $5\% \leq \text{capacidad de la batería} \leq 10\%$
 - Luz de advertencia roja - $\text{capacidad de la batería} < 5\%$
- 38. Pulsador de asenso accionamiento máquina
- 39. Palancas de accionamiento cepillo
- 40. Palanca de ajuste de la inclinación del manillar



P100405

ACCESORIOS/OPCIONES

Además de los componentes instalados en la versión estándar, la máquina puede equiparse con los siguientes accesorios/ opciones, según el uso específico

- Cepillos de diferentes materiales
- Filtros de diferentes materiales

Para informaciones suplementarias sobre estos accesorios opcionales, acudir al Revendedor autorizado.

DATOS TÉCNICOS

Descripción	SC351 Li-ion
Capacidad del depósito de la solución detergente	2,9 US gal (11 litros)
Capacidad del depósito de recogida	2,9 US gal (11 litros)
Longitud de la máquina	30.3in (770 mm)
Anchura de la máquina	18.7in (475 mm)
Altura mínima/máxima de la máquina al manillar	21.6in / 42.7in (550 / 1 085 mm)
Anchura mínima para inversión de marcha	33.5in (850 mm)
Ancho de limpieza	14.5in (370 mm)
Diámetro ruedas en eje fijo	8.4in (214 mm)
Presión ruedas sobre el suelo	58psi (0,4 N/mm ²)
Diámetro cepillo/filtro	14.5in / 14in (370 / 355 mm)
Presión cepillo/filtro en el suelo con depósito lleno	66lb (30 kg)
Flujo de la solución detergente mín/máx	0.066gpm / 0.13gpm (0,25/0,5 L/min)
Presión sonora a la oreja del operador (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)
Potencia acústica emitida por la máquina (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Nivel de vibraciones al brazo del operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 98.4 in/s ² (< 2,5 m/s ²)
Inclinación máxima de trabajo	2 %
Grado de protección IP	X4
Clase de protección (eléctrica)	III
Potencia del motor de aspiración	0.27hp (200W)
Aspiración	710 mmH ₂ O / 6,9 Kpa
Potencia del motor del cepillo	0.35hp (260W)
Velocidad motor cepillo	120 rpm
Tensión nominal	500W
Potencia total absorbida	288W
Tensión de la máquina	24 V
Batería de iones de litio	439 Wh
Cargador de baterías	100-240 VAC / 50/60 Hz
Dimensiones compartimento batería	13.4x1.6x6.1in (340 x 40 x 155 mm)
Autonomía de la batería	jusqu'à 1,5H
Peso neto	99lb (45 kg)
Peso total de la máquina	123lb (56 kg)
Peso de transporte	139lb (63 kg)

Composición de material de la máquina y reciclabilidad

Tipo	% reciclable	% de peso de la SC351 Li-ion
Aluminio	100%	18%
Motores eléctricos - misc.	29%	9%
Materiales ferrosos	100%	20%
Cableado	80%	9%
Líquidos	100%	0%
Plástico - no reciclable	0%	11%
Plástico - reciclable	100%	18%
Polietileno	92%	9%
Caucho	20%	7%

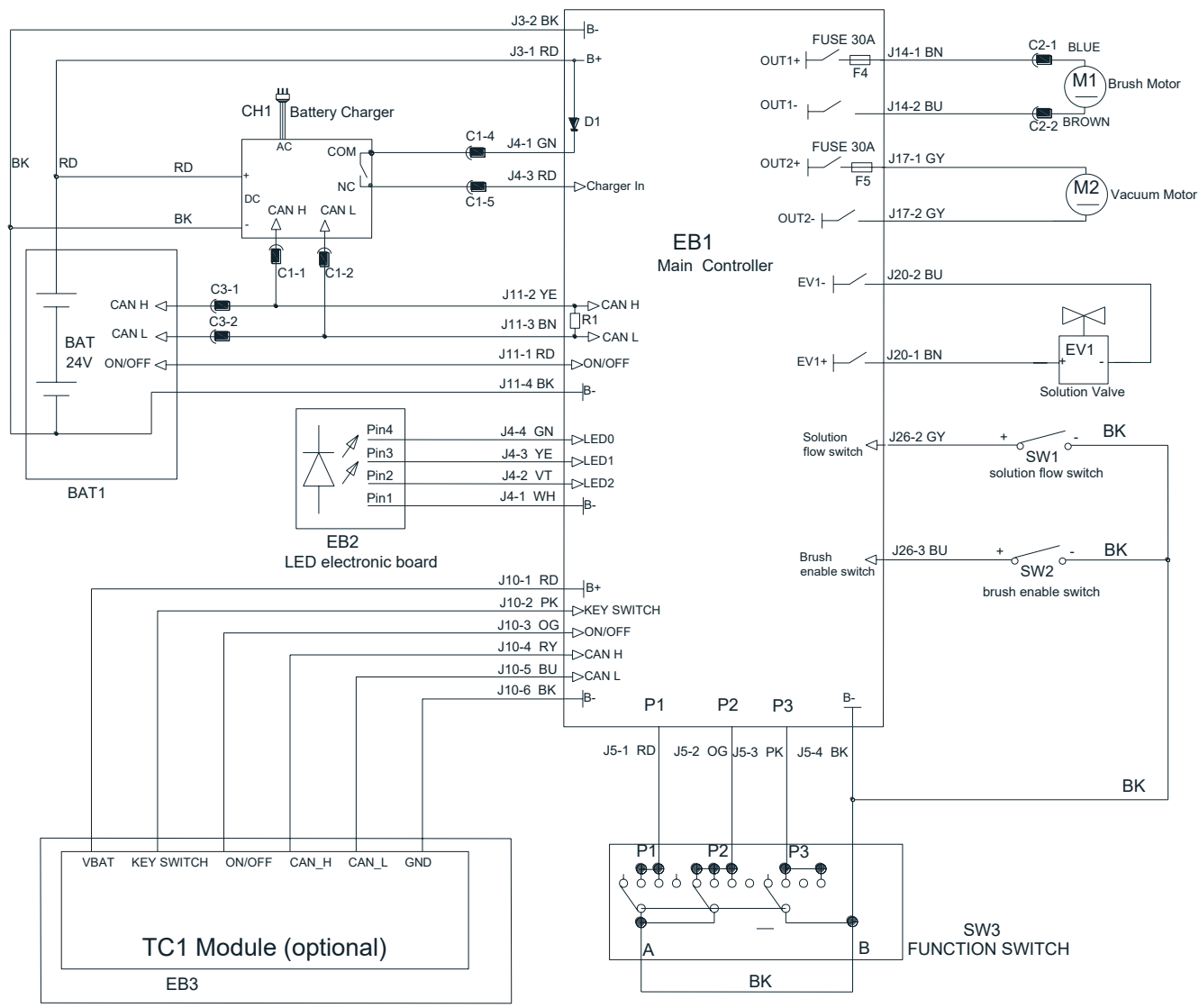
ESQUEMA ELÉCTRICO

Leyenda

BAT1	Batería 24 V
CH1	Cargador de baterías
D1	Diodo
EB1	Controlador principal
EB2	Tarjeta electrónica LED
EB3	Módulo TC1 (opcional)
EV1	Electroválvula detergente
F4	Fusible del motor del sistema de cepillo (30 A)
F5	Fusible del motor del sistema de aspiración (30 A)
M1	Motor cepillo
M2	Motor de aspiración
SW1	Interruptor del flujo de la solución detergente
SW2	Interruptor de confirmación del cepillo
SW3	Interruptor de funciones
R1	Resistor 120 Ω

Códigos color

BK	Negro
BU	Azul
BN	Marrón
GN	Verde
GY	Gris
OG	Naranja
PK	Rosado
RD	Rojo
VT	Morado
WH	Blanco
YE	Amarillo



P100406

USO

**¡ADVERTENCIA!**

En algunos lugares de la máquina se encuentran algunas placas adhesivas que indican:

- **PELIGRO**
- **ADVERTENCIA**
- **¡ATENCIÓN!**
- **CONSULTA**

Leyendo este Manual, el operador tiene que aprender el sentido de los símbolos indicados en las placas (véase el párrafo Símbolos visibles en la máquina).

No cubra estas placas por cualquier motivo y reemplácelas inmediatamente si están dañadas.

VERIFICACIÓN/CONFIGURACIÓN DE LA BATERÍA EN UNA MÁQUINA NUEVA

**¡ADVERTENCIA!**

Si no se instala y conecta correctamente la batería, los componentes eléctricos de la máquina podrían dañarse.

Sólo el personal calificado puede efectuar la instalación de la batería. Antes de la instalación de la batería, controlar que no esté dañada.

Desplazar la batería con mucho cuidado.

La máquina requiere una batería de 24 V.

La máquina se entrega en uno de los siguientes modos:

Baterías de iones de litio instaladas en la máquina

1. Girar la perilla de selección de funciones (31) y seleccionar uno de los programas para encender la máquina. Si el LED verde/amarillo (37) se enciende, las baterías están preparadas para el uso.
2. Si se enciende el LED rojo es necesario cargar la batería (véase el procedimiento en el capítulo Mantenimiento).

Sustituya la batería

1. Comprar una batería adecuada (véase el párrafo Datos técnicos).
Para escoger e instalar las baterías, acudir a un Revendedor calificado
2. Sustituya la batería (véase el párrafo siguiente).
3. Cargar la batería (véase el capítulo Mantenimiento).

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

**¡PELIGRO!**

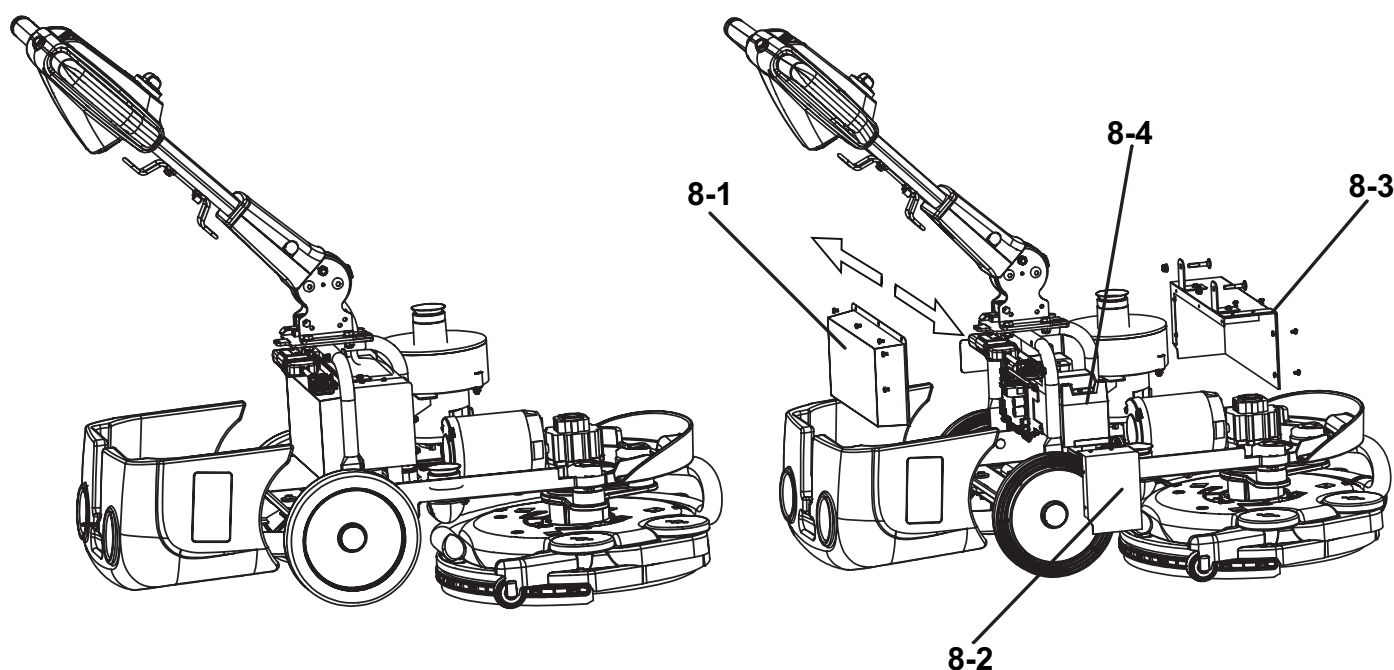
Esta máquina requiere una batería sellada de iones de litio de uso exclusivo.

1. En primer lugar, girar la perilla de selección de funciones (31) hasta "0" para apagar la máquina.
2. Abra la tapa (4) y saque la cubierta transparente (24), el depósito de la solución detergente (22) y el depósito de recuperación (23). (Fig.1 izquierda).
3. Afloje los tornillos para desmontar la cubierta en el orden de cubierta posterior (8-1), cubierta lateral (8-2) y cubierta frontal (8-3) (Fig.1 derecha).
4. El operador debe desconectar primero el terminal positivo, después el cable de control y por último desconectar el terminal negativo de la batería (8-4) y levante un poco la batería luego puede sacarla por el lado izquierdo o derecho.
5. Vuelva a colocar la batería nueva en la máquina y vuelva a conectar los terminales y el cable de control a la batería.

**¡ADVERTENCIA!**

Tener cuidado cuando se conectan los polos de la batería. Conecte primero el cable negro a la patilla negativa (-) de la batería, después el cable de control y, por último, el cable rojo a la patilla positiva (+). Una conexión o secuencia errónea puede dañar la batería.

6. Cierre las tres tapas de la caja y vuelva a bloquear los tornillos que se aflojaron antes y por último cierre la tapa (4)
7. Cargar la batería (véase el capítulo Mantenimiento).



P100407

Figura 1

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Instalación/remoción de los cepillos/portafiltros



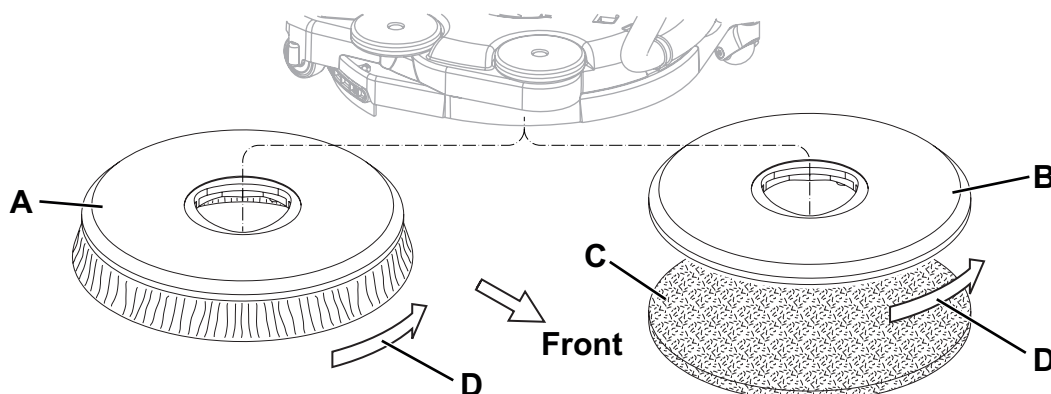
NOTA

Según el tipo de suelo, es posible instalar el cepillo (A, Fig. 2) o el portafiltro (B y C).

1. Levantar ligeramente el cabezal portacepillos de la máquina y colocar el cepillo bajo del cabezal.
2. Girar la perilla de selección de funciones (31) en el programa (32).
3. Pulsar por unos segundos el pulsador de asenso (38) junto a las palancas de accionamiento del cepillo (39) para enganchar el cepillo/portafiltro

Quitar el cepillo/portafiltro del cabezal, mediante el procedimiento siguiente

4. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
5. Levantar ligeramente el cabezal de la máquina, luego desenganchar el cepillo/portafiltro del cubo con las manos, haciéndolo girar de golpe en el sentido de rotación (D).



P100408

Figura 2

Tipos de cepillos disponibles y guía para su aplicación (sólo sugerencias)

	Modelos	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Limpieza general	Hormigón				
	Suelo terraza				
	Baldosas de cerámica/de cantera				
	Mármol				
	Baldosas de vinilo				
	Baldosas de caucho				
Lustrado	Baldosas de caucho				
	Mármol				
	Baldosas de vinilo				

Llenado del depósito de la solución detergente

6. Abrir el tapón (21) y rellenar el depósito (22) con una solución detergente adecuada. No llenar completamente el depósito de la solución detergente, dejar unos centímetros del borde. Seguir las instrucciones indicadas en la etiqueta para la dilución del producto químico usado para componer la solución detergente. La temperatura de la solución detergente no debe superar los 104 °F (40°C) .



¡ATENCIÓN!

Utilice solo detergentes no inflamables y de baja espuma, indicados para el uso en fregadoras automáticas.



¡ADVERTENCIA!

Cuando se usan detergentes, seguir las instrucciones y advertencias indicadas en las etiquetas de los frascos. Cuando se usan detergentes, usar guantes y protecciones adecuadas.

Ajustes

7. Pulsar la palanca (40) y ajustar la posición del manillar (2) en función de la propia comodidad.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA MÁQUINA

Puesta en marcha de la máquina

1. Preparar la máquina como indicado en el párrafo antecedente.
2. Girar la perilla de selección de funciones (31) para poner en marcha la máquina y seleccionar uno de los programas como indicado en la tabla:

Posición	Símbolo	Programa
(32)		Lavado y secamiento. Accionamiento cepillo - Accionamiento sistema de aspiración - Apertura flujo solución detergente
(33)		Lavado. Accionamiento cepillo - Apertura flujo solución detergent
(34)		Secamiento. Accionamiento cepillo - Accionamiento sistema de aspiración

3. Colocar el interruptor del flujo de la solución detergente (36) en una de las siguientes posiciones, según el tipo de lavado d efectuar:
 - Una gota: para fregar/limpiar suelos poco sucios; en esta condición la máquina puede trabajar con una autonomía de 50 minutos (0,25 litros/min. de media).
 - Dos gotas: para fregar/limpiar suelos que estén bastante o muy sucios; en esta condición la máquina puede trabajar con una autonomía de 25 minutos (0,5 litros/min. de media).
4. Teniendo las manos sobre el manillar (2), poner en marcha la máquina pulsando el pulsador de asenso (38) junto a las palancas de accionamiento del cepillo (39).



NOTA

Si el LED verde/amarillo (37) se enciende, la batería está cargada y puede utilizarse. Si se enciende el LED rojo es necesario cargar la batería (véase el procedimiento en el capítulo Mantenimiento).

Parada de la máquina

5. Soltar las palancas de accionamiento cepillo (39) y el pulsador de asenso (38).
6. Girar la perilla de selección de funciones (31) en "0" para apagar la máquina.



¡ATENCIÓN!

En caso de necesidad inmediata y para detener todas las funciones de la máquina, apague la máquina con el mando de selección de funciones (31) girado a "0" al principio. Restablezca las funciones de la máquina conmutando la perilla de selección de funciones (31).

MÁQUINA EN FUNCIÓN (LAVADO/SECAMIENTO)

1. Poner en marcha la máquina como indicado en el párrafo antecedente.
2. Teniendo ambas las manos sobre el manillar (2), maniobrar la máquina y empezar el trabajo de lavado/secamiento del suelo.
3. Si necesario, cambiar la cantidad de la solución detergente mediante el interruptor (36).
4. Cuando necesario, para usar el limpiador en la dirección opuesta, presionar sobre el manillar (2) y levantar ligeramente el cabezal mientras el cepillo gira. Cuando el cabezal se gira de 180° empezar a lavar/secar tirando la máquina. Para volver a la normal dirección, maniobrar la máquina empujándola hacia adelante hasta que el cabezal portacepillos (12) vuelva a la posición original.



¡ADVERTENCIA!

Tener mucho cuidado cuando se levanta el cabezal con el cepillo en rotación: el cabezal girará de 180° de repente: tener cuidado con las partes móviles, no golpear y/o dañar objetos, muros o personas.



¡ATENCIÓN!

Para evitar que el suelo se dañe, no utilizar el cepillo en seco y cuando la máquina se queda parada en un punto, parar la rotación del cepillo/filtro mediante las palancas (39).



¡ATENCIÓN!

Antes de levantar el cepillo/filtro, parar su rotación soltando las palancas (39).



NOTA

Para un correcto lavado/secamiento de los suelos en los bordes de las paredes, Advance sugiere acercarse con el lado derecho de la máquina como indicado en la figura 3.

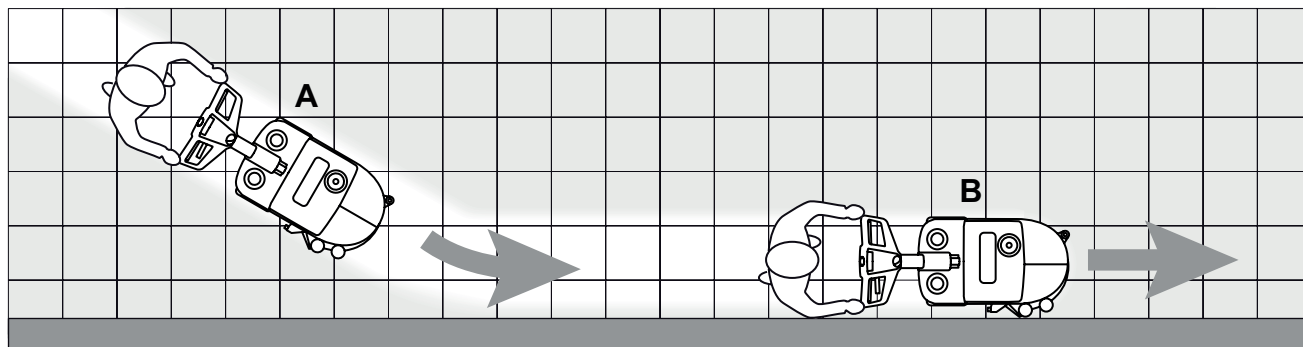


Figura 3

P1004109

Ajuste de la velocidad de marcha de la máquina

5. Según el tipo de suelo, o según la utilización del cepillo o del fieltro, la velocidad de marcha o el avance de la máquina puede variar. Si necesario, es posible ajustar la velocidad de marcha mediante el procedimiento indicado en el capítulo Mantenimiento.

Descarga de la batería durante el funcionamiento

6. Hasta que el LED verde/amarillo (37) se queda encendido, las baterías permiten el funcionamiento normal de la máquina. Cuando el LED verde/amarillo se apaga y se enciende el LED rojo, es necesario cargar la batería, porque la autonomía residual de funcionamiento de la máquina es mínima.



¡ATENCIÓN!

Si se insiste en usar la máquina con la batería descargada, la batería se puede dañar y su vida útil se acorta.

TRANSPORTE/ESTACIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

Para el transporte/estacionamiento de la máquina, efectuar los procedimientos siguientes.

1. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
2. Empuñar el manillar (2) y levantar ligeramente el cabezal portacepillos de la máquina. Manteniendo la máquina en esta condición, empujarla en un lugar adecuado.
3. Después del trabajo se aconseja quitar el cepillo/filtro para que no arrastren en el suelo bañándolo

VACIAR LOS DEPÓSITOS

Un sistema de cierre automático de flotador (25) bloquea el sistema de aspiración cuando el depósito de recuperación (23) está lleno.

El bloqueo del sistema de aspiración está indicado por un aumento de los ruidos del motor del sistema de aspiración, además el suelo no se seca.



¡ATENCIÓN!

Si el sistema de aspiración se apaga accidentalmente (por ejemplo, cuando el flotador se activa debido a un movimiento brusco de la máquina), para reanudar el funcionamiento: apague la máquina con el mando de selección de funciones (31) girado a "0", compruebe que el flotador situado en el interior de la rejilla (25) ha bajado hasta el nivel del agua. A continuación, encienda el sistema de aspiración pulsando la perilla de selección de funciones (31).

Cuando el depósito de recuperación (23) está lleno, vaciarlo según el procedimiento siguiente.

Vaciado del depósito de recuperación

1. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
2. Llevar la máquina en el área de eliminación designada.
3. Quitar la tapa transparente (24).
4. Grabar la manija (A, Fig. 4) y levantar el depósito de recuperación (B).
5. Vaciar el depósito de recuperación. Al final del trabajo, enjuagar el depósito con agua limpia
6. Volver a colocar el depósito en su alojamiento en el bastidor y la tapa transparente.

Vaciado del depósito de la solución detergente

7. Realice los pasos 1 a 3.
8. Grabar la manija (C, Fig. 4) y levantar el depósito de la solución detergente (D).
9. Abrir el tapón (E) y vaciar el depósito de la solución detergente. Al final del trabajo, enjuagar el depósito con agua limpia
10. Volver a colocar el depósito en su alojamiento en el bastidor y la tapa transparente.

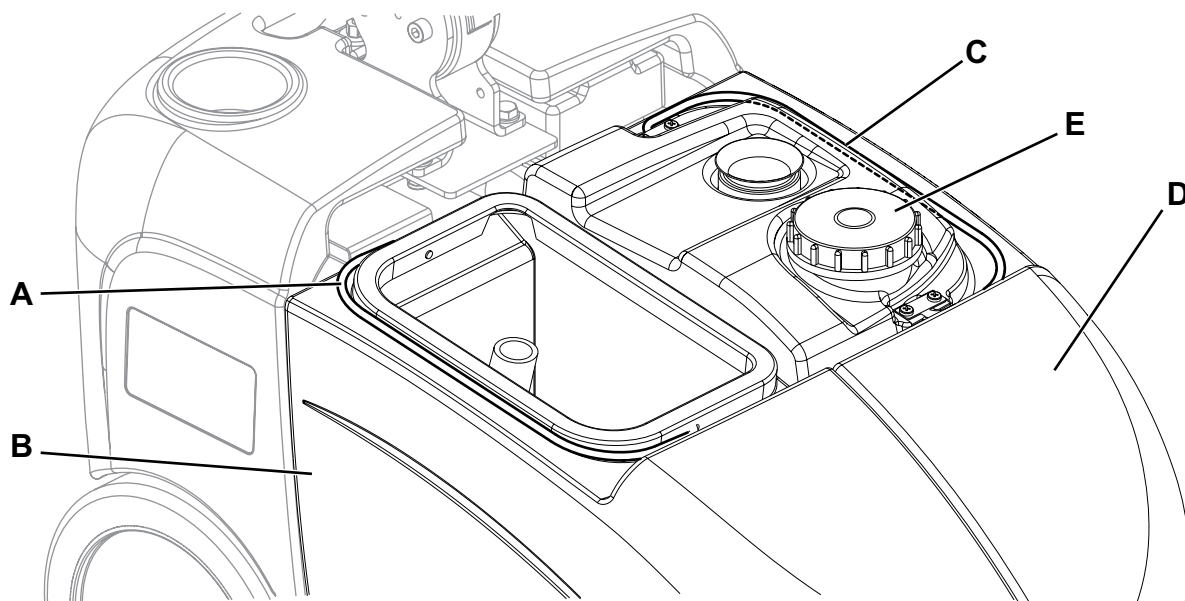


Figura 4

P1004010

DESPUÉS DEL USO DE LA MÁQUINA

Después de usar, antes de guardar la máquina:

1. Vaciar los depósitos (23 y 22) como indicado en el párrafo anterior.
2. Lleve a cabo los procedimientos de mantenimiento diario (véase el capítulo Mantenimiento).
3. Tener la máquina en un lugar seco y limpio, con el cepillo/portafiltro y los cauchos del limpiador levantados o desmontados.

INACTIVIDAD PROLONGADA DE LA MÁQUINA

Si la máquina no va a ser utilizada durante más de 30 días, proceda de la siguiente manera:

1. Llevar a cabo los procedimientos indicados en el párrafo anterior.
2. Almacenar la máquina en un lugar limpio y seco.
3. Para proteger el cepillo y los cauchos del limpiador doblar el manillar (2) adelante y aparcas la máquina como indicado en la figura 5

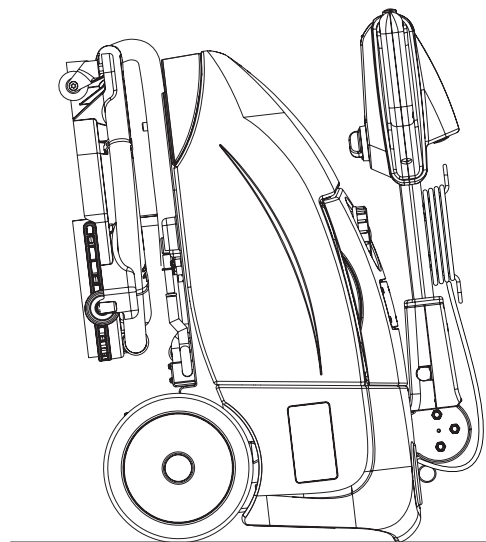


Figura 5

P100411

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento cuidadoso y continuo garantiza la vida útil y la seguridad de funcionamiento de la máquina. El esquema siguiente resume el mantenimiento programado. Los períodos indicados pueden variar según las condiciones de trabajos, que el encargado del mantenimiento debe establecer.



¡ADVERTENCIA!

Las operaciones de mantenimiento deben efectuarse con la máquina apagada, la batería desconectada y el cable del cargador de baterías desconectado.

Además, leer cuidadosamente todas las instrucciones del párrafo Seguridad.

Todas las operaciones de mantenimiento programado o extraordinario deben ser efectuadas por el personal calificado o por un Centro de asistencia autorizado. En este manual se detallan sólo los procedimientos de mantenimiento más sencillos y frecuentes.



NOTA

Para las otras operaciones de mantenimiento indicadas en el esquema de mantenimiento programado y las operaciones de mantenimiento extraordinario, véase el Manual de asistencia disponible en los Centros de asistencia.

TABLA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Procedimiento	Diaria, después del uso de la máquina	Semanal	Semestral	Anualmente
Carga de la batería				
Limpieza del limpiador				
Limpieza del cepillo				
Limpieza de los depósitos y de la rejilla de aspiración				
Control y/o sustitución de los cauchos del limpiador				
Control y limpieza de la válvula de la solución detergente			(1)	
Control y/o sustitución de los embragues de rotación del cabezal portacepillos				(1)

(1) Por el procedimiento relacionado, véase el Manual de asistencia.

CARGA DE LA BATERÍA



NOTA

Cargue las pilas cuando la luz roja de advertencia se encienda/parpadee, o al final de cada ciclo de trabajo. Si se mantienen la batería cargada, su durabilidad aumenta.

1. * Conduzca la máquina a una superficie nivelada
2. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
3. Conecte el cable del cargador de baterías (10) a la red eléctrica (la tensión y la frecuencia de la red eléctrica deben ser compatibles con los valores del cargador de baterías indicados en la placa del número de serie de la máquina (1). Después de la conexión, debería tardar unos 19 segundos, y entonces se enciende la luz verde, el cargador empieza a cargar la máquina en un rato.



NOTA

Cuando el cargador de baterías está conectado a la red eléctrica, todas las funciones de la máquina se paran automáticamente.

Durante la carga normal, la luz verde parpadea hasta que se alcanza el 90% de la capacidad.

La luz verde se enciende de forma constante cuando la capacidad supera el 90%.

La batería y el cargador se apagarán automáticamente 5 minutos después de haberse cargado por completo y la luz verde también se apagará.

4. Una vez efectuada la carga, desconectar el cable (10) del cargador de baterías de la red eléctrica y engancharlo a su alojamiento (11).
5. La máquina está lista para el uso.



NOTA

Para informaciones suplementarias sobre el cargador de baterías (9) consultar el manual relacionado.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE MARCHA DE LA MÁQUINA



NOTA

Según el tipo de suelo, o según la utilización del cepillo o del fieltro, la velocidad de marcha o el avance de la máquina pueden variar.

Si necesario, efectuar los ajustes relacionados como indicado.

1. Quitar el depósito de recuperación y el depósito del detergente.
2. Ajustar la velocidad de avance de la máquina mediante la empuñadura (A, Fig. 6):
 - Girar la empuñadura en sentido antihorario para aumentar la velocidad de avance de la máquina.
 - Girar la empuñadura en sentido horario para disminuir la velocidad de avance de la máquina.
3. En caso de que la máquina desvíe de la dirección rectilínea de avance, se puede usar la empuñadura (B) en sentido horario o antihorario para corregir la desviación y obtener un comportamiento neutral.
4. Una vez efectuado el ajuste, instalar los depósitos como indicado en el capítulo Uso.
5. Antes de empezar el trabajo, controlar la máquina y, si es necesario efectuar otros ajustes, repetir los pasos de 1 a 4.

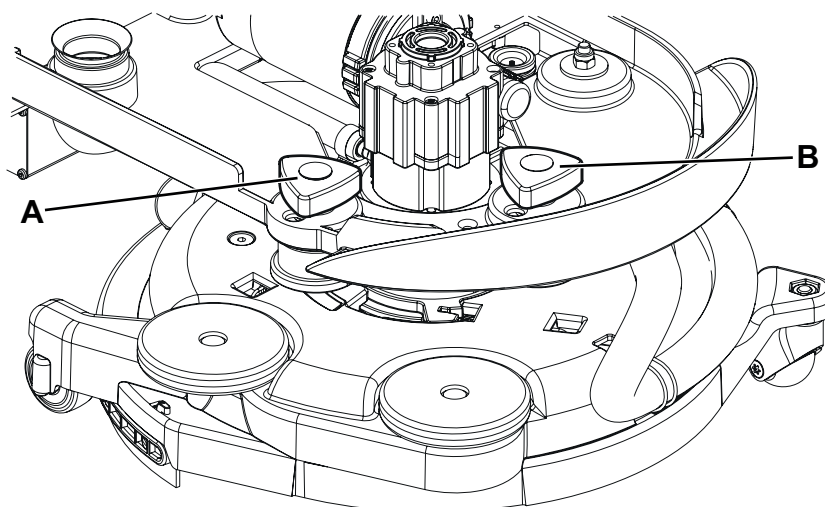


Figura 6

P100412

LIMPIEZA DEL LIMPIADOR



NOTA

El limpiador debe estar limpio igual que los labios deben estar en buenas condiciones para obtener un buen secado.



¡ADVERTENCIA!

Es aconsejable usar guantes de protección al limpiar el limpiador, ya que puede haber escombros cortantes.

1. * Conduzca la máquina a una superficie nivelada
2. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
3. Girar el cabezal portacepillos/portafiltros (12) en sentido antihorario hasta el tope de carrera
4. Desconectar el tubo de aspiración (A, Fig. 7) del limpiador.
5. Desenganchar el limpiador (B) del cabezal.
6. Lavar y limpiar el limpiador. Limpiar especialmente los huecos (C) y el orificio de aspiración (D)
7. Controlar que los cauchos delantero (E) y trasero (F) estén en buenas condiciones, que no sean cortados o desgarrados; de lo contrario, sustituirlos (véase el procedimiento en el párrafo siguiente).
8. Monte los componentes en orden contrario al desmontaje.

CONTROL Y SUSTITUCIÓN DE LOS LABIOS DEL LIMPIADOR

1. Limpiar el limpiador como indicado en el párrafo antecedente.
2. Controlar que los cauchos delantero (E, Fig. 7) y trasero (F) estén en buenas condiciones, que no estén cortados o desgarrados; de lo contrario, sustituirlos. Controlar también que el borde delantero (G) del caucho trasero no esté desgastado; de lo contrario volcar el caucho mismo, llevando en su posición uno de los otros bordes no desgastado. Si todos los bordes están desgastados, sustituir el caucho, mediante el procedimiento siguiente:
 - Quitar la cinta elástica de fijación (H) desenganchándola de los retenes (I)
 - Sustituir (o volcar) el caucho trasero (F), luego desmontar la cinta elástica de fijación
 - Quitar la cinta de fijación (j) desenganchándola de los retenes (K)
 - Sustituir (o volcar) el caucho delantero (E), luego desmontar la cinta de fijación
3. Instalar el limpiador (B) colocando con cuidado los ganchos (L) y el orificio de aspiración (M) en los alojamientos del cabezal portacepillos.
4. Conectar el tubo de aspiración (A) al limpiador.

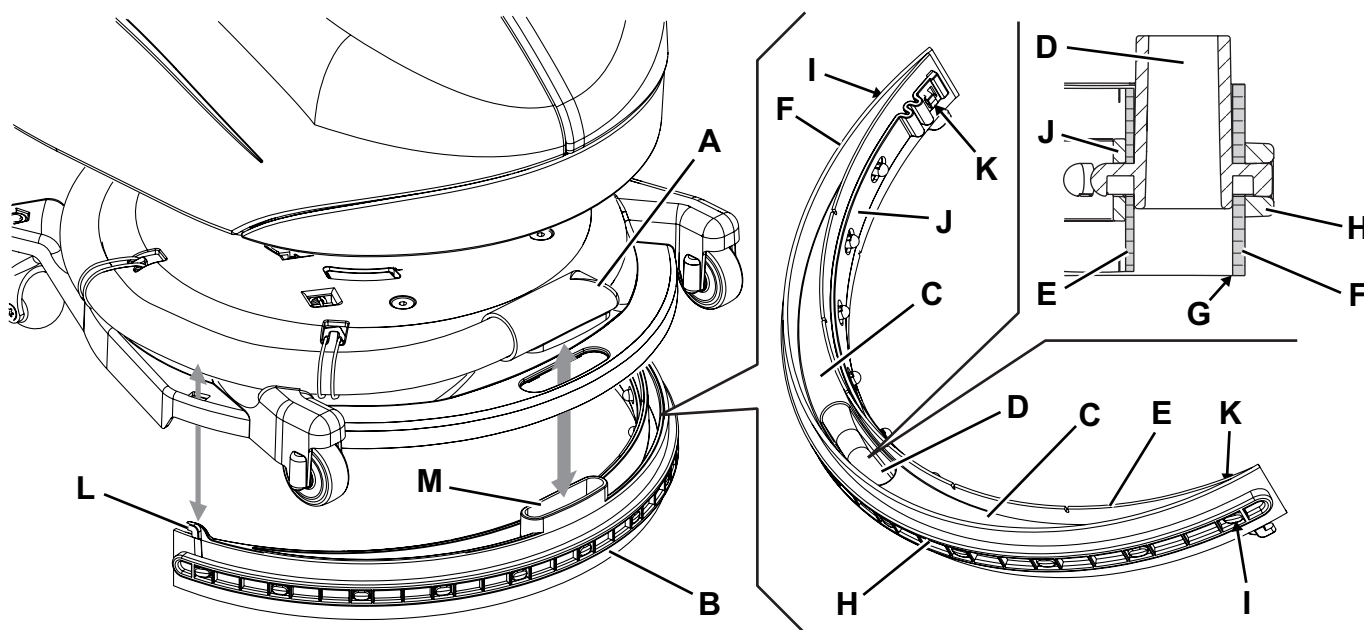


Figura 7

P100413

LIMPIEZA DEL CEPILLO



NOTA

Durante estas operaciones se aconseja usar guantes de trabajo, porque residuos cortantes podrían estar en el cepillo.

1. Quitar el cepillo de la máquina como indicado en el capítulo Uso.
2. Limpiar y lavar el cepillo con agua y detergente.
3. Controlar que las cerdas del cepillo no estén dañadas o excesivamente desgastadas; de lo contrario, sustituir las.

LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS, DE LA TAPA Y DE LA REJILLA DE ASPIRACIÓN

1. Llevar la máquina en el área de eliminación designada.
2. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
3. Levantar la tapa (A, Fig. 8), luego lavar con agua limpia la tapa y la rejilla de aspiración (B).
4. Descargar el agua de los depósitos (C y D) y limpiarlos.
5. Si necesario, desmontar la rejilla (B) girándola y quitar el flotador (E), luego limpiar con cuidado y reinstalar.
6. Controlar la integridad de la guarnición (F) de la tapa del depósito de recuperación.



NOTA

La guarnición (F) causa la formación de vacío en el depósito, necesario para la aspiración del agua de recuperación.

Si necesario, sustituir la guarnición (F), quitándola de su alojamiento (G) en la tapa. Cuando se instala la nueva guarnición, posicionar la unión (H) en el área indicada en la figura.

7. Controlar que toda la superficie perimetral de apoyo (I) de la guarnición (F) no esté dañada y que sea adecuada para la estanqueidad de la guarnición misma.
8. Controlar el conducto de aspiración (J) y la guarnición (K), limpiar con cuidado si necesario.
9. Volver a instalar la tapa del depósito de recuperación (A).

LIMPIEZA DE LAS GUARNICIONES DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN



NOTA

Las guarniciones (L) y (M) causan la formación de vacío en el sistema, necesario para la aspiración del agua de recuperación.

1. * Conduzca la máquina a una superficie nivelada.
2. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
3. Abrir la tapa (A, Fig. 8) y controlar la integridad de la guarnición (L) del motor del sistema de aspiración. Si necesario, sustituir la guarnición quitándola de su alojamiento.
4. Quitar el depósito de recuperación (C).
5. Controlar la integridad de la guarnición (M) del conducto del agua de recuperación. Si necesario sustituir la guarnición.
6. Limpiar con cuidado y reinstalar.

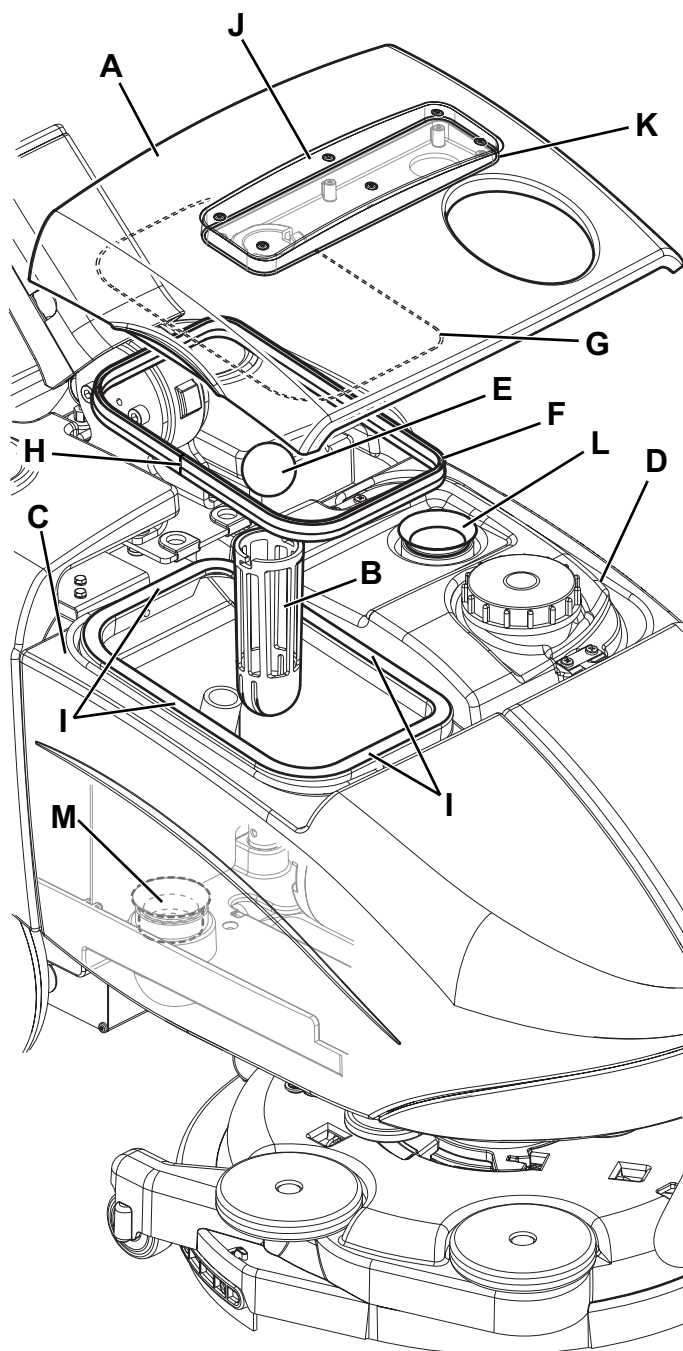


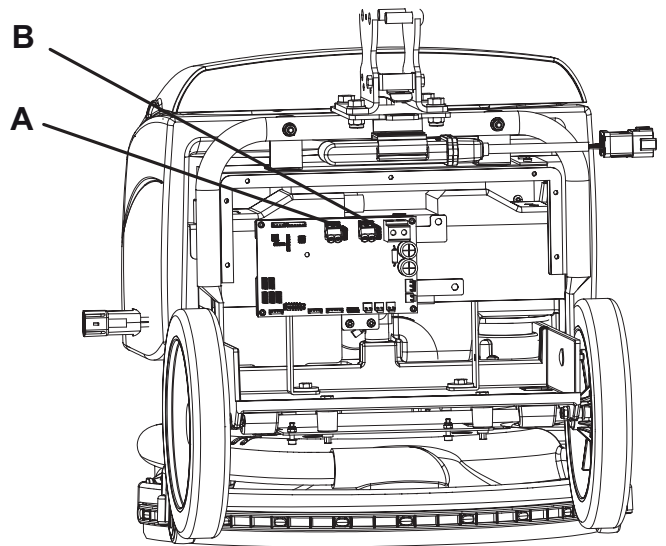
Figura 8

P100414

CONTROL/SUSTITUCIÓN/RESTABLECIMIENTO DE LOS FUSIBLES

(Solo cuando el motor de aspiración o el motor del cepillo no pueden funcionar con normalidad)

1. * Conduzca la máquina a una superficie nivelada
2. Controlar que la perilla de selección de funciones (31) esté en posición "0".
3. Abra la tapa (4) y afloje los tornillos de la tapa trasera de la caja de la batería (8-1) para comprobar la desactivación o la integridad de uno de los fusibles siguientes (fig. 9)
 - (A): Fusible de lama F5 (30 A), motor del sistema de aspiración.
 - (B): Fusible de lama F4 (30 A), motor de aspiración.
 Resetear o sustituir el fusible, tras haber controlado e eliminado el problema que ha causado la interrupción.
4. Bloquee los tornillos para cerrar la tapa exterior y cierre la tapa (4).



P100415

Figura 9

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	Probable causa	Remedio
Los motores no se ponen en marcha; ningún LED encendido.	El conector de baterías está desconectado.	Conectar.
	La batería está completamente descargada.	Contactar con un Centro de asistencia Advance para tratar de recuperar la funcionalidad de la batería o sustituirla.
El motor del cepillo no funciona.	El fusible F4 está abierto.	Sustituir. (*)
El motor del sistema de aspiración no se pone en marcha.	El fusible F5 está abierto.	Sustituir. (*)
La aspiración de agua sucia es insuficiente	El depósito de recuperación está lleno.	Vaciar.
	La rejilla de aspiración está obstruida o el flotador está atascado en posición cerrada	Limpiar la rejilla y controlar el flotador.
	El tubo de aspiración del limpiador está desconectado o averiado.	Conectar o sustituir. (*)
	El limpiador está sucio o los labios del limpiador están desgastados o dañados.	Limpiar el limpiador o sustituir los cauchos.
	La tapa del depósito de recuperación no está correctamente cerrada, o las guarniciones están desgastadas.	Controlar y/o limpiar la superficie de apoyo o sustituir las guarniciones.
	El filtro del motor del sistema de aspiración está sucio.	Limpiar.
El flujo de la solución detergente al cepillo es insuficiente	El conducto del detergente está sucio/dañado.	Limpiar.
	La electroválvula está averiada.	Sustituir. (*)
El limpiador causa estriados en el suelo.	Residuos bajo de los cauchos del limpiador.	Quitar los residuos.
	Los labios del limpiador están desgastados, astillados o desgarrados.	Sustituir los labios.
Mientras está en el modo de funcionamiento normal, los LED rojo y verde parpadean, la máquina no funciona.	Corriente del motor de aspiración >13A o Cortocircuito en la salida del motor de aspiración.	Sustituir. (*)
Mientras está en el modo de funcionamiento normal, los LED rojo y amarillo parpadean, la máquina no funciona.	Corriente del motor del cepillo >15A o Cortocircuito en la salida del motor del cepillo.	Sustituir. (*)
Mientras está en modo de carga. La batería no se carga. Los LED amarillo y verde parpadean.	El cargador de la batería tiene un fallo. Tal vez sobretensión del cargador, fallo interno del hardware.	Sustituir. (*)
Mientras está en modo de carga/descarga, el LED rojo parpadea 3 veces con 0,2 segundos, seguido de 0,6 segundos de pausa.	La batería tiene un error interno. El hardware BMS de la batería está dañado.	Sustituir. (*)
Mientras está en modo de carga/descarga. Sólo parpadea el LED amarillo.	La temperatura de la batería está fuera de rango.	Sustituir. (*)

(*) Mantenimiento de competencia de un Centro de asistencia autorizado Advance.



NOTA

La máquina no puede funcionar sin el cargador de baterías.

Si el cargador de baterías está averiado, acudir a un Centro de asistencia autorizado.

Para informaciones suplementarias consultar el Manual de asistencia cerca de los Centros de asistencia Advance.

DESGUACE

Eliminar la máquina en un demoledor calificado

Antes de eliminar la máquina es necesario quitar y separar los siguientes materiales y eliminarlos según las actuales normas de higiene ambiental:

- Batería
- Cepillos
- Tubos y componentes de plástico
- Componentes eléctricos y electrónicos (*)

(*) En particular, para la eliminación de componentes eléctricos y electrónicos, contactar con Advance.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	2
OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL	2
DESTINATÁRIOS	2
COMO GUARDAR ESTE MANUAL	2
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	2
DADOS DE IDENTIFICAÇÃO	2
OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA	2
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO	2
ALTERAÇÃO E MELHORAMENTO	2
CAPACIDADE DE OPERAÇÃO	2
CONVENÇÕES	2
DESEMBALAGEM/ENTREGA	3
SEGURANÇA	3
SÍMBOLOS VISÍVEIS NA MÁQUINA	3
SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL	3
INSTRUÇÕES GERAIS	4
DESCRIÇÃO DA MÁQUINA	6
ESTRUTURA DA MÁQUINA	6
GUIADOR COM PAINEL DE CONTROLO	7
ACESSÓRIOS/OPÇÕES	7
DADOS TÉCNICOS	8
DIAGRAMA DA INSTALAÇÃO ELÉTRICA	9
UTILIZAÇÃO	10
VERIFICAÇÃO/DEFINIÇÃO DE BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA	10
SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA	11
ANTES DE COLOCAR A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO	12
INICIAR E PARAR A MÁQUINA	13
MÁQUINA EM OPERAÇÃO (LAVAGEM/SECAGEM)	14
TRANSPORTE/ESTACIONAMENTO DA MÁQUINA	14
ESVAZIAMENTO DO TANQUE	15
DEPOIS DE UTILIZAR A MÁQUINA	16
INACTIVIDADE DURANTE LONGO PERÍODO DE TEMPO	16
MANUTENÇÃO	16
TABELA DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA	16
CARREGAMENTO DA BATERIA	17
REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DE AVANÇO DA MÁQUINA	17
LIMPEZA DO LIMPADOR	18
VERIFICAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA DO LIMPADOR	18
LIMPEZA DAS ESCOVAS	19
LIMPEZA DOS RESERVATÓRIOS, DA TAMPA E DA GRELHA DE ASPIRAÇÃO	19
LIMPEZA DAS JUNTAS DO SISTEMA DE ASPIRAÇÃO	19
CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO/REPOSIÇÃO DOS FUSÍVEIS	20
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	21
ELIMINAÇÃO	21

INTRODUÇÃO



NOTA

Os números em parêntesis referem-se aos componentes mostrados no capítulo da Descrição da Máquina.

OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem como objetivo fornecer ao operador todas as informações necessárias para poder utilizar a máquina da maneira mais adequada, autónoma e segura possível. O manual compreende informações inerentes à parte técnica, à segurança, ao funcionamento, à paragem da máquina, à manutenção, às peças de substituição e ao fim de vida.

Antes de efetuar qualquer operação na máquina, os operadores e os técnicos qualificados devem ler cuidadosamente as instruções contidas no presente manual. Em caso de dúvidas sobre a correcta interpretação das instruções, contacte a Advance para obter os esclarecimentos necessários.

DESTINATÁRIOS

O presente Manual destina-se quer aos operadores, quer aos técnicos qualificados de manutenção da máquina.

O operador não deve executar operações reservadas aos técnicos qualificados. A Advance não se responsabiliza por danos resultantes do não cumprimento desta proibição.

COMO GUARDAR ESTE MANUAL

O Manual de instruções de uso e manutenção deve ser guardado próximo da máquina, dentro do seu estojo, protegido de líquidos e tudo mais que possa deteriorar o seu estado de legibilidade.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade, fornecida com a máquina, atesta que a máquina está em conformidade com as disposições legais em vigor.



NOTA

São fornecidas duas cópias da Declaração de conformidade original com a documentação da máquina.

DADOS DE IDENTIFICAÇÃO

O número de série e o modelo da máquina estão indicados na placa (1).

A mesma placa indica também o ano de produção e o código do produto (Código da data: A16, significa janeiro de 2016).

O ano do modelo da máquina também está escrito na declaração de conformidade.

Estas informações são necessárias quando são encomendadas peças de substituição para a máquina. Utilize o espaço seguinte para anotar os dados de identificação da máquina.

Modelo da MÁQUINA
Código do PRODUTO
Número de série da MÁQUINA

OUTROS MANUAIS DE REFERÊNCIA

- Manual do carregador de bateria electrónico (deve ser considerado parte integrante do presente manual)
- Catálogo das peças de substituição (fornecido com a máquina)
- Manual de assistência (pode ser consultado apenas pelos técnicos qualificados nos Centros de Assistência Advance)

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO E MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade relativa à utilização, à manutenção e à reparação, consulte o pessoal qualificado ou directamente os centros de assistência Nilfisk. Utilize sempre peças de substituição e acessórios originais.

Para obter assistência e para encomendar peças de substituição e acessórios, contacte a Advance, especificando sempre o modelo, o código do produto e o número de série.

ALTERAÇÃO E MELHORAMENTO

A Advance procura constantemente aperfeiçoar os produtos e reserva-se o direito de efectuar modificações e melhorias, quando necessário, sem a obrigação de modificar as máquinas vendidas anteriormente.

Fica estipulado que qualquer modificação e/ou acréscimo de acessórios deve ser explicitamente aprovada e realizada pela Advance.

CAPACIDADE DE OPERAÇÃO

A presente máquina de lavar e secar foi concebida e fabricada para a limpeza (lavagem e secagem) de pisos lisos e sólidos, em espaços públicos e industriais, em condições de comprovada segurança, por parte de um operador qualificado.

A máquina de lavar e secar não é adequada para a lavagem de tapetes ou carpetes.

CONVENÇÕES

Todas as referências para frente e para trás, dianteiro e traseiro, direito e esquerdo indicadas neste manual, devem ser entendidas como referindo-se ao operador na posição de condução com as mãos no guiador (2).

DESEMBALAGEM/ENTREGA

Para desembalar a máquina, siga atentamente as instruções presentes na embalagem.

Quando a máquina for entregue, verifique cuidadosamente se a embalagem e a máquina não tenham sofrido danos durante o transporte. Se notar qualquer dano, guarde a embalagem para que possa ser vista por parte do transportador responsável pela entrega. Contate imediatamente a empresa de entregas para preencher um pedido de indemnização pelos danos.

Verifique que os seguintes componentes são fornecidos com a sua máquina:

- Documentação técnica:
 - Manual de instruções de uso da máquina de lavar e secar
 - Manual do carregador de bateria electrónico
 - Catálogo das peças de substituição da máquina de lavar e secar



AVISO!

Os produtos vendidos com este Manual contêm produtos químicos que são considerados por alguns governos (como o Estado da Califórnia, conforme identificado na respectiva Proposta 65 de Lei d Advertência Regulamentar) como causadores de cancro, defeitos de nascença ou outros problemas reprodutivos. Em determinados locais (incluindo o Estado da Califórnia), os compradores destes produtos que os colocam em serviço num local de trabalho ou num espaço de acesso público devem, por lei, fazer determinados avisos, advertências ou divulgações no que diz respeito aos produtos químicos que existem ou possam existir nos Produtos em tais locais de trabalho. É da responsabilidade do comprador conhecer o conteúdo e respeitar qualquer lei e regulamento relativos à utilização destes Produtos em tais ambientes. O Fabricante rejeita qualquer responsabilidade de comunicação aos compradores de quaisquer requisitos específicos que possa ser aplicáveis à utilização dos Produtos em tais ambientes.

SEGURANÇA

Os símbolos seguintes indicam potenciais situações perigosas. Leia atentamente esta informação e siga as precauções necessárias para proteger as pessoas e propriedade à sua volta.

A colaboração do operador é essencial para evitar acidentes. Nenhum programa de prevenção de acidentes pode ser eficaz sem a total colaboração da pessoa diretamente responsável pelo funcionamento da máquina. A maioria dos acidentes, que podem ocorrer numa fábrica, no trabalho ou nas deslocações, deve-se ao incumprimento das mais elementares normas de segurança. Um operador atento e prudente é a melhor garantia contra os acidentes e indispensável para implementar qualquer programa de prevenção.

SÍMBOLOS VISÍVEIS NA MÁQUINA



ATENÇÃO!

Leia atentamente todas as instruções antes de executar qualquer operação na máquina.



ATENÇÃO!

Não lave a máquina com jactos de água directos ou pressurizados.



ATENÇÃO!

Não utilize a máquina em superfícies cujo grau de inclinação seja superior àquele especificado

SÍMBOLOS UTILIZADOS NO MANUAL



PERIGO!

Indica uma situação perigosa com risco de morte para o operador.



ATENÇÃO!

Indica um risco potencial de acidente para as pessoas ou de danos para os objetos.



CUIDADO!

Indica cuidados ou notificação relacionados com funções importantes ou úteis. Preste a máxima atenção ao blocos de texto indicados com esse símbolo.



NOTA

Indica uma notificação relacionada com funções importantes ou úteis.



CONSULTA

Indica a necessidade de consulta do manual de Instruções de uso antes de realizar qualquer procedimento.

INSTRUÇÕES GERAIS

Avisos e cuidados específicos a informar sobre danos potenciais a pessoas e à máquina são exibidos abaixo.



PERIGO!

- Antes de executar qualquer operação de limpeza da máquina, manutenção ou substituição de peças, rode o manípulo de selecção de funções para a posição “0”.
- Esta máquina deve ser utilizada apenas por pessoas que tenham tido formação apropriada.
- Não utilize jóias quando trabalhar perto de componentes eléctricos.
- Não trabalhe sob a máquina levantada, sem os suportes de elevação fixos de segurança adequados
- Não opere com esta máquina em espaços onde estejam presentes poeiras, líquidos ou vapores nocivos, perigosos, inflamáveis e/ou explosivos: Esta máquina não se adequa para recolha de pós perigosos
- Manter faísca, chamas e materiais incandescentes, longe das baterias. Durante o normal funcionamento, são libertados gases explosivos.
- Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.



ATENÇÃO!

- Antes de efetuar qualquer intervenção de manutenção/reparação, leia cuidadosamente todas as instruções.
- Não use nenhum outro tipo de baterias; use apenas aquela fornecida com a máquina ou a sua peça de reposição original.
- Antes de cada utilização, verifique se a máquina está danificada
- Não a mergulhe em líquidos.
- Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outro conjunto de baterias.
- Em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Quando a bateria não estiver em utilização, mantenha-a longe de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer uma conexão de um terminal para outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndios.
- Não utilize um conjunto de bateria ou um aparelho que esteja danificado ou modificado. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndios, explosões ou risco de ferimentos.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou o aparelho fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento inadequado ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar os riscos de incêndio.
- Não exponha uma bateria ou aparelho a fogo ou a uma temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a uma temperatura acima de 130°C pode causar explosão.
- A manutenção deve ser realizada por uma pessoa qualificada em reparação com a utilização apenas peças de reposição idênticas. Isto garantirá a manutenção da segurança do produto.
- Não modifique ou tente reparar as baterias
- Não armazene, use ou recarregue em ambientes com uma temperatura superior a 45°C.
- Não recarregue com temperaturas inferiores a 0°C.
- Devido ao risco de curtos-circuitos, não armazene a bateria com objetos metálicos.
- Se a bateria estiver danificada, leve-a a um Centro de Assistência Advance.
- Antes de descomissionar a máquina, remova a bateria.
- Armazene a bateria num local seco.
- Se o carregador de bateria ou o cabo estiverem molhados, não a utilize.
- Não use o carregador de baterias em ambientes onde haja pós inflamáveis e/ou materiais explosivos.
- Não cubra o carregador de baterias.
- Utilize sempre o carregador de baterias fornecido com a máquina ou a peça de reposição original. Em primeiro lugar, rode o manípulo de selecção de funções para a posição “0” para desligar a máquina. E, em seguida, desligue o conjunto de baterias do aparelho antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar o aparelho. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar o aparelho acidentalmente.
- Utilize aparelhos apenas com as baterias especificamente designadas. O uso de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndios.
- Mantenha a bateria, incluindo os canais de ventilação e as áreas de contacto limpas da sujidade e humidade. Evite que a sujidade e a humidade entrem na bateria durante a limpeza.
- Antes de utilizar o carregador de bateria, certifique-se de que a frequência e a tensão indicadas na placa do número de série da máquina correspondem à tensão da rede.
- Não utilize o cabo do carregador de baterias para tirar ou transportar a máquina, nem o utilize como se fosse uma pega. Não deixe que o cabo do carregador de baterias seja preso numa porta, nem o puxe em superfície ou ângulos afiados. Não deixe que a máquina passe por cima do cabo do carregador da bateria.
- Mantenha o cabo do carregador da bateria longe de superfícies quentes.
- Não utilize a máquina se o cabo do carregador de bateria e a fiação estiverem danificados. Se a máquina não funcionar corretamente, estiver danificada, tiver ficado ao ar livre ou em contacto com a água, leve-a para um centro de assistência.
- Para reduzir o risco de incêndios, choques eléctricos ou lesões, desconecte o cabo do carregador da rede eléctrica.
- Não fume durante o carregamento da bateria.
- Proteja sempre a máquina do sol, chuva e outras intempéries seja em estado de funcionamento ou parada. Mantenha a máquina num lugar coberto, num ambiente seco: esta máquina deve ser utilizada só a seco e não deve ser utilizada ou conservada no exterior, em condição de humidade.
- Antes de utilizar a máquina, feche todas as portinholas e/ou tampas como descrito no Manual de instruções de uso.

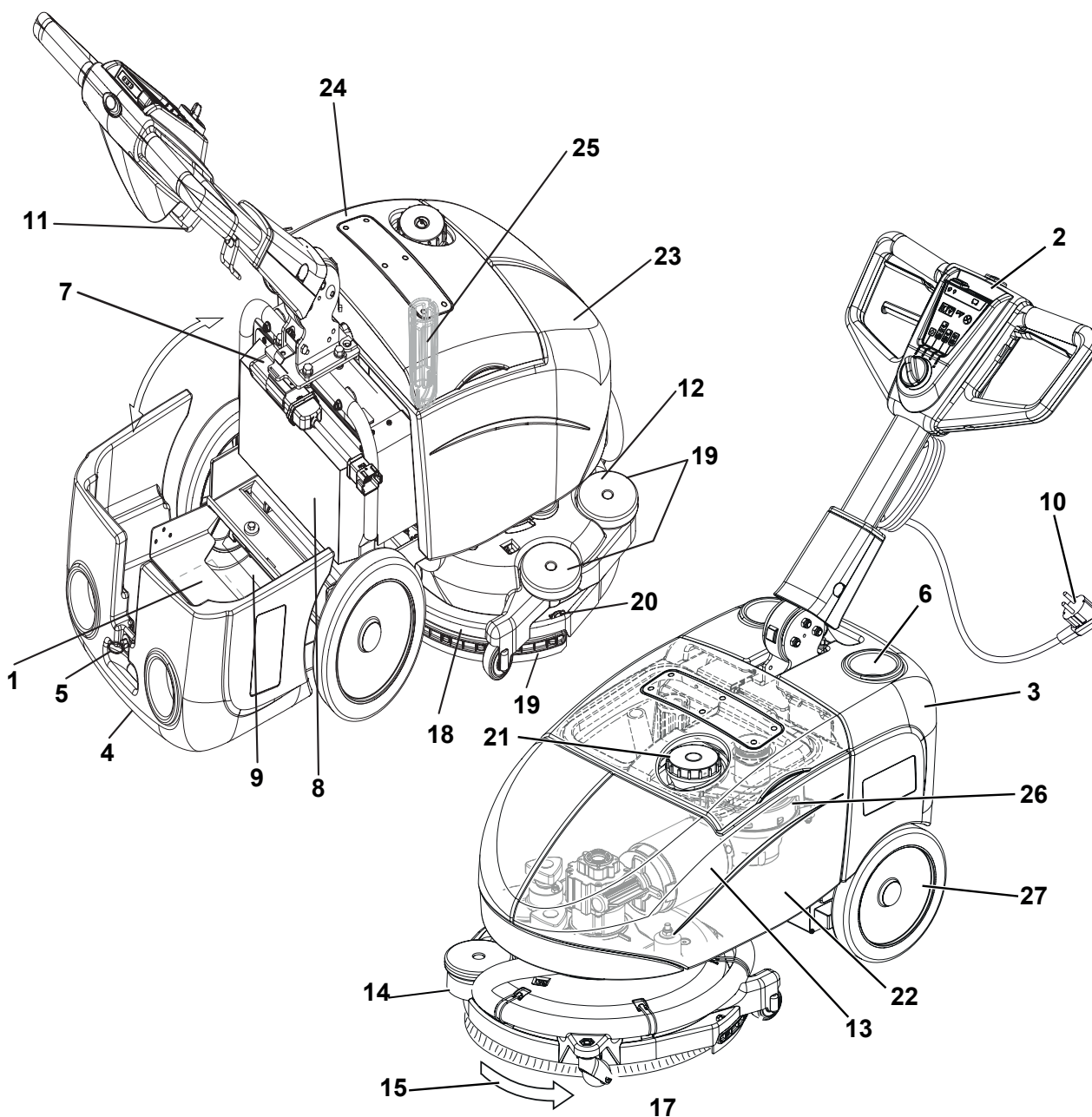
**ATENÇÃO!**

- Esta máquina não é adequada para a utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como com falta de experiência ou de conhecimento, salvo se forem supervisionadas ou formadas sobre a utilização da máquina por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser monitorizadas, para garantir que não brincam com a máquina.
- Preste em particular atenção quando a utilizar com crianças por perto.
- Não utilize para fins diferentes dos que são indicados neste Manual. Utilize apenas os acessórios recomendados pela Advance.
- Inspeccione atentamente a máquina antes de a usar e verifique sempre se montou todos os componentes antes de colocar a máquina em funcionamento. A utilização da máquina não perfeitamente montada pode provocar lesões nas pessoas e nos danos nas ferramentas.
- Tome as devidas precauções de modo que cabelos, jóias, partes das roupas soltas não fiquem presas nas partes em movimento da máquina.
- Preste a máxima atenção às partes em movimento da máquina. Durante a utilização, a cabeça pode rodar repentinamente de 180°.
- Não utilize a máquina em superfícies inclinadas.
- Não incline a máquina a um ângulo superior à marca existente na máquina para não comprometer a estabilidade.
- Não utilize a máquina em espaços particularmente poeirentos.
- Utilize a máquina unicamente em áreas suficientemente iluminadas
- Durante a utilização da máquina, preste atenção para garantir a segurança das outras pessoas e dos objectos.
- Não encoste a estantes ou andaimes, principalmente se existir o perigo de queda de objectos.
- Não pose recipientes com líquidos na máquina, utilize a base específica porta-copos e porta-latas
- A temperatura de uso da máquina deve estar compreendida entre +32°F e 104°F (0 °C e +40 °C) .
- A temperatura de armazenamento da máquina deve estar compreendida entre +32°F e 104°F (0°C e +40°C) .
- A humidade deve estar compreendida entre 30% e 95%.
- Durante a utilização de detergentes para a limpeza dos pavimentos, siga as instruções e as advertências indicadas nas etiquetas das garrafas.
- Antes de manusear detergentes para a limpeza dos pavimentos, vista luvas e proteções adequadas.
- Não utilize a máquina como meio de transporte.
- Evite que a escova trabalhe com a máquina parada para não provocar danos no piso.
- Em caso de incêndio, utilize, se for possível, um extintor de pó e não de água.
- Não viole, em nenhum caso, as proteções previstas para a máquina; respeite escrupulosamente as instruções previstas para a manutenção periódica.
- Não deixe penetrar nenhum objeto nas aberturas. Não utilize a máquina que as aberturas estiverem entupidas. Mantenha as aberturas da máquina livres de pó, fios, pelos e qualquer outro corpo estranho que possa reduzir o fluxo de ar.
- Não remova, nem altere as placas colocadas na máquina.
- A presente máquina não pode ser utilizada em estradas ou vias públicas.
- Preste atenção durante o transporte da máquina em condições abaixo da temperatura de congelamento. A água presente no reservatório de recuperação ou nas mangueiras pode congelar e danificar gravemente a máquina.
- Utilize unicamente as escovas e os feltros fornecidos com a máquina ou os especificados no Manual de instruções de uso. A utilização de outras escovas ou esponjas podem reduzir a segurança.
- No caso de se verificarem anomalias no funcionamento da máquina, certifique-se de que não se devem à falta de manutenção periódica. Caso contrário, solicite a intervenção do pessoal autorizado ou do centro de assistência autorizado.
- Em caso de substituição de peças, solicite peças de substituição ORIGINAIS a um concessionário ou revendedor autorizado.
- Por motivos da segurança, e também do bom funcionamento, faça com que pessoal autorizado ou um centro de assistência autorizado execute a manutenção programada prevista no capítulo específico deste manual
- Não lave a máquina com jatos de água diretos ou sob pressão, nem com substâncias corrosivas.
- A máquina não deve ser abandonada, no fim de seu ciclo de vida, devido à presença, no seu interior, de materiais tóxicos nocivos (bateria, etc.), sujeitos a normas que prevêm a entrega junto de centros especiais (ver o capítulo Fim de vida).

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA

ESTRUTURA DA MÁQUINA

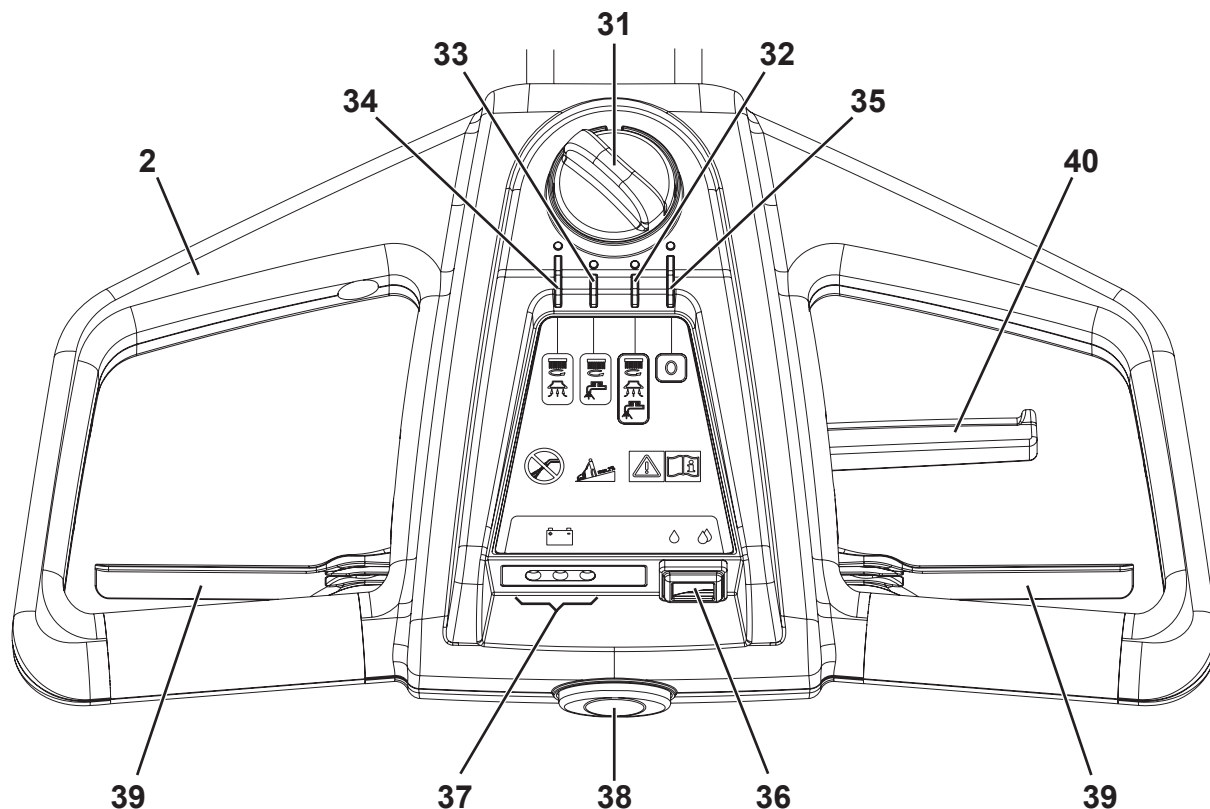
1. Placa do número de série/dados técnicos/marca de conformidade
2. Guiador com painel de controlo e comandos (ver parágrafo seguinte)
3. Tampa (fechada) do compartimento da bateria e equipamentos
4. Tampa (aberta) do compartimento da bateria e equipamentos
5. Fecho da tampa
6. Suporte de lata
7. TC1
8. Conjunto de caixa de bateria de ião-lítio e controlador
9. Carregador da bateria
10. Cabo do carregador da bateria
11. Suporte do cabo do carregador de baterias
12. Cabeça suporte de esponja/escova
13. Moto redutor da cabeça da escova
14. Tubo de aspiração do limpador
15. Sentido de rotação da escova
16. Rodas para-choques da cabeça
17. Rodas da cabeça porta-escova
18. Limpador
19. Grupo borrachas do limpador
20. Pinças de engate do limpador na cabeça
21. Tampa de enchimento do reservatório da solução detergente
22. Tanque de solução
23. Tanque de recuperação
24. Tampa transparente com grelha de aspiração
25. Grade de aspiração com flutuador de fechamento automático
26. Motor do sistema de aspiração
27. Rodas traseiras em eixo fixo



GUIADOR COM PAINEL DE CONTROLO

- 31. Manípulo de selecção de funções
- 32. Programa de lavagem e secagem: escova - sistema de vácuo - ativação do fluxo de resolução
- 33. Programa de lavagem: accionamento escova - accionamento fluxo de solução
- 34. Programa de secagem: escova - acendimento sistema de aspiração
- 35. Posição "0" de paragem da máquina
- 36. Interruptor do fluxo da solução detergente
 - Uma gota - fluxo "ECO" da solução detergente
 - Duas gotas - fluxo máximo da solução detergente

- 37. Indicadores de led do estado de carga da bateria
 - Led de advertência verde - $10\% < \text{capacidade da bateria} \leq 100\%$
 - Luz de advertência amarela - $5\% \leq \text{capacidade da bateria} \leq 10\%$
 - Luz de advertência vermelha - capacidade da bateria $< 5\%$
- 38. Botão de activação do accionamento da máquina
- 39. Alavanca de accionamento da escova
- 40. Alavanca de regulação da inclinação do guiador



P100405

ACESSÓRIOS/OPÇÕES

Para além dos componentes por defeito, a máquina pode ser equipada com os acessórios/opções seguintes, de acordo com a utilização específica da máquina:

- Escovas de disco de materiais diferentes em relação ao standard
- Esponjas de materiais diferentes

Para mais informações relativas aos acessórios opcionais acima indicados, consulte o seu revendedor habitual.

DADOS TÉCNICOS

Descrição	SC351 Li-ion
Capacidade do reservatório da solução detergente	2,9 US gal (11 litres)
Capacidade do reservatório da água de recuperação	2,9 US gal (11 litres)
Comprimento da máquina	30.3in (770 mm)
Largura da máquina	18.7in (475 mm)
Altura mín./máx. da máquina no guiador	21.6in / 42.7in (550 / 1 085 mm)
Largura mínima para inversão de marcha	33.5in (850 mm)
Largura de limpeza	14.5in (370 mm)
Diâmetro das rodas em eixo fixo	8.4in (214 mm)
Pressão da roda no pavimento	58psi (0,4 N/mm ²)
Diâmetro da escova/lustrador	14.5in / 14in (370 / 355 mm)
Pressão escova/feltro no pavimento com reservatório cheio	66lb (30 kg)
Fluxo de solução mín./máx.	0.066gpm / 0.13gpm (0,25/0,5 L/min)
Pressão sonora no ouvido do operador (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)
Potência sonora emitida pela máquina (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Nível das vibrações no braço do operador (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 98.4 in/s ² (< 2,5 m/s ²)
Inclinação máxima de utilização	2 %
Classe de proteção IP	X4
Classe de proteção (elétrica)	III
Energia do motor de aspiração	0.27hp (200W)
Aspiração	710 mmH ₂ O / 6,9 Kpa
Energia do motor da escova	0.35hp (260W)
Velocidade do motor da escova	120 rpm
Potência nominal	500W
Potência total absorvida	288W
Tensão da máquina	24 V
Bateria de íão de lítio	439 Wh
Carregador da bateria	100-240 VAC / 50/60 Hz
Dimensão do vão baterias	13.4x1.6x6.1in (340 x 40 x 155 mm)
Autonomia da bateria	jusqu'à 1,5H
Peso líquido	99lb (45 kg)
Peso veículo bruto (GVW)	123lb (56 kg)
Peso na entrega	139lb (63 kg)

Composição dos materiais da máquina e nível de reciclagem

Tipo	% reciclável	% de peso da SC351 Li-ion
Alumínio	100%	18%
Motores eléctricos - div.	29%	9%
Materiais ferrosos	100%	20%
Feixe de fios	80%	9%
Líquidos	100%	0%
Plástico - não reciclável	0%	11%
Plástico - reciclável	100%	18%
Polietileno	92%	9%
Borracha	20%	7%

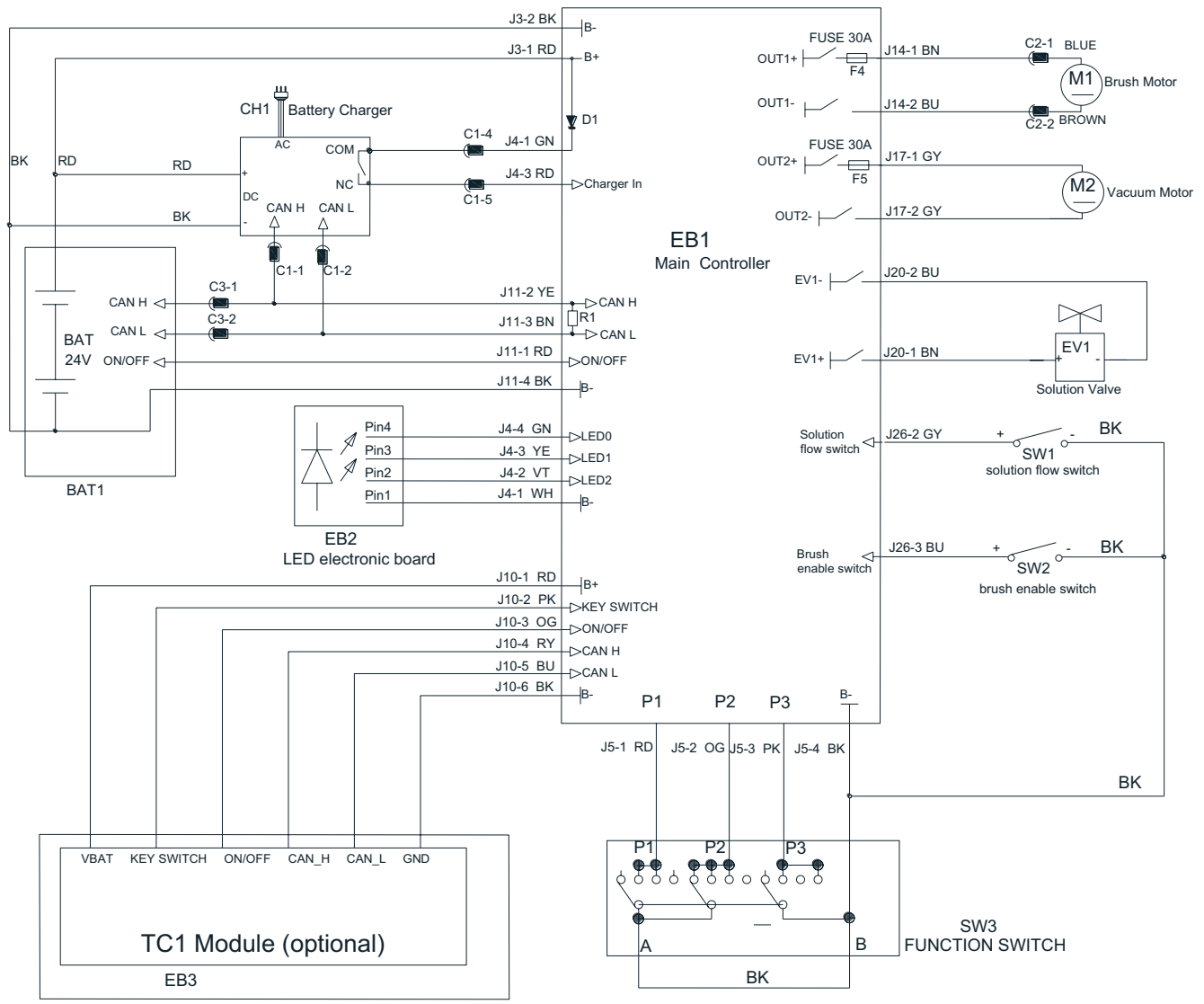
DIAGRAMA DA INSTALAÇÃO ELÉTRICA

Legenda

BAT1	Baterias 24V
CH1	Carregador da bateria
D1	Díodo
EB1	Controlador principal
EB2	Placa LED
EB3	Módulo TC1 (opcional)
EV1	Eletroválvula detergente
F4	Fusível do motor do sistema de escova (30 A)
F5	Fusível do motor aspirador (30 A)
M1	Motores da escova
M2	Motor de aspiração
SW1	Interruptor do fluxo da solução detergente
SW2	Interruptor activação escova
SW3	Interruptor de funções
R1	Resistência 120 Ω

Código das cores

BK	Preto
BU	Azul-claro
BN	Castanho
GN	Verde
GY	Cinzentos
OG	Cor de laranja
PK	Rosa
RD	Vermelho
VT	Roxo
WH	Branco
YE	Amarelo



P100406

UTILIZAÇÃO

**ATENÇÃO!**

Em alguns pontos da máquina, existem algumas placas adesivas que indicam:

- **PERIGO**
- **ATENÇÃO**
- **CUIDADO**
- **CONSULTA**

Durante a leitura deste guia, o operador deve compreender perfeitamente o significado dos símbolos presentes nas placas (ver o parágrafo “Símbolos visíveis na máquina”).

Não cubra estas placas de forma alguma e substitua-as se forem danificadas.

VERIFICAÇÃO/DEFINIÇÃO DE BATERIAS NUMA MÁQUINA NOVA

**ATENÇÃO!**

Os componentes eléctricos desta máquina podem sofrer danos graves se a bateria não for instalada e ligada correctamente. A bateria deve ser instalada exclusivamente por pessoal qualificado. Inspeccione a bateria antes da instalação para verificar que não esteja danificada. Manuseie a bateria com muita atenção.

A máquina requer uma bateria de 24 V.

A máquina pode ser fornecida numa das seguintes configurações:

Baterias de ião lítio montadas na máquina e prontas para a utilização

1. Rode o manípulo de selecção de funções (31) para um dos programas para ligar a máquina. Se a luz de advertência verde/amarela (37) se acender, as baterias estão prontas para a utilização.
2. Se se acender a luz de advertência vermelha, é necessário carregar a bateria (ver o procedimento no capítulo Manutenção).

Substituir a bateria

1. Compre uma bateria adequada (ver o parágrafo Características Técnicas).
Para escolha e instalação da bateria, consulte os Revendedores de baterias qualificados.
2. Substitua a bateria (ver parágrafo seguinte).
3. Carregue as baterias (ver o procedimento no capítulo da Manutenção).

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA**PERIGO!**

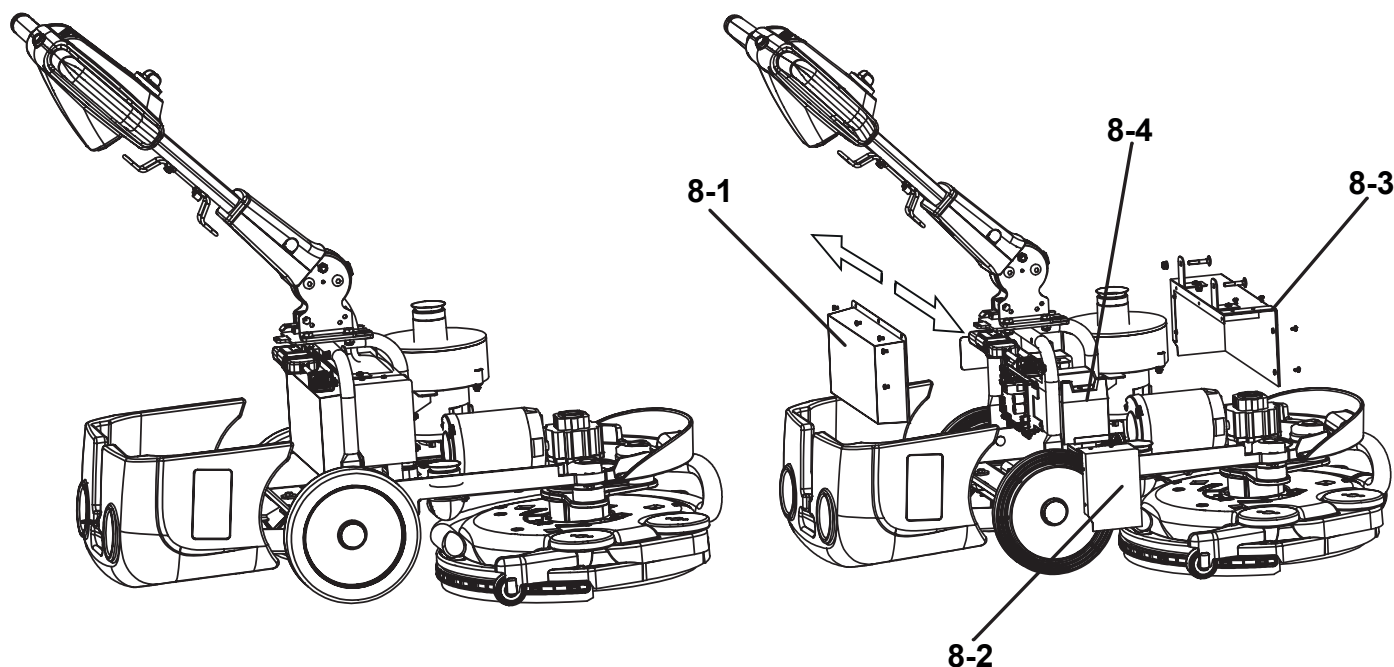
Esta máquina requer bateria de íão de lítio de uso exclusivo selada.

1. Em primeiro lugar, rode o manípulo de selecção de funções (31) para a posição "0" para desligar a máquina.
2. Abra a tampa (4) e retire a tampa transparente (24), o tanque de solução (22) e o tanque de recuperação (23). (Fig.1 esquerda).
3. Desaperte os parafusos para retirar a tampa na ordem da tampa traseira (8-1), tampa lateral (8-2) e tampa frontal (8-3). (Fig.1 direita).
4. O operador deve desconectar o terminal positivo primeiro, segundo o cabo de controlo e, em seguida, desconectar o terminal negativo na bateria (8-4) e levantar a bateria um pouco e depois puxá-la para fora no lado esquerdo ou direito.
5. Substitua a nova bateria na máquina e reconecte os terminais e o cabo de controlo à bateria.

**ATENÇÃO!**

Preste especial atenção à ligação dos pólos da bateria. O cabo preto deve ser ligado primeiro ao polo negativo (-) da bateria e depois ao cabo de controlo e depois ao polo positivo (+). A ligação ou a sequência erradas podem danificar a bateria

6. Feche as três tampas da caixa e trave novamente os parafusos que estão soltos antes e feche a tampa (4).
7. Carregue as baterias (ver o procedimento no capítulo da Manutenção).



P100407

Figura 1

ANTES DE COLOCAR A MÁQUINA EM FUNCIONAMENTO

Instalação/remoção das escovas/porta-feltro



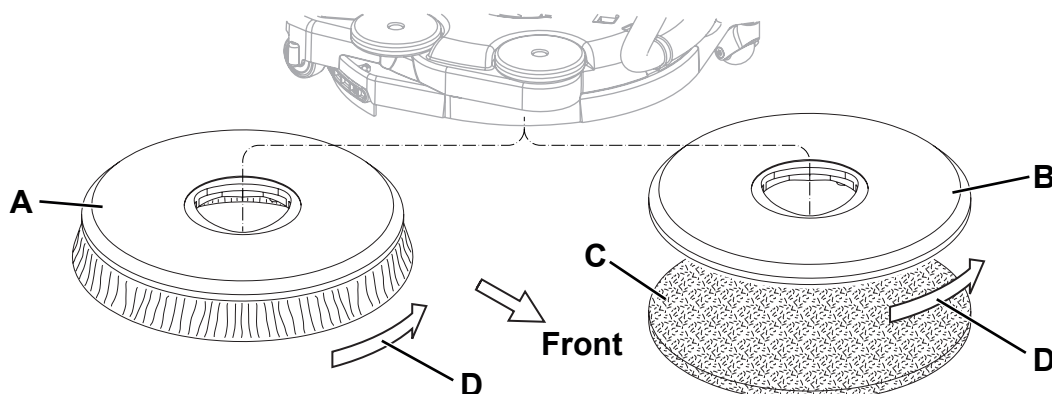
NOTA

Em função do pavimento a tratar, é possível instalar a escova (A, Fig. 2) ou o porta-feltro (B e C).

1. Levante ligeiramente a cabeça porta-escova da máquina e coloque a escova debaixo da cabeça.
2. Rode o manipulador de selecção de funções (31) para o programa (32).
3. Juntamente com o botão de activação (38), pressione durante alguns segundos as alavancas de accionamento da escova (39) para permitir o engate da escova/porta-feltro.

Remova a escova/porta-feltro da cabeça como indicado:

4. Certifique-se de que o manipulador de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
5. Levante ligeiramente a cabeça do porta-escova da máquina, em seguida desengate manualmente a escova/porta-feltro do cubo, rodando para libertar no sentido de rotação (D).



P100408

Figura 2

Tipos de escovas de disco disponíveis e guia da sua aplicação (apenas sugestões)

	Modelos	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Limpeza geral	Betão				
	Piso de terraço				
	Pavimento de azulejos/pedra				
	Mármore				
	Pavimento de vinil				
	Pavimento de borracha				
Polimento	Pavimento de borracha				
	Mármore				
	Pavimento de vinil				

Enchimento do reservatório da solução detergente

6. Através da tampa (21), encha o reservatório (22) com uma solução detergente adequada ao trabalho a executar. Não encha totalmente o reservatório da solução detergente, pare a alguns centímetros do bordo. Siga sempre às instruções de diluição indicadas na etiqueta da confeção do produto químico usado para compor a solução detergente. A temperatura da solução detergente não deve ultrapassar os 104 °F (40°C) .



CUIDADO!

Unicamente utilize detergentes não inflamáveis, que façam pouca espuma e que sejam adequados para aplicações em escovas automáticas.



ATENÇÃO!

Durante a utilização de detergentes para a limpeza dos pavimentos, siga as instruções e as advertências indicadas nas etiquetas das garrafas.

Antes de manusear detergentes para a limpeza dos pavimentos, vista luvas e proteções adequadas.

Regulações

7. Prima a alavanca (40) e regule a posição do guiador (2) para o seu conforto.

INICIAR E PARAR A MÁQUINA

Iniciar a máquina

1. Prepare a máquina como previsto no parágrafo anterior.
2. Rode o manípulo de selecção de funções (31) para ligar a máquina e seleccione um dos programas de acordo com a tabela:

Posição	Símbolo	Programa
(32)		Lavagem e secagem. Accionamento escova - Acendimento sistema de aspiração - Abertura fluxo solução detergente
(33)		Lavagem. Accionamento escova - Abertura fluxo solução de detergente
(34)		Secagem. Accionamento escova - Acendimento sistema de aspiração

3. Prima o interruptor do fluxo da solução de detergente (36) numa das duas posições possíveis, em função do tipo de limpeza a efectuar:
 - Uma gota: para a lavagem/limpeza de pavimentos com pouca sujidade; nesta condição a máquina pode trabalhar com uma autonomia de 50 minutos (em média 0,25 litros/min.)
 - Duas gotas: para a lavagem/limpeza de pavimentos com média/muita sujidade; nesta condição a máquina pode trabalhar com uma autonomia de 25 minutos (em média 0,5 litros/min.).
4. Com as mãos no guiador (2), ligue a máquina pressionando as alavancas de accionamento da escova (39) juntamente ao botão de activação (38).



NOTA

Se o LED verde/amarelo dos indicadores de carga da bateria se acende (37), a máquina está pronta para ser utilizada. Se se acender a luz de advertência vermelha, é necessário carregar a bateria (ver o procedimento no capítulo Manutenção).

Parar a máquina

5. Solte as alavancas de accionamento da escova (39) e o botão de activação (38).
6. Rode o manípulo de selecção de funções (31) para a posição "0" para desligar a máquina.



CUIDADO!

Em caso de necessidade imediata e para parar todas as funções da máquina, desligue a máquina com o manípulo de selecção de funções (31) rodado para "0" no início. Volte a ligar o manípulo de selecção de funções (31) para reativar as funções da máquina.

MÁQUINA EM OPERAÇÃO (LAVAGEM/SECAGEM)

1. Ligue a máquina como previsto no parágrafo anterior.
2. Manobre a máquina mantendo ambas as mãos no guiador (2) e inicie o trabalho de lavagem/secagem do pavimento.
3. Se for necessário, varie a quantidade de solução de detergente enviada para a escova através do interruptor (36).
4. Quando for necessário, para utilizar o limpador de secagem na direcção oposta, carregue no guiador (2) e levante ligeiramente a cabeça com a escova em movimento. Assim que a cabeça rodar de 180°, comece a lavagem/secagem puxando a máquina. Para voltar a trabalhar na direcção de avanço, manobre a máquina empurrando-a para frente até que a cabeça do porta-escova (12) volte para a posição original.



ATENÇÃO!

Preste a máxima atenção quando levantar a cabeça com a escova em rotação: a cabeça rodará de 180° com movimento repentino: preste atenção às partes em movimento, não choque contra e/ou danifique objectos, paredes ou pessoas.



CUIDADO!

Para evitar danificar a superfície de pavimento tratado, não utilize a escova a seco e, quando a máquina permanecer parada, pare a rotação da escova/feltro através das alavancas (39).



CUIDADO!

Antes de levantar a escova/feltro, pare a rotação soltando as alavancas (39).



NOTA

Para uma lavagem/secagem correcta dos pavimentos nos bordos das paredes, a Advance sugere aproximar-se com o lado direito da máquina como representado na figura 3.

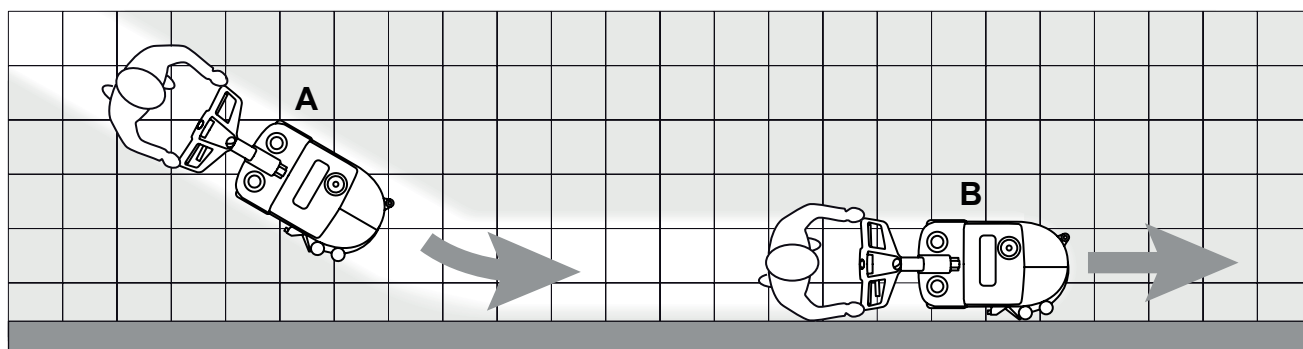


Figura 3

P1004109

Regulação da velocidade de avanço da máquina

5. A velocidade ou o avanço em linha recta podem variar em função do tipo de piso a limpar e a escolha de utilizar a escova ou o feltro. Se for necessário, é possível regular a velocidade de avanço efectuando o procedimento indicado no respectivo parágrafo no capítulo Manutenção.

Carregamento da bateria durante o funcionamento

6. Enquanto o LED verde/amarelo dos indicadores de carregamento da bateria (37) permanecerem acesos, a bateria permite que a máquina funcione normalmente. Quando o LED verde/amarelo se apagar e se acender as luzes de advertência vermelhas, é necessário efetuar o carregamento da bateria dado que a autonomia restante de funcionamento da máquina atingiu o nível mínimo.



CUIDADO!

Para não danificar a bateria e reduzir a respectiva vida útil, não persistir na utilização da máquina com bateria descarregada.

TRANSPORTE/ESTACIONAMENTO DA MÁQUINA

Para o transporte/estacionamento da máquina, siga as seguintes indicações.

1. Certifique-se de que o manípulo de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
2. Pegue no guiador (2) e levante ligeiramente a cabeça porta-escovas da máquina. Com a máquina nesta posição, empurre-a para onde seja necessário.
3. Depois de concluir o trabalho, remova a escova/feltro para não arrastá-la no chão e deixar marcas molhadas.

ESVAZIAMENTO DO TANQUE

Um sistema de fecho automático com boia (25) bloqueia o sistema de aspiração quando o reservatório de recuperação (23) está cheio.

Se ocorrer um aumento dos ruídos do motor de aspiração e, além disso, o piso deixa de ser secado, então significar que existe um bloqueio do sistema de aspiração.



CUIDADO!

Caso o sistema de aspiração se desligue por razões acidentais (por exemplo devido à intervenção prematura da bóia durante a deslocação brusca da máquina), para restabelecer o funcionamento, desligue a máquina rodando o manípulo de selecção de funções (31) para "0", certifique-se de que a bóia no interior da grelha (25) desceu até ao nível da água. De seguida, ligue o sistema de aspiração pressionando o manípulo de selecção de funções (31).

Quando o reservatório da água de recuperação (23) estiver cheio, esvazie do seguinte modo.

Esvaziamento do reservatório de recuperação

1. Certifique-se de que o manípulo de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
2. Conduza para a área de eliminação recomendada.
3. Remova a tampa transparente (24).
4. Segure a pega (A, Fig. 4) e levante o reservatório da água de recuperação (B).
5. Esvazie o reservatório de água de recuperação. No final, lave o reservatório com água limpa.
6. Volte a colocar o reservatório no local respectivo sobre o chassis e a tampa transparente.

Esvaziamento do reservatório da solução detergente

7. Execute os passos 1 a 3.
8. Segure a pega (C, Fig. 4) e levante o reservatório da solução detergente (D).
9. Abra a tampa (E) e esvazie o reservatório da solução detergente. No final, lave o reservatório com água limpa.
10. Volte a colocar o reservatório no local respectivo sobre o chassis e a tampa transparente.

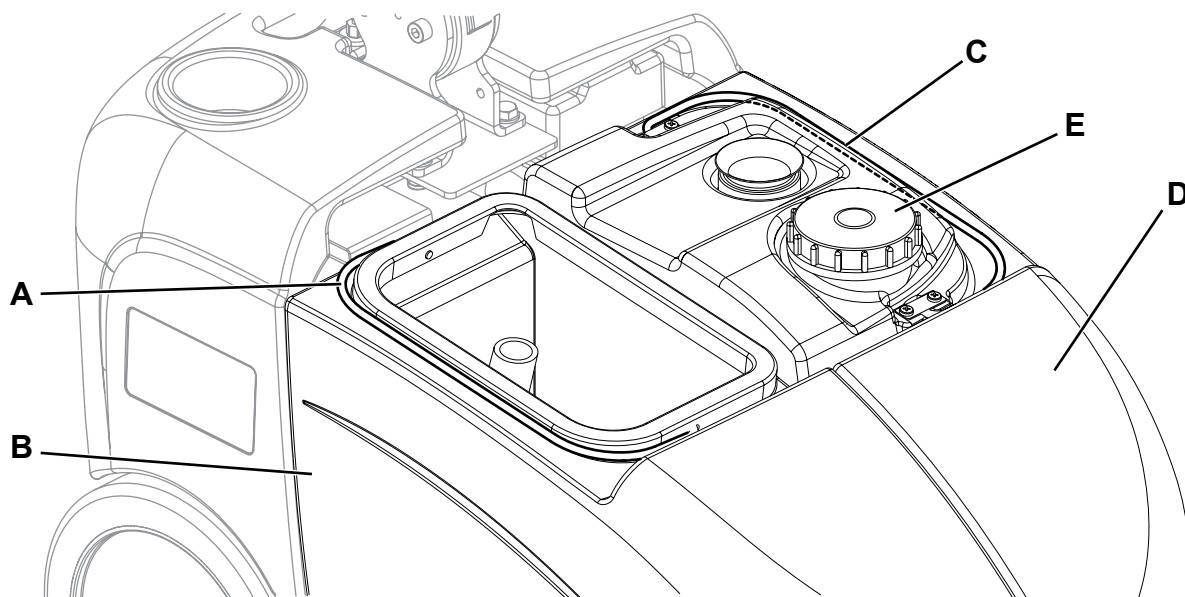


Figura 4

P1004010

DEPOIS DE UTILIZAR A MÁQUINA

Antes de guardar a máquina quando terminar de operar:

1. Esvazie os reservatórios (23 e 22), operando como indicado no parágrafo anterior.
2. Realize os procedimentos de manutenção (consulte capítulo de Manutenção).
3. Conserve a máquina num local seco e limpo, com a escova/porta-filtro e as borrachas do limpador desmontadas ou levantadas.

INACTIVIDADE DURANTE LONGO PERÍODO DE TEMPO

Se a máquina não for ser utilizada durante mais de 30 dias, realize o seguinte:

1. Execute as operações descritas no parágrafo precedente.
2. Conserve a máquina num local limpo e seco.
3. Para uma melhor protecção da escova e das borrachas do limpador, rode o guiador (2) para a frente e estacione a máquina como indicado na figura 5.

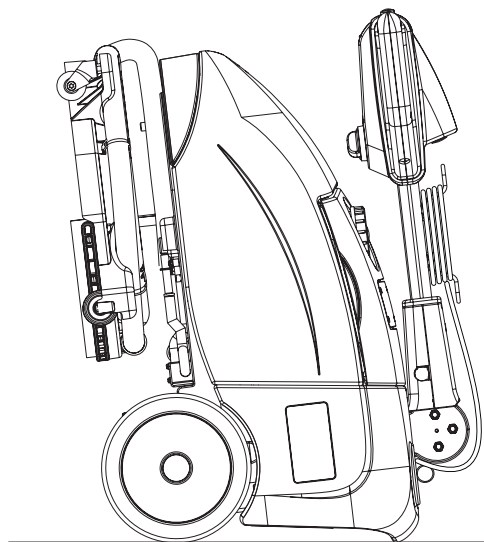


Figura 5

P100411

MANUTENÇÃO

A duração da vida útil da máquina e sua máxima segurança de funcionamento são garantidas através de uma manutenção cuidadosa e regular. Encontra-se indicado a seguir uma síntese do plano de manutenção programada. As periodicidades indicadas podem sofrer variações em função de condições especiais de trabalho, a serem definidas por parte do responsável da manutenção.



ATENÇÃO!

As operações de manutenção devem ser efectuadas com a máquina parada, com a bateria desligada e com o cabo eléctrico de carregamento de baterias desligado.

Além disso, leia cuidadosamente todas as instruções do parágrafo Segurança.

Todas as operações de manutenção programadas ou extraordinárias devem ser efetuadas por pessoal qualificado ou por um centro de assistência autorizado. Neste manual estão indicados apenas os procedimentos de manutenção mais simples e mais frequentes.



NOTA

Para o procedimento de outras operações de manutenção indicadas no diagrama de manutenção programada, consulte o respetivo Manual de assistência que possuem os vários Centros de assistência.

TABELA DE MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Procedimento	Diária, após a utilização da máquina	Semanalmente	Semestral	Anualmente
Carregamento da bateria				
Limpeza do limpador				
Limpeza da escova				
Limpeza dos reservatórios e da grelha de aspiração				
Controlo e/ou substituição das borrachas do limpador				
Controlo e limpeza da válvula de solução de detergente			(1)	
Controlo e/ou substituição das embraiagens de rotação da cabeça porta-escova				(1)

(1) Para o respetivo procedimento, consulte o Manual de assistência.

CARREGAMENTO DA BATERIA



NOTA

Carregue as baterias quando a luz de advertência vermelha acende-se/pisca, ou após cada ciclo de trabalho. Mantenha a bateria carregada aumentando assim a duração da vida útil.

1. Leve a máquina para um piso nivelado.
2. Certifique-se de que o manípulo de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
3. Ligue o cabo (10) do carregador de bateria à rede eléctrica (a tensão e a frequência da rede eléctrica devem ser compatíveis com os valores do carregador de bateria indicados na placa (1) do número de série da máquina. Após a ligação, deve demorar cerca de 19 segundos e, em seguida, a luz verde acende, o carregador começa a carregar a máquina daqui a pouco.



NOTA

Quando o carregador de baterias está ligado à rede eléctrica, todas as funções da máquina são excluídas automaticamente.

Durante o carregamento normal, a luz verde pisca até 90% da capacidade ser atingida.

A luz verde acende-se constantemente quando a capacidade é superior a 90%.

A bateria e o carregador desligam-se automaticamente 5 minutos após a carga completa e a luz verde também se apaga.

4. Ao terminar do ciclo de carga, desligue o cabo (10) do carregador de baterias da rede eléctrica e enrole-o no suporte específico (11).
5. A máquina está pronta a utilizar.



NOTA

Para mais informações sobre o funcionamento do carregador de baterias (9), consulte o respectivo manual.

REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DE AVANÇO DA MÁQUINA



NOTA

A velocidade ou o avanço em linha recta podem variar em função do tipo de piso a limpar e a escolha de utilizar a escova ou o feltro.

Se for necessário, é possível efectuar a respectiva regulação do seguinte modo.

1. Remova o reservatório da água de recuperação e o do detergente.
2. Regule a velocidade de avanço da máquina com o volante (A. Fig. 6):
 - Rode o volante no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade de avanço da máquina.
 - Rode o volante no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir a velocidade de avanço da máquina.
3. Caso note na máquina a tendência a desviar da direcção em linha recta de avanço, é possível intervir no volante (B) no sentido dos ou contrários aos ponteiros para corrigir o desvio e obter um comportamento bastante neutro.
4. Após a regulação, instale os reservatórios como indicado no capítulo Utilização.
5. Com a máquina pronta para funcionar, efectue as verificações práticas da máquina e, caso seja necessário, volte a repetir os pontos 1 a 4.

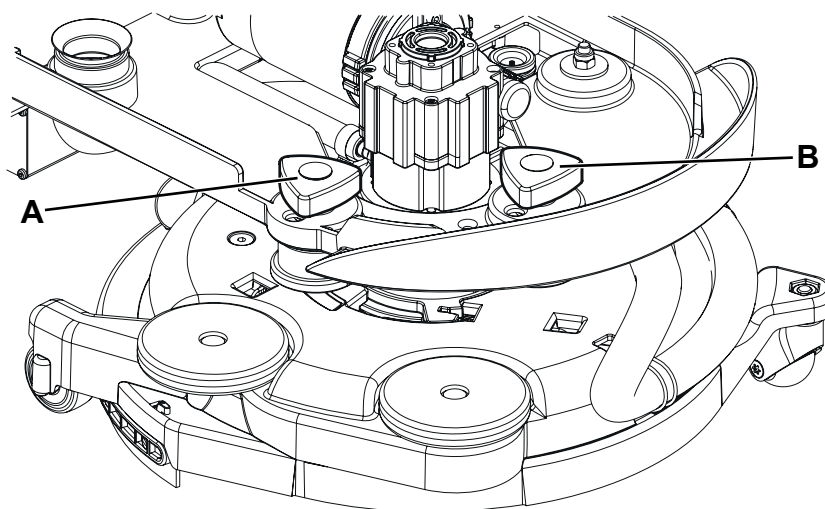


Figura 6

P100412

LIMPEZA DO LIMPADOR



NOTA

Para obter uma boa secagem, o limpador deve estar limpo e com as borrachas em boas condições.



ATENÇÃO!

Recomendamos que utilize luvas protectoras quando limpar o limpador uma vez que poderão existir detritos afiados

1. Leve a máquina para um piso nivelado.
2. Certifique-se de que o manípulo de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
3. Rode a cabeça porta-escova/porta-filtro (12) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao fim de curso.
4. Desligue o tubo de aspiração (A, Fig. 7) do limpador.
5. Desligue o limpador (B) da cabeça.
6. Lave e limpe o limpador. Em particular, limpe as sujidades e detritos dos compartimentos de transporte (C) e do orifício de aspiração (D).
7. Certifique-se de que a borracha dianteira (E) e a borracha traseira (F) se encontram em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário deve substituí-las (veja o procedimento no parágrafo seguinte).
8. Monte os componentes seguindo a ordem inversa à de desmontagem.

VERIFICAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA DO LIMPADOR

1. Limpe o limpador como indicado no parágrafo anterior.
2. Certifique-se de que a borracha dianteira (E, Fig. 7) e a borracha traseira (F) estão em bom estado e não apresentam cortes ou golpes, caso contrário deve substituí-las. Certifique-se também de que a borracha traseira não tem a aresta dianteira (G) gasta; caso contrário, vire a própria borracha, de modo a trocar uma aresta pela outra se esta ainda estiver em bom estado. Caso as outras arestas também estiverem gastas, substitua a borracha, do seguinte modo:
 - Retire a fita elástica de fixação (H) desengatando-a das juntas (I).
 - Substitua (ou vire) a borracha traseira (F) e, em seguida, volte a colocar a fita elástica de fixação.
 - Retire a fita de fixação (J) desengatando-a das juntas (K).
 - Substitua (ou vire) a borracha dianteira (E) e, em seguida, volte a colocar a fita de fixação.
3. Instale o limpador (B) inserindo cuidadosamente os ganchos (L) e o orifício de aspiração (M) nos encaixes da cabeça porta-escova.
4. Ligue o tubo de aspiração (A) do limpador.

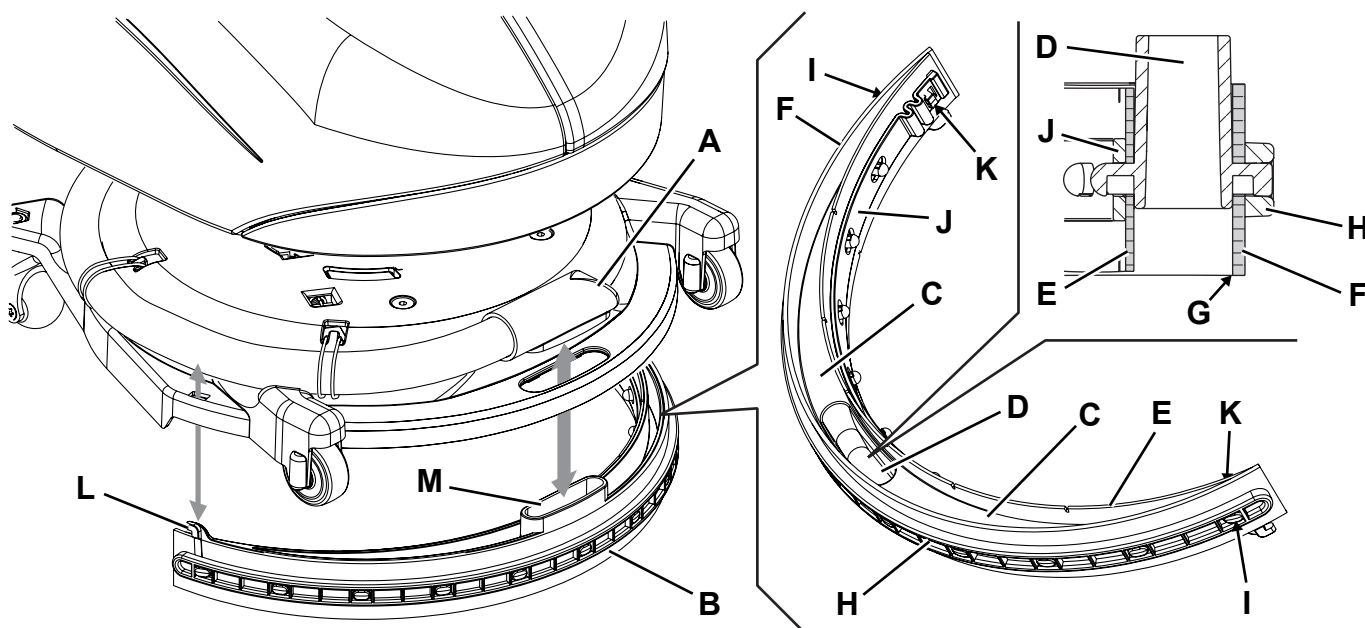


Figura 7

P100413

LIMPEZA DAS ESCOVAS



NOTA

Durante a limpeza da escova, aconselha-se o uso de luvas de trabalho devido à possível presença de detritos cortantes.

1. Retire a escova da máquina como descrito no capítulo Utilização.
2. Limpe e lave a escova com água e detergente.
3. Controle que as cerdas da escova estejam em bom estado e não excessivamente gastas, caso contrário substitua-a.

LIMPEZA DOS RESERVATÓRIOS, DA TAMPA E DA GRELHA DE ASPIRAÇÃO

1. Conduza para a área de eliminação recomendada.
2. Certifique-se de que o manípulo de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
3. Retire a tampa (A, Fig. 8), limpe e lave a tampa e a grelha de aspiração (B) com água limpa.
4. Descarregue a água dos reservatórios (C e D) e limpe-os.
5. Se for necessário, desmonte a grelha (B) e remova a bóia (E), em seguida, limpe-os com cuidado e volte a instalá-los.
6. Verifique o estado da junta (F) da tampa do reservatório da água de recuperação.



NOTA

A junta (F) permite a formação da depressão no reservatório, necessária para a aspiração da água de recuperação.

Substitua, se for necessário, a junta (F) após tê-la tirado da própria sede (G) da tampa. Durante a montagem da nova junta, coloque a junta (H) na zona como indicado na figura.

7. Certifique-se também de que toda a superfície no perímetro (I) de apoio da junta (F) esteja limpa e seja adequada para a vedação da própria junta.
8. Verifique a conduta de aspiração (J) e a junta (K), e limpe-as com cuidado se necessário.
9. Volte a instalar a tampa do reservatório da água de recuperação (A).

LIMPEZA DAS JUNTAS DO SISTEMA DE ASPIRAÇÃO



NOTA

As juntas (L) e (M) permitem a formação da depressão do sistema, que é necessária para aspirar a água de recuperação.

1. Leve a máquina para um piso nivelado.
2. Certifique-se de que o manípulo de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
3. Abra a tampa (A, Fig. 8) e confirme o bom estado da junta (L) do motor do sistema de aspiração. Substitua, se for necessário, a junta após tê-la tirado da própria sede.
4. Retire o reservatório de água de recuperação (C).
5. Verifique o estado da junta (M) da mangueira para a água de recuperação. Se for necessário, substitua a junta.
6. Limpe cuidadosamente e volte a instalar.

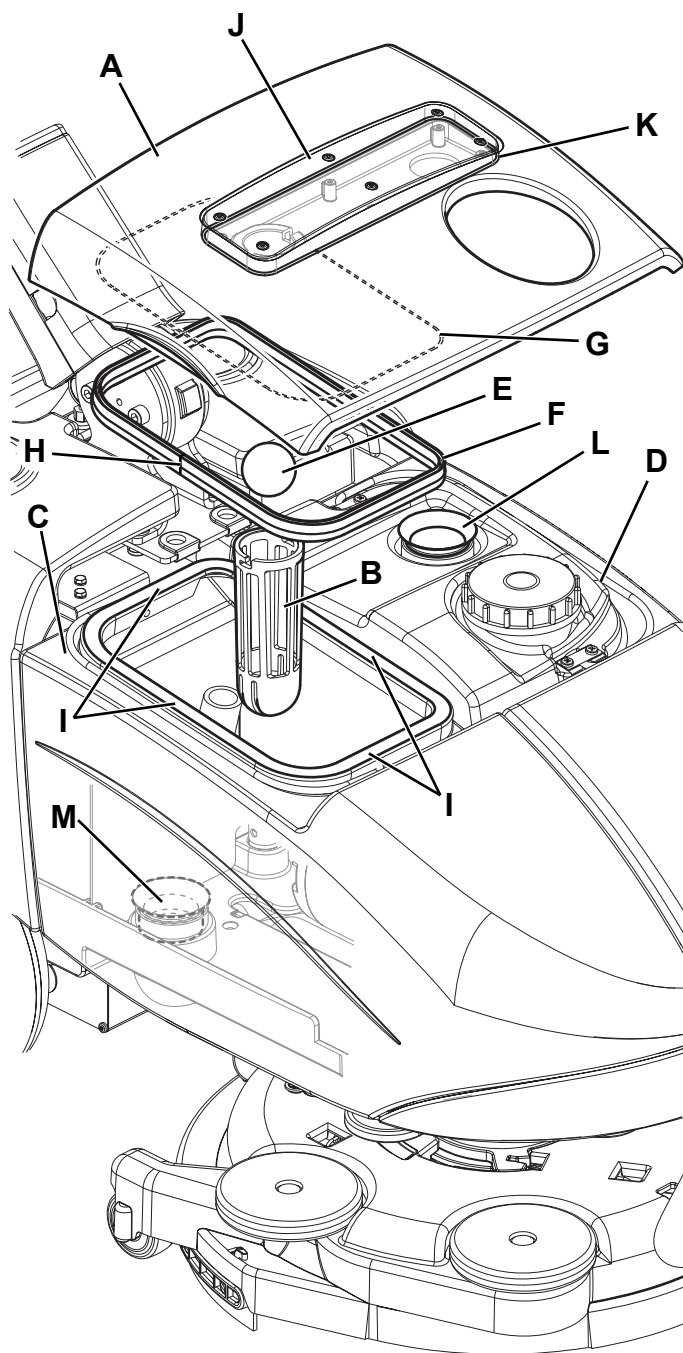


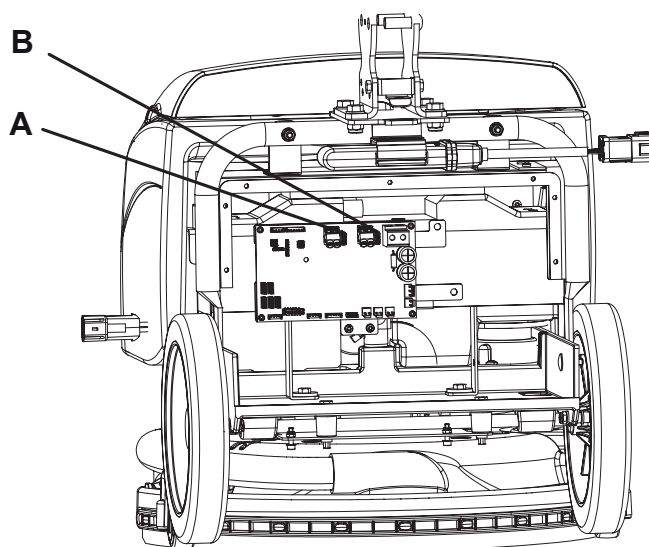
Figura 8

P100414

CONTROLO/SUBSTITUIÇÃO/REPOSIÇÃO DOS FUSÍVEIS

(Justamente quando o motor de aspiração ou motor de escova não pode funcionar normalmente)

1. Leve a máquina para um piso nivelado.
2. Certifique-se de que o manipulador de selecção de funções (31) se encontra na posição "0".
3. Abra a tampa (4) e desaperte os parafusos na tampa da caixa da bateria traseira (8-1) para verificar se os fusíveis seguintes estão em bom estado ou em bom estado (Fig. 9):
 - (A): Fusível de lâmina F5 (30 A), motor de aspiração.
 - (B): Fusível de lâmina F4 (30 A), motor de aspiração.Restabeleça ou substitua o eventual fusível, após ter verificado e eliminado o que casou a interrupção.
4. Trave os parafusos para fechar a tampa externa e feche a tampa (4).



P100415

Figura 9

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Solução
Não é possível ligar os motores; nenhum led aceso.	Conector baterias desligado.	Conectar.
	Bateria completamente descarregada.	Contacte o Centro de Assistência Advance para a recuperação ou substituição da bateria.
O motor da escova não funciona.	Fusível F4 interrompido.	Substitua. (*)
Não é possível ligar o motor do sistema de aspiração.	Fusível F5 interrompido.	Substitua. (*)
Aspiração da água de recuperação insuficiente.	O reservatório de recuperação está cheio.	Esvazie.
	Grelha de aspiração entupida ou bóia presa no fecho.	Limpe a grelha e controle a bóia.
	Tubo de aspiração desligado do limpador ou avariado.	Ligue ou substitua. (*)
	Limpador sujo ou borrachas do limpador desgastadas ou danificadas.	Limpe o limpador ou substitua as borrachas.
	Tampa do reservatório da água de recuperação mal fechada ou juntas danificadas.	Verifique e/ou limpe a zona de contacto ou substitua as juntas.
	Filtro do motor de aspiração sujo.	Limpar.
O fluxo de solução detergente para a escova/ porta-filtro é insuficiente.	Conduta do detergente suja/entupida.	Limpar.
	Electroválvula avariada.	Substitua. (*)
O limpador risca o pavimento.	Presença de detritos por baixo das borrachas do limpador.	Retire os detritos.
	As borrachas do limpador estão gastas, lascadas ou com lacerações.	Substituir as lâminas.
Enquanto estiver no modo de operação normal, o LED vermelho e verde pisca, a máquina não funciona.	Corrente do motor de aspiração >13A ou curto-circuito na saída do motor de aspiração.	Substitua. (*)
Enquanto no modo de operação normal, o LED vermelho e amarelo pisca, a máquina não funciona.	Corrente do motor da escova >15A ou curto-circuito na saída do motor da escova.	Substitua. (*)
Enquanto estiver no modo de carregamento. O bateria não carrega. O LED amarelo e verde pisca.	O carregador da baterias tem uma falha. Talvez sobretemperatura do carregador, falha de hardware interno.	Substitua. (*)
Enquanto estiver no modo de carregamento/ descarregamento, o LED vermelho pisca 3 vezes com 0,2 segundos, seguido de uma pausa de 0,6 segundos	A bateria tem um erro interno. Hardware BMS da bateria defeituoso.	Substitua. (*)
Enquanto estiver no modo de carregamento/ descarregamento. Apenas o LED amarelo pisca.	A temperatura da bateria está fora do intervalo.	Substitua. (*)

(*) Manutenção de competência de um Centro de assistência autorizado Advance.



NOTA

A máquina não pode funcionar sem o carregador de bateria.

Em caso de defeito no carregador de baterias, contate um Centro de assistência autorizado.

Para mais informações, contacte os Centros de assistência da Nilfisk, que possuem o Manual de assistência.

ELIMINAÇÃO

Proceda ao depósito da máquina junto de um demolidor autorizado.

Antes de proceder ao depósito da máquina, é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los para o sistema de recolha separada em conformidade com a norma ambiental em vigor:

- Bateria
- Escovas
- Tubos e peças em material plástico
- Partes eléctricas e electrónicas (*)

(*) Em particular, para o depósito das partes eléctricas e electrónicas, dirija-se a um centro da Advance local.

9435 Winnetka Avenue North
Minneapolis, MN 55445
www.advance-us.com
Phone: 800-989-2235
Fax: 800-989-6566
©2021 Nilfisk, Inc.

Nilfisk Canada
Mississauga, ON, Canada
800.668.8400

